Windsor, 39e année, no 26 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 6 au 12 juillet 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

La foire agricole connaît du succès à Leamington

Du 17 au 19 juin derniers, des centaines de personnes se sont déplacées pour assister à la foire agricole.

Article en page 12

Les francophones affichent fièrement leurs couleurs

Le groupe La-Ré-Volt a fait vibrer la scène lors des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste à Windsor.

Article en page 7

Katia Saleh mérite le prix Paulette Richer

Katia Saleh entourée des partenaires qui ont contribué à lui offrir une bourse pour son implication communautaire.

Article en page 4

La présidente du Collège Boréal quitte son poste

Le conseil d'administration (CA) du Collège Boréal a annoncé le 18 juin dernier que la présidente du Collège, Gisèle Chrétien, quittera ses fonctions le 3 février 2006 et que le CA entreprend les démarches pour pourvoir le poste à la présidence.

Le président du CA, Guill Archambault, a accueilli cette nouvelle avec regret : «Mme Chrétien a travaillé sans relâche durant les sept dernières années pour assurer la réussite du Collège. Elle a défendu des dossiers souvent difficiles, elle a su instaurer un esprit d'équipe dynamique, elle a représenté le Collège de façon exemplaire à tous les niveaux. Il va sans dire qu'elle aura laissé son empreinte sur cet établissement qui nous tient tous à cœur. Au nom du CA, je tiens à lui exprimer toute notre reconnaissance pour l'énergie qu'elle a consacrée au bien-être du Collège durant toutes ces années et pour son engagement continu jusqu'à son départ.»

Gisèle Chrétien -

Dans son message au CA, Mme Chrétien a indiqué que cette décision n'a pas été facile à prendre : «Je sais que je laisse un conseil d'administration engagé, une équipe de direction exceptionnelle, un personnel extraordinaire et un Collège sans pareil. Je suis fière de nos succès. Je suis persuadée que la participation active du personnel au processus de planification stratégique lors du récent colloque nous ouvrira des pistes importantes pour les années à venir.»

Gisèle Chrétien est présidente du Collège Boréal depuis décembre 1998. Avant sa nomination, elle était présidente intérimaire de cet établissement. Sur le plan communautaire, elle est actuellement vice-présidente du CA de TVOntario et vice-présidente de celui de l'Hôpital régional de Sudbury. Elle est également membre du Comité exécutif du comité des présidents et présidentes de l'Association des collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario.

En mars dernier, Gisèle Chrétien a obtenu le Prix *Community Builders*, catégorie Éducation, décerné à des personnalités de divers milieux de la région de Sudbury. En juin 2000, elle a été désignée par *Northern Ontario Business*, comme étant l'une des Femmes d'influence du nord de l'Ontario.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

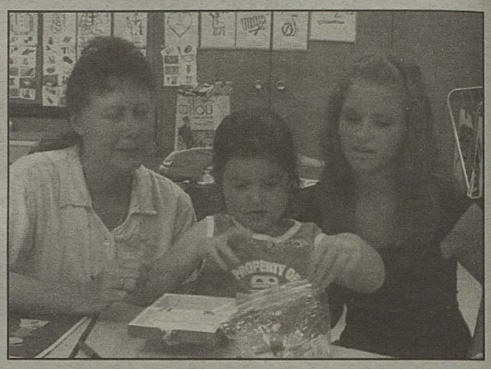
La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh
735-9928

Des ateliers pour enfants



(S.P.) Le Centre préscolaire francophone La Ribambelle a organisé le 4 juin des ateliers de bricolage à l'école Sainte-Catherine. Le thème de la journée était la fête des Pères.

Au total, 11 enfants se sont présentés avec leurs parents à cet atelier qui avait pour but de promouvoir l'ouverture d'une garderie, en septembre, à Pain Court.

Pour organiser l'activité, La Ribambelle a reçu l'appui du centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent. Quant à la future garderie, elle offrira 16 places et sera gérée en partenariat avec le Conseil scolaire catholique.

Expressions FRANCOPHONES APF
Une publication de l'Association de la presse francophone
JUIN 2005

Jeux de la francophonie canadienne : de tout pour tous les goûts

■ APF/PUBLI-REPORTAGE

C'est le sprint final qui s'amorce pour le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne. Après avoir compté les années, puis les mois et les semaines, les organisateurs peuvent désormais compter les jours, et bientôt les heures, avant l'arrivée des 13 délégations à Winnipeg pour la présentation de ces troisièmes Jeux qui se dérouleront du 20 au 24 juillet prochain.

Bien que ce soit le dernier sprint pour les organisateurs, c'est également le dernier droit pour chacune des délégations qui doivent voir à la logistique de dernière minute quant aux départs et arrivées de chacun des participants. Le défi sera double pour deux délégations de l'Atlantique. En effet, l'Île-du-Prince-Édouard, avec 89 jeunes, et Terre-Neuve-et-Labrador, avec 79 jeunes, se présenteront à Winnipeg avec le double de participants que lors des Jeux de 2002.

Autant pour ces deux provinces que pour les 11 autres délégations, l'objectif premier est le même : s'assurer que les 850 jeunes de 14 à 18 ans qui doivent participer aux Jeux, soient sur place le mercredi 20 juillet à 18 h 30.

La raison? C'est à ce moment précis que les jeunes sont attendus au Parc national de la Fourche pour les cérémonies d'ouverture. Puisque ces Jeux en seront à une première édition dans l'Ouest canadien, le Comité organisateur a décidé d'y aller d'une autre première. Ainsi, l'artiste québécois KODIAK, qui englobe plusieurs genres musicaux tels le « hip-hop », le « soul », le « rythym and blues » et le reggae, présentera un spectacle lors des cérémonies d'ouverture.

Rappelons que ces Jeux se veulent un des grands rassemblements « jeunesse » du Canada, jouant un rôle important dans la valorisation de la vitalité culturelle, sociale, et linguistique des jeunes francophones du pays.

Au programme, on retrouve trois compétitions sportives (athlétisme, badminton et volleyball), trois compétitions artistiques (arts visuels, improvisation et musique), deux compétitions en démonstration (basket-ball 3 contre 3 et vidéo) ainsi que trois disciplines en leadership (chefs de mission apprentis, organisation d'activités et médias).

Photo : Gracieuseté La Liberté

Richard Turenne, Adrina Turenne, Diane Bruyère, Rémi Léger et André Brin.

« Ce sera une semaine chargée d'activités et il y en aura pour tous les goûts », d'affirmer la présidente du Comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne (Winnipeg 2005) inc., Diane Bruyère. « Que vous aimiez les sports, les arts ou les spectacles, il y a de quoi vous sourire à l'horaire », a-t-elle ajouté.

« Bien plus qu'une compétition, les Jeux seront l'occasion idéale pour les participants de vivre une expérience unique », de renchérir le président de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, Rémi Léger.

Ce dernier rappelle que ces Jeux donneront la chance unique à tous les participants « de créer des liens solides qui leur permettront de s'ouvrir au reste de la francophonie canadienne. »

Soulignons que les deux premières éditions des Jeux ont eu lieu à Memramcook au Nouveau-Brunswick en 1999, et à Rivière-du-Loup au Québec, en 2002. Les Jeux de 2005 seront ainsi les premiers dans l'Ouest canadien.

Un nouveau service dans l'Index des services en français

La médecine traditionnelle vous exaspère ? Vous cherchez une nouvelle manière de guérir vos maux ? Michelle Ethier a peut-être la solution à vos problèmes. Cette femme de 27 ans a en poche un diplôme de kinésithérapeute de l'Université de Windsor. Elle a poursuivi ensuite ses études à Toronto dans le domaine du shiatsu.

Michelle Ethier

Vous vous demandez sûrement ce qu'est le shiatsu. En fait, ce mot japonais signifie pression avec les doigts. Le shiatsu en tant que discipline est une thérapie douce qui tente de donner un équilibre au corps afin de soulager et guérir plusieurs maux. Allonger sur une table, Michelle Ethier vous écoutera afin de savoir pourquoi vous venez la voir. Les problèmes identifiés, elle pourra commencer la thérapie. Pas besoin d'enlever ses vêtements pour que l'énergie soit transmise au client.

Dans le shiatsu une bonne partie de la thérapie se trouve dans l'énergie qui se transmet entre le patient et le thérapeute ainsi que les fluides d'énergie dans le corps du patient. Mais ce n'est pas que cela, dans ses cours, Michelle Ethier a dû apprendre à connaître le corps humain dans toute son anatomie. «Dans le corps, «le sang et l'énergie voyagent dans le même sens, explique-t-elle. Si une émotion vive ou un accident physique est ressenti par le patient, le sang et l'énergie se dispersent, ce qui créera un blocage et des douleurs. Par exemple, lors d'un deuil, les poumons seront atteints de douleurs causées par un blocage d'énergie.» Ce lien entre le deuil et les poumons peut varier selon les personnes. Chaque traitement est spécifique à chaque client. Comme pas un être n'est semblable alors une voie unique de guérison serait utopique, selon Michelle Ethier.

La spécialiste a passé plus de deux années à apprendre le shiatsu en plus des quatre en kinésithérapie. Grâce à l'expérience emmagasinée au cours de ses stages, elle a ouvert son propre cabinet en 2004 à Windsor. Son travail lui tient à cœur et, même si la médecine traditionnelle ne reconnaît pas ce qu'elle réalise, elle sait pertinemment, clients à l'appui, que les résultats de ses traitements sont réalistes et qu'il ne faudra que quelque temps avant que son travail soit reconnu.

Pour prendre rendez-vous avec Michelle Ethier, il suffit de téléphoner au (519) 995-6623. Son cabinet porte le nome **Living Well Shiatsu** et est situé dans le **Holistic Wellness Centre** au 1350, Provincial Rd. à Windsor.

Voudriez-vous parler avec quelqu'un au sujet de votre jeu?

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problèmatique (OPGH)

Nous sommes là pour vous aider.

1-888-230-3505

www.opgh.on.ca

OPGH

Ontario

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

WINDSOR CROATIAN CENTRE
5259 TECUMSEH ROAD EAST
WINDSOR (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 22 juillet 2005

CAFFE MONDO
1555 TALBOT STREET, UNIT 303
LASALLE (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 21 juillet 2005

Demande relative à des installations supplémentaires

BOWLERO
675 TECUMSEH ROAD WEST
WINDSOR (zone de plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 28 juillet 2005

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Grape Expectations
Wine Making

Faites votre vin vous-mêmes!
Pat Strome, propriétaire

SPÉCIAL 5e ANNIVERSAIRE

À l'achat d'une *batch* de vin à prix régulier, obtenez 25 $ de rabais sur la 2e.

Service en français!
Tél. : (519) 967-0505
Fax. : (519) 967-0606
2950 avenue Dougall (West Grand Square)
Windsor, Ontario

VOTRE BÂTIMENT LOCATIF A-T-IL BESOIN D'IMPORTANTES RÉPARATIONS?

DEMANDE DE FINANCEMENT

Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offre aux propriétaires-bailleurs de l'Ontario la possibilité d'obtenir du financement dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL).

Des fonds limités sont accordés en 2005 pour réparer ou remettre en état un bâtiment locatif ou une maison de chambres de manière à en assurer la conformité avec les normes minimales d'hygiène et de sécurité ou encore pour transformer un bâtiment non résidentiel en logements locatifs ou en maison de chambres abordables.

Les propriétaires-occupants et les promoteurs privés propriétaires de maisons en Ontario peuvent également formuler une demande de financement dans le cadre du PAREL dans le but de créer des logements accessoires ou des pavillons-jardins à l'intention des aînés à faible revenu ou des adultes handicapés.

Les propriétaires-bailleurs devront présenter leur demande au plus tard à **16 h 30, heure avancée de l'est, le 29 juillet 2005.** Les demandes reçues après cette date ne seront pas prises en considération. Pour obtenir la trousse de demande, visitez le site à l'adresse **www.cmhc.ca/ON** ou composez le **1-800-704-6488** ou envoyez un courriel à l'adresse **parel_ontario@cmhc-schl.gc.ca**

Veuillez prendre note que la présentation d'une demande ne garantit pas le versement d'une aide financière. Le financement est offert uniquement à l'égard des bâtiments situés « hors des réserves ». Les travaux entrepris avant l'approbation du prêt ne sont pas admissibles au financement.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Katia Saleh mérite le prix Paulette Richer

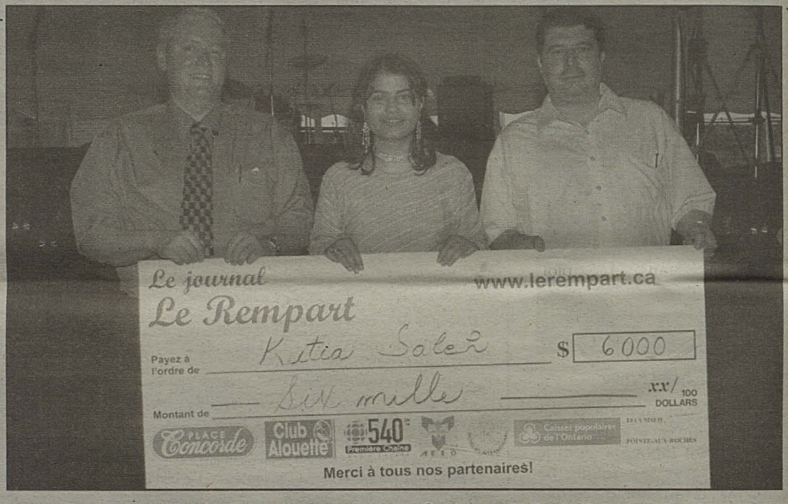
Sébastien Parchet

Le nom de la récipiendaire du prix Paulette Richer pour 2005 a été dévoilé le 25 juin dernier lors des festivités de la Saint-Jean-Baptiste à Place Concorde. C'est devant une bonne partie de la communauté que le nom a été annoncé par l'éditeur du *Rempart*, Denis Poirier.

La lauréate de cette année s'est distinguée pour son travail constant en tant que correspondante pour le journal *Le Rempart*, ainsi que pour son implication dans la communauté francophone et au sein de son école, E.J. Lajeunesse. Katia Saleh reçoit une bourse de 6 000 $ pour ses études, gracieuseté du journal *Le Rempart*, de Place Concorde, du Club Alouette, des caisses populaires de Tecumseh et Pointe-aux-Roches, des Clubs Richelieu de Windsor et Les Campagnards Pointe-aux-Roches, ainsi que de l'ACFO de Windsor-Essex-Kent. Mlle Saleh s'est dite surprise du montant que la communauté lui offre pour ses études : «Cela m'aidera financièrement pour les deux prochaines années, a-t-elle indiqué, en plus d'être honorée d'une bourse portant le nom d'une femme qui a tant fait pour la francophonie dans la région.»

Du côté de sa famille, la joie se lisait sur les visages. Bourhan Ahmad, son oncle, était très heureux de voir que Katia était honorée pour tout ce qu'elle a fait durant l'année. «Pour nous, elle est la fierté de notre famille. Nous savons qu'elle ira loin dans la vie. Elle choisira son travail bien que je voudrais bien qu'elle s'en aille en journalisme», précise M. Ahmad.

La présentation de la bourse sous la grande tente était le moment opportun pour Richard Caumartin, rédacteur en chef du *Rempart*, de souligner à quel point l'implication de la jeunesse est importante. En plus de la bourse, Katia Saleh a également reçu confirmation par le directeur de la programmation de CBEF, Alain Dorion, qu'elle débutera un stage rémunéré à la radio de Radio-Canada Windsor durant l'été où elle fera deux chroniques par semaine. L'offre de la société d'état rapportera à Mlle Saleh un peu plus de 2 000 $ additionnels et représente la seconde partie du prix Paulette Richer. Ce dernier est un partenariat important de toute la communauté dans son effort pour la promotion de la langue et la culture françaises auprès des jeunes.



Katia Saleh, entourée de Richard Caumartin et Denis Poirier, respectivement rédacteur en chef et éditeur du journal *Le Rempart*.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin
Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Paul Vallée et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
ADPF Association de la presse francophone

C'est maintenant le temps de vous inscrire...

Aide-enseignant / aide-enseignante

Programme d'apprentissage *cours offert dès septembre*

Vous devez être inscrit au MFCU avant le début du programme.

Ce programme forme des personnes aptes à travailler auprès d'enfants et d'adolescents en milieu scolaire. Sous la direction de l'enseignante ou de l'enseignant, l'aide-enseignante ou l'aide-enseignant facilite l'apprentissage des élèves du niveau primaire ou secondaire. En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, cette personne participe à l'élaboration des objectifs et à la mise en œuvre des instructions et des activités préparées par un membre du personnel enseignant.

Pour plus de renseignement, contactez Sylvie Girard au 888.368.9198

Développement économique communautaire

Certificat postdiplôme 600 heures / 52 semaines - 3,508 $ *cours offert dès octobre*

Ce programme, conçu à l'intention des francophones et des collectivités désavantagées, fournit aux membres des organismes de développement économique communautaire la formation et les outils nécessaires pour répondre aux besoin socio-économiques de leur région. Il permet aussi de se préparer à accéder à des postes dans ces organismes. Le programme est offert en ligne et en session face-à-face.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

Visages ...de chez nous

Jacques Kenny : une vie au service des francophones de la région

Sébastien Parchet

Certaines personnes pensent qu'il faut redonner à la société ce qu'elle leur a donné, qu'il s'agit d'un juste retour des choses. C'est la façon de penser de Jacques Kenny. Ce quinquagénaire, arrivé dans la région vers l'âge de 14 ans en provenance de Timmins, prend à cœur la communauté francophone où il habite. Par ce dévouement, il a commencé à prendre part à la vie communautaire dès son adolescence et, à l'âge adulte, il y a mis beaucoup d'énergie. La preuve en est qu'à 26 ans, il est élu au poste de président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, régionale Windsor-Essex-Kent. C'est aussi dans sa vie professionnelle que Jacques Kenny s'occupe de la langue française comme dans son poste au Collège St. Clair en tant que superviseur des services communautaires et des langues, emploi qu'il occupera durant plus de 17 ans.

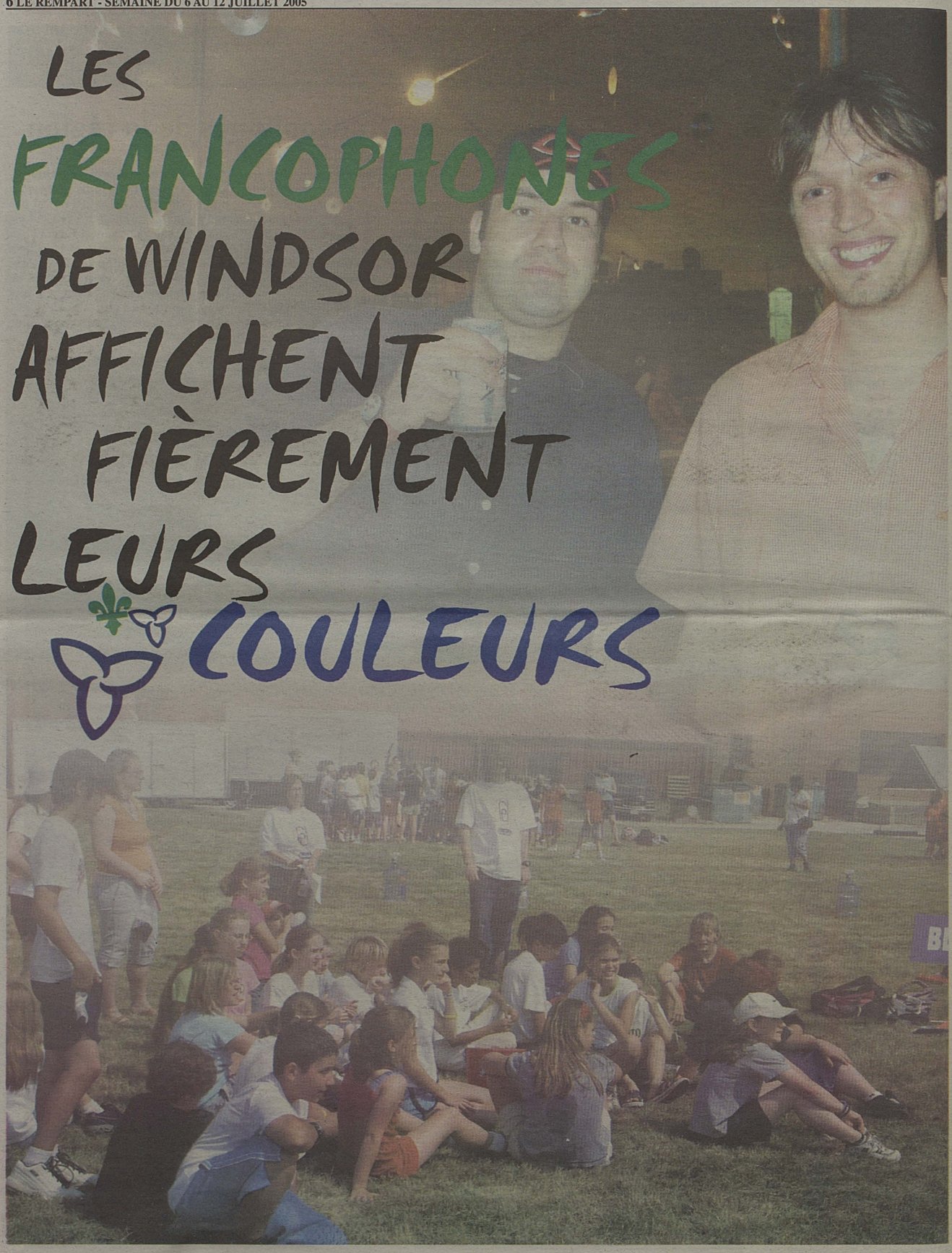
Jacques Kenny

Avec ses activités dans la société, M. Kenny travaille à différents niveaux soit au régional, provincial et même fédéral. Ainsi, au plan fédéral, il a fait partie de la première délégation dans le programme d'échange permanent entre l'Ontario et le Québec. En ce qui concerne son implication provinciale, il est devenu, à 30 ans, président de l'ACFO provinciale.

Avec un début aussi précoce dans le bénévolat et l'implication communautaire, Jacques Kenny prévoyait une vie bien occupée pour que la société aille de l'avant et puisse proposer des activités plaisantes à tous. Dès la fondation du Collège des Grands Lacs en 1995, il s'est occupé de différents programmes dont celui de la formation pour adultes, des relations communautaires et du développement. Avec celui-ci, il a pu faire des rencontres très appréciables avec des dirigeants du Bénin. Des expériences qui lui ont apporté une vision différente de la société et du monde ainsi qu'une ouverture d'esprit sur les autres cultures.

Au cours des dernières années, Jacques Kenny a occupé plusieurs postes dans divers organismes : conseiller au Conseil scolaire catholique du Sud-Ouest, membre de plusieurs conseils d'administration dont ceux de Place Concorde et du RDÉE provincial. Depuis l'année dernière, Jacques Kenny est devenu membre du conseil d'administration du *Windsor Regional Hospital*, même s'il n'y est pas pour représenter officiellement les francophones, il est considéré par les autres membres comme leur porte-parole. Avec M. Kenny, les personnes de langue française ont une voix dans l'administration des soins de santé de la région de Windsor.

LES FRANCOPHONES DE WINDSOR AFFICHENT FIÈREMENT LEURS COULEURS



Des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste réussies

Sébastien Parchet

À Windsor, les festivités de la Saint-Jean-Baptiste ont eu lieu du 24 au 26 juin à Place Concorde. Pour l'occasion, une immense tente pouvant accueillir plus de 800 personnes a été montée à l'arrière du bâtiment. Le tout a débuté le jour de la Saint-Jean, avec des activités pour les élèves de 6e année des écoles francophones de Windsor-Essex, avec comme thème central Défifolie. Les jeunes ont pris plaisir à s'amuser avec de l'eau. Il était impossible de trouver un enfant sec à la fin de la journée. Le soir même, la population était invitée à assister au traditionnel souper de homards. Une ambiance du tonnerre régnait sous le grand chapiteau, avec l'orchestre *Bigg Wiggle* qui a repris des classiques du rock'n'roll.

Le samedi 25 juin a débuté tranquillement par un concours de chili pour ceux qui aiment les piments, ils étaient servis. Une affaire à se brûler la langue. C'est en fin de journée que la communauté francophone a commencé réellement à arriver sur le lieu de la fête. Sous la tente, la langue française était à l'honneur.

Après le traditionnel homard, la communauté à assister à la remise de la bourse Paulette Richer décernée à une correspondante du *Rempart*. Pour la deuxième cérémonie, c'est toute la communauté qui s'est rassemblée pour remettre le montant de 6000 $ à Katia Saleh.

Puis, les mélomanes ont fortement apprécié le spectacle du groupe La-Ré-Volt qui mit une ambiance de fête en faisant danser le public sur des airs traditionnels et avec ses propres compositions. À voir la foule enjouée, la Saint-Jean-Baptiste à Windsor a été un franc succès. Le lendemain, le lancement du *BluesFest* a eu lieu en après-midi. Cet événement a fait accourir plus de mille personnes.

Encore une autre belle réussite pour fêter les francophones du Canada!

camh
Centre for Addiction and Mental Health
Centre de toxicomanie et de santé mentale

Offre d'emploi à temps partiel d'ajoint(e) de projet pour une période de 12 mois dans la Division des politiques de l'éducation et de la promotion de la santé - Région de Windsor

La Division des politiques, de l'éducation et de la promotion de la santé du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) est à la recherche d'une personne ayant de l'expérience dans le domaine de l'éducation des adultes. L'adjoint(e) contribuera à mettre en oeuvre un programme de promotion de la santé mentale à l'intention des aînés francophones, projet subventionné par l'enveloppe du Fond d'adaptation des soins de santé primaires - Communautés minoritaires des langues officielles.

L'adjoint(e) devra créer cinq groupes réunissant de nouveaux retraités et des conseillers aînés dans l'ensemble du territoire, qui s'étend d'Oshawa à Windsor. La personne retenue épaulera les conseillers bénévoles dans l'examen du matériel de présentation conçu par CAMH et leur enseignera des techniques de présentation. L'adjoint(e) prendra également part à l'identification des fournisseurs de services francophones dans l'ensemble du territoire qui désirent participer au projet. L'adjoint(e) de projet fera deux présentations à chacun des clubs culturels ou sociaux des aînés et retraités francophones et superviera la présentation du reste du matériel par les aînés bénévoles et les fournisseurs de services. La personne retenue devra assurer la mise en oeuvre du projet pendant 12 mois et collaborer au processus d'évaluation, de concert avec le personnel de CAMH et des partenaires externes de diverses collectivités de l'Ontario. La candidate ou le candidat retenu(e) travaillera au bureau de Windsor et relèvera des services régionaux de la région de l'Oues; elle ou il sera toutefois appelé(e) à se déplacer sur le territoire du Sud de l'Ontario.

La personne retenue possèdera un diplôme d'études postsecondaires dans le domaine de la santé ou des services sociaux ou une expérience exhaustive auprès des aînés en milieu communautaire. La maîtrise du français et de l'anglais est exigée. La connaissance des déerminants de la santé physique et mentale est fortement recommandée. Une expérience du travail en groupe constitue un atout important pour la réussite et la viabilité de ce projet. La connaissance des ordinateurs est nécessaire, ainsi que des logiciels suivants : Word, PowerPoint et programme d'édition. La personne retenue doit détenir un permis de conduire de l'Ontario valide et ses heures de travail devront être flexibles de façon à répondre aux besoins des groupes dans le territoire desservi par le projet.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, d'ici le 20 juillet 2005, à :
Christine Lebert
Gérante d'unité régionale - Région Ouest, CAMH
3200 promenade Déziel, suite 118
Windsor (Ontario) N8W 5K8
Télécopieur : (519) 251-0494 Courriel : christine_lebert@camh.net

Ce poste ne relève pas d'une unité de négociation.
Nous remercions toutes les personnes qui présenteront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Horaire de télévision

Du 9 au 15 juillet

Les chaînes

Samedi

8h00
- **TV5** JOURNAL BELGE
- **SRC** LA FAMILLE PIRATE
- **TFO** SUPER MACHINES (R)
- **Mplus** VJ IZA

8h30
- **TV5** ZAVÉVU
- **SRC** MONA LE VAMPIRE
- **TFO** BENJAMIN (R)

9h00
- **SRC** FLATMANIA
- **TFO** MADELINE (R)
- **Mplus** M. NET

9h20
- **TFO** ESCARGOLYMPIQUES

9h30
- **TV5** NOUVO
- **RDS** RDS MOTORISÉ (R)
- **SRC** CROYEZ-LE OU NON
- **TFO** TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
- **Mplus** COOL, LA SOIF (R)

9h45
- **TV5** PAROLES DE CLIPS

10h00
- **TV5** STARS PARADE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** HISTERIA!
- **TVA** SOUS LES JAQUETTES
- **TFO** PAPI BONHEUR (R)
- **Mplus** PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
- **TV5** STADE AFRICA
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** L'ÉPICERIE (R)
- **SRC** LES WEEKENDERS *Début de la saison*
- **TVA** CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

11h00
- **TV5** REFLETS SUD
- **RDS** HOMMES FORTS (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** KONG
- **TVA** RAMPES MIRIK (R)
- **TFO** MÉGALLÔ (R)
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
- **RDI** 109 (R)
- **SRC** SUPER MÉCANIX
- **TVA** LES FOUS DU VIN (R)
- **TFO** LE GRAND GALOP (R)
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** LUTTE (R)
- **RDISRC** LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
- **TVA** LE TVA MIDI
- **TFO** FANTASTIC STUDIO (R)
- **Mplus** S*P*A*M (R)

12h30
- **TV5** LE JOURNAL AFRIQUE
- **RDI** SORTIR L'ÉTÉ (R)
- **SRC** CINÉMA *La coupe* Grâce à un jeune moine tibétain rusé et passionné, tout le monastère peux voire la Coupe. Neten Chokling, Orgyen Tobgyal (1999, Comédie)
- **TVA** VIA TVA
- **TFO** LES MARMITONS (R)
- **Mplus** L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h45
- **TV5** TV5 L'INVITÉ

13h00
- **TV5** PORTRAIT DE FAMILLE (R)
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** CONSTRUCTION BRIGIL (R)
- **TFO** JARDINS (R)
- **Mplus** PIMP MON CHAR (R)

13h30
- **TV5** D.
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Qualifications CART Toronto, Ontario
- **RDI** ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
- **TVA** DR. RIOUX
- **TFO** STYLE ET MAISONS (R)
- **Mplus** BABU À BORD

14h00
- **TV5** QUELLE AVENTURE! (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** SOLARIUM DE PARIS
- **TFO** L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
- **RDI** 30 MILLIONS D'AMIS (R)
- **SRC** 109
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **Mplus** VJ IZA

15h00
- **TV5** TRAFIC.MUSIQUE (R)
- **RDS** VÉLO DE MONTAGNE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** VOYAGE GRANDEUR NATURE
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** BILL JR. (R)

15h30
- **RDS** LE MONDE DU GOLF ACURA
- **RDI** HISTOIRES OUBLIÉES (R)
- **SRC** AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
- **RDS** GOLF Classique John Deere AGP Site: TPC de Deer Run Silvis, Illinois
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** ÇA VAUT LE DÉTOUR!
- **TVA** CINÉMA *3 ninjas à la foire* Trois gamins luttent contre des bandits qui contrôlent un parc d'attractions. Hulk Hogan, Mathew Botuchis (1998, Aventure)
- **TFO** SUPER MACHINES (R)

16h30
- **RDI** LE JOURNAL DE FRANCE
- **TFO** LOCOMOTION (R)
- **Mplus** 1-2-3 PUNK!

16h45
- **TFO** FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
- **TV5** JOURNAL SUISSE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** CINÉMA *Mrs Murphy mène l'enquête* La postière d'un petit village, assistée de sa chatte et de son chien, mène une enquête. Ricki Lake, Linden Ashby *Partie 1 de 2 (suite le 10 juil)* (1998, Comédie)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
- **Mplus** M.NET (R)

17h30
- **TV5** CARTE POSTALE GOURMANDE
- **RDI** VIVRE ICI
- **TFO** COUPS DE GÉNIES (R)
- **Mplus** FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
- **TV5** PORTRAIT DE FAMILLE
- **RDS** H20 (R)
- **RDI** LA SEMAINE VERTE
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** LE TVA 18 HEURES
- **TFO** NOS COUSINS KOALAS (R)
- **Mplus** BOX OFFICE (R)

18h30
- **TV5** LE JOURNAL DE FRANCE
- **RDS** SPORTS 30
- **SRC** CINÉMA *Hollywood Ending* Un cinéaste est atteint d'une cécité momentannée qu'il cachera à son entourage. Woody Allen, Téa Leoni *DÉBUT* (2002, Comédie dramatique)
- **TVA** CINÉMA *Le tous pour le tous 2* Rejetée par l'équipe de meneuses de claque du collège, une étudiante fonde une formation rivale. Bree Turner, Faune Chambers *DÉBUT* (2004)
- **TFO** DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
- **Mplus** PIMP MON CHAR (R)

19h00
- **TV5** CÔTÉ COUR
- **RDS** FOOTBALL *EN DIRECT* Roughriders de la Saskatchewan vs. Argonauts de Toronto LCF Site: Centre Rogers Toronto, Ontario
- **RDI** LE MONDE
- **TFO** PANORAMA
- **Mplus** EXPOSÉ (R)

19h30
- **TV5** LE GROS HOMME ET LA MER
- **RDI** JUSTICE
- **TFO** MAESTRO (R)

20h00
- **RDI** VU DU LARGE
- **TFO** UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
- **Mplus** PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
- **TV5** DES RACINES ET DES AILES
- **TVA** CINÉMA *Tequila Sunrise* Un détective surveille un ami qui serait lié à un mystérieux criminel mexicain. Mel Gibson, Michelle Pfeiffer (1988, Histoire policière)
- **Mplus** LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **SRC** QUI L'EÛT CRU!
- **TFO** CINÉMA *Clara et les chics types* Six copains qui forment un orchestre rock doivent donner un concert à Paris. Anémone Balasko, Isabelle Adjani (1980, Comédie)
- **Mplus** FOU RAIDE! (R)

21h30
- **RDI** ENJEUX (R)
- **Mplus** L'GROS SHOW (R)

22h00
- **RDS** SPORTS 30
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **Mplus** CONCERTPLUS (R)

22h30
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** LE TOUR DE FRANCE
- **RDI** ENTRÉE DES ARTISTES
- **SRC** PERDUS (R)

23h00
- **TV5** CINÉMA *Dona Flor et ses deux marins* Après un an de veuvage, une femme épouse un pharmacien austère et ennuyeux. Sonia Braga, Jose Wilker (1977, Comédie)
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Grande-Bretagne F1 Site: Circuit de Silverstone Angleterre (R)
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** LE TVA RÉSEAU
- **TFO** PANORAMA (R)

23h25
- **TVA** CINÉMA *Lettres d'un tueur* Condamné à mort, un homme passe son temps à écrire des lettres d'amour à diverses femmes. Roger E. Mosley, Gia Carides (1998, Drame de suspense)

23h30
- **RDI** JUSTICE (R)
- **SRC** POUR L'AMOUR DU COUNTRY
- **TFO** LES MARCHÉS DU MONDE (R)

0h00
- **RDI** LE JOURNAL RDI

Dimanche

8h00
- **TV5** JOURNAL BELGE
- **SRC** LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
- **TFO** SUPER MACHINES (R)

8h30
- **TV5** CONCERT CLASSIQUE (R)
- **SRC** JIM BOUTON
- **TFO** BENJAMIN (R)
- **Mplus** LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
- **SRC** IZNOGOUD
- **TFO** LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
- **Mplus** PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
- **TV5** CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON (R)
- **SRC** WHEEL SQUAD Fin de la saison
- **TFO** TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
- **RDS** SUPERBIKE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** LE JOUR DU SEIGNEUR
- **TVA** CINÉMA *Maverick* Un joueur professionnel tente de trouver l'argent pour s'inscrire à un tournoi de poker. Mel Gibson, Jodie Foster (1994, Western)
- **TFO** PAPI BONHEUR (R)
- **Mplus** COOL, LA SOIF (R)

10h30
- **TV5** ESCAPADE GOURMANDE
- **RDI** 30 MILLIONS D'AMIS (R)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
- **Mplus** BOX-OFFICE (R)

11h00
- **TV5** PLANÈTE EN QUESTION
- **RDS** MOTO X
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
- **TFO** MÉGALLÔ (R)
- **Mplus** FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
- **RDI** 1-888-OISEAUX (R)
- **TFO** LE GRAND GALOP (R)
- **Mplus** VJ BABU

12h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **RDISRC** LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
- **TVA** LE TVA MIDI (R)
- **TFO** FANTASTIC STUDIO (R)

12h20
- **TV5** LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix CART Site: Exhibition Place Toronto, Ontario
- **RDI** VIVRE ICI (R)
- **SRC** LA SEMAINE VERTE
- **TVA** ÉVANGÉLISATION 2000
- **TFO** SAKADOS (R)
- **Mplus** CONCERTPLUS (R)

12h45
- **TV5** TV5 L'INVITÉ

13h00
- **TV5** ITINÉRAIRE D'UN GOURMET
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30
- **TV5** CÔTÉ COUR
- **RDI** CULTURE-CHOC
- **SRC** SECOND REGARD
- **TVA** DR. RIOUX

14h00
- **TV5** LE GROS HOMME ET LA MER (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** MICHAËLLE
- **TVA** SOLARIUM DE PARIS
- **TFO** L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
- **RDI** ENTRÉE DES ARTISTES (R)
- **TVA** FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
- **Mplus** VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
- **TV5** DES RACINES ET DES AILES (R)
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Grande-Bretagne F1 Site: Circuit de Silverstone Angleterre
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** BILL JR. (R)

15h30
- **RDS** LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
- **RDI** 109 (R)
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
- **RDS** GOLF Classique John Deere AGP Site: TPC de Deer Run Silvis, Illinois
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** QUOI DE NEUF BUGS?
- **TFO** SUPER MACHINES (R)

16h15
- **TVA** CINÉMA *Le club des agents secrets* Flanqué de ses amis, un gamin se porte au secours de son père, un agent secret. Hulk Hogan, Richard Moll (1996, Comédie)

16h30
- **RDI** LE JOURNAL DE FRANCE
- **TFO** MA FAMILLE ADORÉE (R)
- **Mplus** S*P*A*M (R)

16h45
- **TFO** COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
- **TV5** JOURNAL SUISSE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** CINÉMA *Mrs Murphy mène l'enquête* La postière d'un petit village, assistée de sa chatte et de son chien, mène une enquête. Ricki Lake, Linden Ashby *Partie 2 de 2 (suite du 9 juil)* (1998, Comédie)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
- **Mplus** EXPOSÉ (R)

17h30
- **TV5** SILENCE ÇA POUSSE
- **RDI** L'ÉPICERIE (R)
- **TFO** COUPS DE GÉNIES (R)

18h00
- **TV5** ITINÉRAIRE D'UN GOURMET
- **RDS** VÉLO DE MONTAGNE Championnat Canadien Mont Ste-Anne, Québec (R)
- **RDI** ZONE LIBRE (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** LE TVA 18 HEURES
- **TFO** NOS COUSINS KOALAS
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h30
- **TV5** LE JOURNAL DE FRANCE
- **RDS** SPORTS 30
- **SRC** DÉCOUVERTE *Partie 2 de 6*
- **TVA** JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
- **TFO** PRESSEREBELLE.COM
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
- **TV5** CINÉMA *Vipère au poing* Deux jeunes frères organisent une rébellion contre leur mère cruelle et abusive. (1971)
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: ChicagoLand Speedway Joliet, Illinois
- **RDI** LE MONDE
- **TVA** DANS MA CAMÉRA (R)
- **TFO** PANORAMA
- **Mplus** ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
- **RDI** RDI 10 ANS (R)
- **SRC** ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
- **TVA** SHOWGIRLS À LAS VEGAS: LES AUDITIONS (R)
- **TFO** FRONTIÈRES
- **Mplus** LA VOÛTE

20h00
- **SRC** CINÉMA *Les Liaisons dangereuses* Une marquise entraîne un vicomte dans des jeux de séduction qui sème le chaos. Catherine Deneuve, Rupert Everett *Partie 1 de 2* (2002, Drame)
- **TFO** LA BOITE À FRISSONS (R)

20h30
- **TV5** SPECTACLE DE STEFIE SHOCK
- **TVA** CINÉMA *Le mariage de mon meilleur ami* Une femme veut faire échouer le projet de mariage d'un ami qu'elle aime secrètement. Julia Roberts, Dermot Mulroney (1997, Comédie)
- **Mplus** L'GROS SHOW (R)

21h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **TFO** CINÉMA *Au bord de la mer bleue* Deux mécaniciens, qui sont sauvés d'un naufrage, tombent amoureux de la même femme. Yelena Kuzmina, Andrei Dolinin (1936, Drame)
- **Mplus** PIMP MON CHAR (R)

21h30
- **RDI** LE POINT
- **Mplus** LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
- **TV5** ÉCRANS DU MONDE
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** MICHAËLLE (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **Mplus** VIVA LA BAM (R)

22h30
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** LE TOUR DE FRANCE
- **SRC** CAMÉRA TÉMOIN (R)
- **Mplus** LES JEUNES MARIÉS (R)

22h45
- **TVA** JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)

23h00
- **TV5** CAMILLE CLAUDEL
- **RDS** GOLF Classique John Deere AGP Site: TPC de Deer Run Silvis, Illinois (R)
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **TFO** LA LÉGENDE DE CATALINE (R)
- **Mplus** LA VOÛTE (R)

23h15
- **TVA** LE TVA RÉSEAU

23h30
- **RDI** SECOND REGARD
- **SRC** CINÉMA *Attache-moi* Un homme séquestre une femme dans l'espoir qu'elle développe des sentiments à son égard. Antonio Banderas, Victoria Abril (1990, Comédie)
- **TFO** LES FOUS DE LA RUE (R)

23h40
- **TVA** ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
- **TV5** LES YEUX TOUT COURTS

Lundi

19h00
- **TV5** THALASSA
- **RDI** LE MONDE
- **SRC** DES VERTES ET DES PAS MÛRES
- **TVA** JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
- **RDS** L'AVENTURE EXTRÊME: MAROC
- **RDI** LA PART DES CHOSES
- **SRC** LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
- **TVA** OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
- **TFO** CHASSEURS DE GÈNES (R)
- **Mplus** M. NET

20h00
- **RDS** BASEBALL *EN DIRECT* LMB Site: Parc Comerica Détroit, Michigan
- **RDI** GRANDS REPORTAGES
- **SRC** EN ATTENDANT BEN LADEN
- **TVA** LES GAGS
- **TFO** C'EST MATHÉMATIQUE (R)
- **Mplus** DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
- **TVA** HOMMES EN QUARANTAINE (R)
- **Mplus** PRESQUE TOP5.COM

20h35
- **TV5** LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE

21h00
- **TV5** ELEPHAS MAXIMUS *Partie 2 de 3 (suite le 18 juil)*
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **SRC** BONS BAISERS DE FRANCE
- **TVA** CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
- **TFO** CINÉMA *La route de Corinthe* Shanny veut découvrir l'assassin de son mari, un chargé de mission de l'OTAN. Jean Seberg, Christian Marquand (1967)
- **Mplus** VJ NABI

21h30
- **Mplus** TOPROCKDEBABU

22h00
- **TV5** D'ICI ET D'AILLEURS
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** LA PART DES CHOSES (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **TVA** LE TVA RÉSEAU
- **Mplus** FOU RAIDE! (R)

22h30
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDI** LE MONDE (R)
- **TVA** SUCRÉ SALÉ
- **Mplus** JACKASS (R)

23h00
- **TV5** BIBLIOTHECA JUNIOR
- **RDS** VÉLO DE MONTAGNE Mont Ste-Anne, Québec
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** PIMP MON CHAR (R)

23h15
- **SRC** DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
- **TV5** ACTUEL
- **RDS** SPORTS 30
- **TVA** CINÉMA *Fugue* Un module bioénergétique implanté dans un homme alimente ses talents en arts martiaux.. Mark Dacascos, Kadeem Hardison (1997, Science fiction)

Mardi

19h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00

RDS BASEBALL *EN DIRECT* Match des étoiles LMB Site: Parc Comerica Détroit, Michigan
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

Mplus 1-2-3 PUNK!

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *Le château de ma mère* Famille traverse à pied de nombreuses propriétés pour se rendre sur une colline. Philippe Caubère, Nathalie Roussel (1989, Comédie dramatique)
Mplus VJ REBECCA

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 GROS PLAN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00

TV5 MACK SENNETT - LE ROI DU COMIQUE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

RDS SPORTS 30
TVA CINÉMA *Le trouillard du Far West* Les fils de deux ranchers tués par des bandits démasquent les assassins de leurs pères. Jerry Lewis, Dean Martin (1955, Comédie)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00

TV5 S.O.D.A.
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *La route de Corinthe* Shanny veut découvrir l'assassin de son mari, un chargé de mission de TOTAN. Jean Seberg, Christian Marquand (1967)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE

Mercredi

19h00

TV5 MATIÈRE GRISE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

TV5 UN TAXI POUR BAGDAD
RDS JONGLERIE Championnats mondiaux Las Vegas, Nevada
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00

RDS BILLARD Classique Midwest
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Éternelle jeunesse* Un couple emménage dans un immeuble habité par des personnes âgées avec un horrible secret. Dean Cain, Portia De Rossi (2001, Thriller)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)
Mplus COOL, LA SOIF

21h00

RDS POKER Série Mondiale de Poker 2004
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Maria Chapdelaine* Les parents de Maria voudraient qu'elle épouse Eutrope Gagnon, mais elle aime un trappeur. Carole Laure, Nick Mancuso (1983, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00

TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

23h35

TVA CINÉMA *Vision parallèle* Un architecte sujet à des visions se retrouve mêlé à une histoire de meurtre en série. Andrew McCarthy, Honor Blackman (2000, Drame)

Jeudi

19h00

TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS BOXE Pacquiao vs. Navarro Site: Casino Table Mountain Friant, Californie
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC PERDUS
TVA LES IDOLES DE NOS IDOLES (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00

RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA DÉSINTOX
TFO CINÉMA *Folies bourgeoises* Claire surprend son mari avec celle qu'elle croit être la maîtresse de son amant. Bruce Dern, Stéphane Audran (1976, Comédie dramatique)

21h30

TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00

TV5TFO PANORAMA (R)
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

TV5 TERRITOIRES 21
RDS H20 (R)
TFO TABLO (R)

23h35

TVA CINÉMA *Tireur d'élite* Avec l'aide d'un marine, un policier tireur d'élite recherche un général. Tom Berenger, Billy Zane (1992, Aventure)

0h00

RDS BILLARD Classique Midwest
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Maria Chapdelaine* Les parents de Maria voudraient qu'elle épouse Eutrope Gagnon, mais elle aime un trappeur. Carole Laure, Nick Mancuso (1983, Drame)

Vendredi

19h00

TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *Décalage horaire* Rose et Félix passent quelques heures ensembles en attendant le décollage de leur avions. Jean Reno, Juliette Binoche (2002, Comédie)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

19h30

TV5 QUELLE AVENTURE!
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI SORTIR L'ÉTÉ
TVA BEC ET MUSEAU
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00

RDS SOCCER *EN DIRECT* Impact de Montréal vs. Thunder de Minnesota LSU Site: Stade James Griffin St. Paul, Minnesota
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA CINÉMA *Milliardaire malgré lui* Devant un pourboire, un policier partage son billet de loterie gagnant avec une serveuse. Nicolas Cage, Bridget Fonda (1994, Comédie)
TFO L'ORDRE DE JACQUES CARTIER - UN MYSTÈRE DÉVOILÉ (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30

TV5 TRAFIC.MUSIQUE

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Film 1 - Piranha Blues* Lorsqu'un journaliste ridicule son père, Willem creuse dans la vie privée du reporteur. Herbert Flack, Peter Van den Begin (1999, Drame)

21h30

Mplus PAUVRES FILLES! (R)

22h00

RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00

TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

RDS SPORTS 30
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAI (R)

23h35

TVA CINÉMA *Au revoir, mon amour* Des amants multiplient les trahisons dans le but de s'enrichir les uns aux dépens des autres. Ellen Degeneres, Dermot Mulroney (1998, Drame de suspense)

23h45

TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

0h00

TV5 1001 CULTURES
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Journée en semaine

8h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

8h30

TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer À LA UNE Jeu DÉFILÉ DE LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun Mar Jeu Ven SPORTS 30 (R) Mer BASEBALL Match des étoiles LMB
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

9h00

TV5 Lun CONVERSATION Mar TÉLÉTOURISME Mer PLANÈTE EN QUESTION Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun Mar Jeu Ven VIVRE PLUS (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Parce que maman travaille* (1994) Mar CINÉMA *L'amour en équation* (1994) Mer CINÉMA *Deux escrocs en vacances* (1995) Jeu CINÉMA *Simpatico* (1999) Ven CINÉMA *Boeing Boeing* (1965)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h30

TV5 Lun CARTE POSTALE GOURMANDE Mar LA RUÉE VERS L'AIR (R) Ven AUTOVISION
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix CART Mar BASEBALL LMB (R) Jeu LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Ven VÉLO DE MONTAGNE Championnat Canadien
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45

TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00

TV5 Lun CAMILLE CLAUDEL (R) Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer MACK SENNETT - LE ROI DU COMIQUE (R) Ven PANORAMA
RDS Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Omnium Britannique AGP
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30

TV5 Mar ACTUEL (R) Jeu INTERVIEW DU PRÉSIDENT JACQUES CHIRAC Ven TERRITOIRES 21
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun LA VIE LA VIE (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

10h50

TV5 Lun PAROLES DE CLIPS

11h00

TV5 Lun LES YEUX TOUT COURTS (R) Mer S.O.D.A.
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30

TV5 Lun SILENCE ÇA POUSSE Mar LE ZOO DE ZURICH Mer MÉDITERRANÉO Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven CÔTÉ JARDINS
RDS Mar SPORTS 30
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun Mar Mer VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun TERRE COMPRISE (R) Mar Mer Jeu Ven AU M@X (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h30

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Le champ des rêves* (1989) Mar CINÉMA *Pleine lune à Woodstock* (1999) Mer CINÉMA *Marius* (1999) Jeu CINÉMA *Fanny* (1999) Ven CINÉMA *César* (1999)
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00

TV5 LA CIBLE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
TFO Lun CHASSEURS DE GÈNES (R) Mar STYLE ET MAISONS (R) Mer CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R) Jeu TABLO (R) Ven FAITES LE 2... (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30

TV5 Lun CINÉMA *Vipère au poing* (1971) Mar THALASSA Mer TOUT LE MONDE EN PARLE (R) Jeu MATIÈRE GRISE Ven L'ESPRIT DES LIEUX
RDS Lun L'HOMME LE PLUS FORT (R) Mar MOTO X (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun FRONTIÈRES (R) Mar C'EST MATHÉMATIQUE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R) Ven LE CAS H.BERLIOZ
Mplus Mar PRESQUE TOP5. COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45

TVA BOUTIQUE TVA

14h00

TV5 Jeu UN TAXI POUR BAGDAD (R) Ven PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS Lun DÉFI FORESTIER (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun ENQUÊTE SUR LES GENS HEUREUX (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30

RDS Lun SUR LA LIGNE DE DÉPART (S) Mar CONCOURS FORESTIER (R) Jeu Ven GOLF Omnium Britannique AGP
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA Lun Mar SUNSET BEACH Mer SAUVETAGES AÉRIENS Jeu UN MÉGA PARC D'ATTRACTIONS (R) Ven TOP 10: DÉSASTRES INDUSTRIELS (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven MAESTRO (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

14h50

RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Grande-Bretagne F1 (R)

15h00

TV5 Lun SPECTACLE DE STEFIE SHOCK (R) Jeu COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven LES GRANDS DUELS DU SPORT (R)
RDS Mar BOXE
RDI RDI EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)

15h05

TV5 Mar LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE

15h30

TV5 Mar ELEPHAS MAXIMUS (R)
SRC Lun Mar LA PRINCESSE ASTRONAUTE Mer Jeu Ven TOHU-BOHU
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO Lun Mer Jeu Ven TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R) Mar LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00

TV5 Ven LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA COUR DE RÉCRÉ
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven LES JEUNES MARIÉS

16h30

TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer GROS PLAN
RDS Mar LUTTE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC SUR PLACE OU À EMPORTER?
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer LE BUS MAGIQUE (R) Jeu Ven LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

17h00

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC WATATATOW (R)
TVA LE 17 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30

TV5 Lun LE ZOO DE ZURICH Mar MÉDITERRANÉO Mer À BON ENTENDEUR Jeu CÔTÉ JARDINS Ven LA RUÉE VERS L'AIR
RDS Lun H20 Mar QUÉBEC COURSES
SRC ON NE MENT QUE 2 FOIS!
TFO Lun Mer Jeu Ven COUPS DE GÉNIES (R) Mar COUPS DE GÉNIES

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Horaire de télévision

Du 16 au 18 juillet

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · CINÉPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium Britannique AGP Site: St. Andrews Fife, Écosse
SRC FLATMANIA
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 NOUVO
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

9h45
TV5 PAROLES DE CLIPS
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LES WEEKENDERS
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
RDI 109 (R)
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
TV5 D.
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
TV5 QUELLE AVENTURE! (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium canadien Groupe financier BMO LPGA Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC 109
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 TRAFIC.MUSIQUE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VOYAGE GRANDEUR NATURE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
TVA CINÉMA *Batman* Un justicier mystérieux entre en lutte avec des criminels. Michael Keaton, Jack Nicholson (1989, Drame)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI VIVRE ICI
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA CINÉMA *Kull le conquérant* Un roi se lance à la recherche de l'unique arme permettant de lutter contre une sorcière. Kevin Sorbo, Tia Carrere (1997, Aventure)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 CÔTÉ COUR
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Firestone Indy 200 IRL Site: Nashville Superspeedway Lebanon, Tennessee
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER
RDI JUSTICE
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDI VU DU LARGE
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES! (R)

20h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA CINÉMA *Vol au-dessus d'un nid de coucou* Un délinquant pousse les patients d'un hôpital à contester l'autorité d'une infirmière. Louise Fletcher, Jack Nicholson (1975, Comédie dramatique)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *Les Keufs* Mireille est une inspectrice de police chargée de la lutte contre le proxénétisme. Jean Marais, Josette Day (1948, Comédie)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI ENJEUX
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS
Mplus CONCERTPLUS (R)

23h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus EMINEM LIVE IN BARCELONE

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDS SOCCER Impact de Montréal vs. Thunder de Minnesota LSU Site: Stade James Griffin St. Paul, Minnesota
RDI JUSTICE
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO FRONTIÈRES (R)

23h40
TVA CINÉMA *Argent comptant* Soupçonné de meurtre, un escroc fait appel à un reporter pour l'innocenter. Chris Tucker, Charlie Sheen (1997, Comédie)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *Film 1 - Piranha Blues* Lorsqu'un journaliste ridicule son père, Willem creuse dans la vie privée du reporteur. Herbert Flack, Peter Van den Begin (1999, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h30
RDI VU DU LARGE
Mplus BANZAI (R)

0h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE (R)
RDS SPORTS 30
SRC JIM BOUTON
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium Britannique AGP Site: St. Andrews Fife, Écosse
SRC IZNOGOUD
TFO PAPI BONHEUR
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO PETIT POTAM

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Famille Robinson: Seuls au bout du monde* Au XIXe siècle, une famille naufragée sur un île a maille à partir avec des pirates. Liam Cunningham, Brana Bajic (2002, Aventure)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 ESCAPADE GOURMANDE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ITINÉRAIRE D'UN GOURMET
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30
TV5 CÔTÉ COUR
RDS MOTO X
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MICHAËLLE
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ORDRE DE JACQUES CARTIER: UN MYSTÈRE DÉVOILÉ (R)

14h30
RDS H20 (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix CART Site: Exhibition Place Toronto, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC À COMMUNIQUER
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Le premier envol* À bord d'avions, un père et sa fille guident des outardes dans leur voyage migratoire. Anna Paquin, Jeff Daniels (1996, Aventure)

Jeff Daniels

TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM Site: Pikes Peak International Raceway Fountain, Colorado
RDI L'ÉPICERIE
TFO COUPS DE GÉNIES (R)

18h00
TV5 ITINÉRAIRE D'UN GOURMET
RDI ZONE LIBRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO SAKADOS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

19h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS GOLF Omnium canadien Groupe financier BMO LPGA Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE MONDE
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

19h30
RDI RDI 10 ANS
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA CINÉMA *Hélène de Troie* Amoureux d'Hélène, le fils du roi Priam l'enlève, mais il mourra durant un combat. Sienna Guillory, Matthew Marsden (2003, Drame épique)
TFO FRONTIÈRES
Mplus LA VOÛTE

20h00
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LE CAS H.BERLIOZ (R)

20h30
TV5 À COMMUNIQUER
Mplus L'GROS SHOW

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Un brave garçon* Deux partisans doivent détruire un aérodrome utilisé par les Allemands. E. Grigoriev, Nikolai Bogolyubov (1943, Drame de guerre)
Mplus PIMP MON CHAR

21h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM

Bam Margera

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC CAMÉRA TÉMOIN
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 CAMILLE CLAUDEL
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)
Mplus LA VOÛTE

23h30
RDS GOLF Omnium canadien Groupe financier BMO LPGA Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

23h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Les Keufs* Mireille est une inspectrice de police chargée de la lutte contre le proxénétisme. Jean Marais, Josette Day (1948, Comédie)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h25
TVA INFOPUBLICITÉ

Lundi

19h00
TV5 THALASSA
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE New England 300 NASCAR Site: New Hampshire International Speedway Loudon, New Hampshire
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus PRESQUE TOP5.COM

20h35
TV5 LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE

21h00
TV5 ELEPHAS MAXIMUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO CINÉMA *Folies bourgeoises* Claire surprend son mari avec celle qu'elle croit être la maîtresse de son amant. Bruce Dern, Stéphane Audran (1976, Comédie dramatique)
Mplus VJ NABI

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus JACKASS

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA SUCRE SALÉ (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

23h30
TV5 ACTUEL
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
TVA CINÉMA *Calme blanc* Lors d'une croisière, un couple découvre un homme aux tendances meurtrières. Sam Neill, Nicole Kidman (1989, Drame d'horreur)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)

Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service :
Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest
(Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest,
Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad,
Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663 ou (519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203,
Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Nicole Krapac,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements :
Bassima Zein
au 258-4528
ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

Holistic Wellness Centre
Michelle Ethier, **Living Well Shiatsu,**
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224,
ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol
Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

La foire agricole connaît du succès à Leamington

Sébastien Parchet

Un des moments marquants de l'année pour la ville de Leamington est, outre le Festival de la tomate, la foire agricole. Du 17 au 19 juin, des centaines de personnes de tout le Sud-Ouest ontarien se sont déplacées pour y assister. Au cours des trois jours de festivités, la programmation offerte au public était très diversifiée.

Le tout a débuté vendredi par la cérémonie d'ouverture. Le samedi était dédié aux enfants, les forains présents ont offert le choix des divertissements. La journée comptait aussi dans son programme un concours de chevaux, un véritable défilé de mode pour ces animaux majestueux.

Sur le site de la foire appartenant à la Société agricole du district de Leamington, les visiteurs avaient aussi l'occasion de contempler divers animaux tels que des lapins, des oies, des poules, des coqs, etc. Cette basse-cour faisait écarquiller les yeux des plus petits. La journée des enfants avait un lien direct avec le thème de cette année : «Notre futur est en train de grandir.» Cela signifie que les plus jeunes représentent l'avenir et il faut tout faire pour préserver les ressources tant animales que végétales pour qu'ils puissent en profiter autant que leurs parents et grands-parents.

Il y a eu également un grand tirage pour les jeunes dont les prix convoités étaient des bicyclettes. Ce concours a attiré toutes les familles qui étaient sur les lieux. La suite du programme se tournait vers des activités plutôt originales comme le spectacle de chèvres et la traditionnelle course de tondeuses à gazon. Ceux qui croient qu'elles sont identiques à celle qui se trouve dans leur cabane de jardin se trompent. Ces engins n'ont rien de conventionnel et filent à une vitesse vertigineuse, de quoi donner des sensations fortes aux visiteurs.

La foire tirant à sa fin, le dimanche était l'occasion d'une grande parade de tracteurs antiques pour la joie des petits et des grands, tous fort impressionnés par ces machines d'une autre époque.

Plusieurs attractions ont fait la joie des enfants.

La Clinique juridique bilingue recherche...

des candidat(e)s qui seraient intéressé(e)s à siéger au conseil d'administration.

Veuillez contacter la Clinique pour obtenir plus d'information au 253-3526 poste 22.

Date d'échéance : 31 juillet 2005

Construire ensemble une institution unique

MONTFORT

RAPPORT ANNUEL

2004
2005

LES GENS DE MONTFORT PRÊTS À FAIRE FACE À L'AVENIR

par Pierre Lefebvre, président du Conseil d'administration de l'Hôpital Montfort

Pierre Lefebvre, président du Conseil d'administration de l'Hôpital Montfort

CE QUI ME FRAPPE PARTICULIÈREMENT CES JOURS-CI, CHAQUE FOIS QUE J'AI LE PLAISIR DE VENIR À MONTFORT, CE SONT LES NOUVEAUX ET LES JEUNES VISAGES D'EMPLOYÉS QUE L'ON VOIT EN NOMBRE TOUJOURS GRANDISSANT DANS NOTRE ÉTABLISSEMENT.

Notre président-directeur général, M. Gérald Savoie, le signale depuis déjà quelques années. Mais aujourd'hui, ça se voit tellement, qu'il est impossible de l'ignorer : la nouvelle génération est arrivée à Montfort.

Avec toutes ces recrues, il serait normal et compréhensible de penser que Montfort pourrait accuser une certaine baisse dans la qualité des soins et services offerts, tout comme de son rendement.

Au contraire. Les gens de Montfort confondent tous les sceptiques et ce sont les experts du Conseil canadien d'agrément des services de santé qui l'affirment.

Au terme d'une visite de trois jours en mai dernier visant à évaluer la qualité de nos soins et services en vertu des normes rigoureuses du Conseil d'agrément, les experts du Conseil ont déclaré que Montfort avait fait « des pas de géant » dans l'amélioration de ses soins et services depuis sa dernière visite il y a trois ans (voir texte sur l'agrément en page 8).

UN EFFORT MONSTRE DE RECRUTEMENT

Montfort a réussi un tour de force sans précédent au cours de l'année 2004-2005 en recrutant plus de 200 employés, une augmentation de 25% de son personnel, de 800 à 1 000 employés.

Il s'agit sans contredit d'un exploit phénoménal, lorsqu'on tient compte du fait que le milieu de la santé est en pleine pénurie de ressources professionnelles et que tous les employés de Montfort doivent être bilingues.

Nous le devons à l'effort monstre de notre département des ressources humaines, et à tout le personnel de l'établissement qui a appuyé les efforts de recrutement et d'intégration harmonieuse des recrues dans l'équipe dynamique de Montfort.

Or, il faut se rappeler qu'il y a trois ans, Montfort était déjà un hôpital « cinq étoiles » en ce qui touche la qualité de ses soins, d'après le sondage annuel de satisfaction de la clientèle fait par l'Université de Toronto auprès des hôpitaux de la province. Si nous avons fait « des pas de géant » depuis, c'est dire que nous avons plus que maintenu notre cote. Nous sommes solidement installés en tête du peloton.

Quant au rendement, l'excellence de notre personnel a fait en sorte que Montfort est aussi demeuré l'un des établissements hospitaliers les plus performants de la province avec un coût par cas de 12,5 % inférieur au coût par cas prévu par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Le rendement n'est pas seulement une question de dollars et de coût mais un indicateur démontrant que nos employés appliquent les meilleures pratiques dans la prestation de soins et de services de santé.

Conscient du professionnalisme et de l'engagement des gens de Montfort, au nom de tous les membres du Conseil d'administration de l'Hôpital, je peux affirmer que nous avons devant nous le plus beau des avenirs.

Je tiens à souligner que si notre nouveau personnel réussit aussi bien, c'est dû assurément à leur talent et leur compétence, mais aussi à l'excellent encadrement offert par nos employés d'expérience, de même qu'aux stratégies d'accueil, d'orientation et de formation mises en place par la Direction des ressources humaines et les cadres de l'établissement.

Tout ça est de bon augure pour Montfort et pour la communauté que représente notre Conseil d'administration. Car, comme l'explique notre P.-D.G. dans son rapport annuel, notre personnel fait face à l'un des plus grands défis de l'histoire de Montfort avec le projet d'expansion qui gonflera nos rangs de 1 050 à 1500 employés.

J'en profite d'ailleurs pour souligner que ce projet d'agrandissement n'arrive pas par enchantement. Et il n'y a pas que les architectes et les employés de la construction qui soient à l'ouvrage.

M. Gérald Savoie et toute son équipe, particulièrement, M. Marc Joyal, vice-président exécutif, et vice-président, Administration des affaires et finances et M^me^ Kathy O'Neill, directeure, Planification et développement, travaillent sans relâche, jour après jour, à faire avancer ce projet.

C'est complexe la construction d'un hôpital. Au fond, le projet du Nouveau Montfort équivaut à construire un nouvel hôpital puisqu'il fera plus que doubler nos espaces actuels.

Au-delà des normes, il nous faut des ressources. Une large part de l'investissement de 218,7 millions de dollars que représente le projet d'expansion sera assumée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Le Ministère n'alloue pas des sommes aussi importantes comme on donnerait le ciel sans confession.

L'Hôpital doit franchir de multiples étapes avant d'arriver à l'approbation finale qui enclenche la construction. Les documents venant en appui au projet sont nombreux, détaillés et exigeants. Ils exigent non seulement une minutieuse préparation, mais aussi de multiples représentations, pratiquement chaque semaine, auprès du Ministère.

Sauter dans le premier avion pour Toronto à quelques minutes d'avis est devenu monnaie courante pour M. Gérald Savoie et son équipe.

Il faut comprendre aussi qu'à travers tout ça, il leur faut gérer un hôpital, avec les défis quotidiens que cela représente. Ça roule vite à Montfort.

Je m'empresse de dire que les fonctionnaires du Ministère ne lésinent pas sur leur temps non plus. Le projet d'expansion de Montfort est définitivement une priorité pour le ministre de la Santé et des Soins de longue durée.

Ce qui fait qu'on ressent à Montfort une fébrilité, mêlée autant d'enthousiasme que d'anxiété, qui nous dit que quelque chose de « gros » est sur le point d'arriver.

Forte de ses droits, la communauté franco-ontarienne est à quelques mois d'hériter d'un centre hospitalier dont elle n'aurait jamais osé rêver.

MONTFORT À L'AUBE D'UN VÉRITABLE SAUT ' QUANTIQUE ' VERS L'AVENIR

par Gérald R. Savoie, président-directeur général

LE PROJET D'AGRANDISSEMENT LE PLUS IMPORTANT DE L'HISTOIRE DE NOTRE HÔPITAL CINQUANTENAIRE EST EN EFFET BEAUCOUP PLUS QU'UN PAS DE GÉANT. C'EST UNE GIGANTESQUE MÉTAMORPHOSE QUI VIENDRA AMPLIFIER TOUT CE QUE NOUS FAISONS DANS LE QUOTIDIEN ET EXIGER DE TOUS LES GENS DE MONTFORT DE SE DÉPASSER PLUS QUE JAMAIS.

En langage de tous les jours : nous entrons définitivement dans les ligues majeures. Comme hôpital universitaire en plus, Montfort fait partie de l'élite hospitalière de la province et du pays.

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée définit maintenant Montfort comme « un gros hôpital communautaire ». C'est une terminologie simple, mais lourde de sens. Montfort est dorénavant perçu, non seulement comme un excellent hôpital, mais comme un partenaire essentiel du système de santé de la région et de tout l'Ontario.

Notre projet de construction de 218,7 millions de dollars, qui fera plus que doubler nos espaces actuels, est l'un des plus importants projets d'infrastructure de la province.

Il est parfois difficile, même pour moi, d'absorber toutes les répercussions de cette transformation. Chose certaine, c'est beaucoup plus que l'ajout de briques et de mortier.

Montfort a reçu, il y a à peine quelques semaines, la visite des experts du Conseil canadien d'agrément des services de santé. Je tiens à féliciter tous les médecins, les employés et les bénévoles de Montfort, particulièrement nos employés membres des équipes de qualité qui assurent l'excellence des soins et des services dans tous nos départements.

Dans leur rapport préliminaire, les trois visiteurs du Conseil d'agrément n'avaient pratiquement que des éloges à faire envers les gens de Montfort après leur passage de trois jours au sein de notre établissement.

Cependant, dans le cadre de la transition que nous allons vivre avec l'agrandissement de l'établissement, je me permets de souligner l'un des commentaires faits par le responsable du groupe de visiteurs, M. Daniel Boulanger, un professionnel de la santé du Québec.

M. Boulanger évoquait en fait un passage du livre de Michel Gratton « Montfort – La lutte d'un peuple » où l'auteur cite un éditorial de Pierre Bergeron du journal LeDroit, le lendemain de la victoire finale de Montfort et de la communauté franco-ontarienne au terme d'une crise de cinq ans : « L'Hôpital Montfort a été sous les feux de la rampe et la lutte pour sa survie nous a permis de retrouver un sentiment d'appartenance qu'on avait tenu pour acquis, sans trop réaliser qu'il faut le nourrir tous les jours dans nos comportements, nos gestes, nos appuis et nos décisions. »

Le message que nous transmettait Pierre Bergeron en 2002 prend tout son sens aujourd'hui alors que nous sommes à moins de deux ans d'ouvrir « Le Nouveau Montfort ».

Tous les gens de Montfort ont une responsabilité qu'il leur est essentiel d'assumer : celle de préserver et de faire épanouir, malgré le doublement de nos espaces et l'augmentation de notre personnel de 1 050 à 1 500 employés, la « culture Montfort ».

Cette culture Montfort ne se définit pas autant qu'elle est ressentie par chaque personne qui entre dans notre établissement. Il flotte dans nos corridors un je-ne-sais-quoi de magique, qui fait que chaque patient que nous traitons ressent qu'il est pour nous la personne la plus importante du moment.

Cette culture est si unique que la maison de production vidéo Balestra est venue tourner un documentaire à Montfort en 2004 pour tenter de la capter. Selon le réalisateur André Lavoie, la culture Montfort va au-delà de la langue et de la culture franco-ontarienne – qui y jouent quand même un rôle très important.

Ce film touchant, mettant en vedette des médecins et des employés de Montfort, a été diffusé par la chaîne française TFO en avril dernier. Les gens de Montfort étaient invités à assister à la grande première à l'auditorium de La Cité collégiale. Les larmes ont coulé. Les miennes aussi.

La passion contagieuse ressentie par nos gens pour ce qu'ils font tous les jours se dégageait de ce documentaire. La culture Montfort, c'est ça : la passion. « Ténacité et persévérance » peut-on d'ailleurs lire sur la médaille accordée à tous les gens de Montfort qui ont tenu le coup durant la crise de cinq ans.

Le défi qui nous attend demain est aussi grand, sinon plus. Car il est plus intangible. Nous aurons tous à puiser au plus profond de notre passion pour réussir à le relever.

Je rappellerai cependant à ceux et celles qui l'ont vécu, comment les craintes étaient semblables avant l'ouverture de l'aile sud en 1992. À l'époque aussi on s'interrogeait sur ce qui arriverait à la culture de l'établissement.

Mais nous avons mis en place des stratégies pour nous préparer à l'ouverture du nouvel édifice. Dois-je expliquer ce qui s'est produit quand nos gens ont enfin pu offrir des services dans ces nouveaux espaces? Les faits parlent d'eux-mêmes.

L'équipe de la Direction générale a aussi des stratégies pour nous préparer à affronter ce nouveau défi. Il n'est pas question d'attendre qu'on coupe le ruban de l'ouverture officielle avant d'affronter l'avenir. On doit s'y préparer aujourd'hui.

La meilleure façon d'y parvenir est d'aller puiser ailleurs dans le système de santé toutes les pratiques exemplaires qu'il nous faudra mettre en œuvre. Il faut être prêts le jour où nous emménagerons dans nos nouvelles installations. Armés d'excellence jusqu'aux dents.

Nous le serons.

Gérald R. Savoie, président-directeur général

UN NOUVEL APPAREIL IRM RÉPOND AUX BESOINS DE LA COMMUNAUTÉ

Dr Bernard Leduc, médecin-chef

MONTFORT EST DEVENU À LA FIN DE 2004 LE PREMIER HÔPITAL EN ONTARIO À AVOIR CHOISI D'OUVRIR UN CENTRE D'IMAGERIE PAR RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM) AU CŒUR DE SA COMMUNAUTÉ. LE CENTRE SATELLITE SANTÉ MONTFORT HEALTH PORTOBELLO, À ORLÉANS, S'EST VU DOTÉ D'UN APPAREIL IRM À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.

M^me^ Christine Sigouin, directrice générale de la Fondation de l'Hôpital Montfort; M. Denis Laframboise, président de la Fondation de l'Hôpital Montfort; M^me^ Gisèle Lalonde, co-présidente de la campagne de financement de l'Hôpital Montfort; l'honorable Madeleine Meilleur, ministre de la Culture et des Affaires francophones, le député de Glengarry/Prescott-Russell Jean-Marc Lalonde; l'honorable Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario; le député d'Ottawa-Orléans Phil McNeely; le Dr Fabiano Taucer, chef d'imagerie diagnostique; et M. Gérald R. Savoie, P.-D.G. de l'Hôpital Montfort

À peine un mois après sa mise en opération au mois d'octobre dernier, l'équipe de technologues et de médecins du centre d'IRM avait déjà atteint sa capacité de fonctionnement maximale. Chaque jour, quelque 15 clients profitent de cet atout technologique qui est venu enrichir la qualité des soins disponibles dans la région et répondre à une demande pressante.

En fait, Montfort est déjà en pourparlers avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée en vue obtenir le financement nécessaire qui lui permettra de doubler cette capacité et de répondre encore mieux à la demande.

L'appareil IRM permet entre autres la détection rapide de tumeurs cancéreuses dans les tissus mous, sans toutefois exposer le patient aux radiations de la radiologie conventionnelle. Il a aussi une application importante en cardiologie. On se souviendra qu'en 2002, Montfort était l'un de trois hôpitaux ontariens à bénéficier d'un investissement gouvernemental visant l'achat de tels appareils.

Bien que détachés du campus principal sur le chemin Montréal, les centres satellites actualisent pleinement les valeurs qui sont au cœur de l'Hôpital Montfort. Grâce à ces centres, Montfort est plus que jamais présent dans les communautés et peut ainsi venir en aide à tous ceux et celles qui ont besoin de lui.

L'acquisition de l'appareil IRM a augmenté énormément la capacité du Centre Portobello de desservir la clientèle. Par ailleurs, l'excellente équipe qui opère cet appareil est un atout indispensable au Nouveau Montfort et à toute la communauté. Les radiologues spécialisés en IRM viennent ajouter une nouvelle discipline technologique en français à Montfort. En partenariat avec La Cité collégiale, ils sont d'ailleurs à développer un programme d'enseignement post-secondaire qui permettra de former en français les radiologues franco-ontariens.

LE NOUVEAU MONTFORT : LA TRANSFORMATION EST COMMENCÉE

ON CREUSE. ON NIVELLE. ON BÂTIT. C'EST PARTI.

LA PREMIÈRE PHASE DE CONSTRUCTION EST DÉJÀ COMMENCÉE. ON CONSTRUIT PRÉSENTEMENT LA BASE DE CE QUI DEVIENDRA LE NOUVEAU MONTFORT. MÊME S'IL S'AGIT D'UNE ÉTAPE PLUS OU MOINS CACHÉE OÙ L'ON NE VOIT PAS D'ÉDIFICE HOSPITALIER S'ÉLEVER, ELLE EST VITALE POUR ÉRIGER LES NOUVELLES AILES EST ET OUEST QUI VIENDRONT AUGMENTER DE 130 % LES ESPACES ACTUELS DE L'HÔPITAL.

Les objectifs de l'heure : construire un immeuble de stationnement et installer des services indispensables à l'agrandissement des systèmes d'électricité et de télécommunication souterrains, capables d'accommoder le personnel et la clientèle d'un complexe hospitalier qui ne cesse de grandir.

Nous sommes donc au début de la phase de construction d'un projet déjà en plein essor. Depuis un an, Montfort est déjà passé de 161 à 208 lits, soit une augmentation de 30 % de sa capacité de soins. Et le personnel de l'Hôpital a connu une augmentation tout aussi impressionnante de 25 %, passant de 800 à plus de 1000 employés.

«En effet, grâce aux efforts extraordinaires et à un travail d'équipe qui fait la fierté de notre hôpital, nous pouvons dire « mission accomplie » pour la première phase de notre développement. Déjà, avec l'ajout de

47 nouveaux lits, tous les secteurs d'activités de l'Hôpital ont été touchés. C'est un exploit de taille ce que nos équipes, gestionnaires et employés ont pu accomplir pour recruter, accueillir et intégrer autant de nouvelles ressources humaines. Vous comprendrez qu'il m'est très cher de reconnaître publiquement la qualité exemplaire de toutes nos ressources humaines » déclare Hélène Hamilton, vice-présidente, Gestion ressources humaines.

De plus, l'Hôpital doit déjà faire de nouveaux aménagements pour accommoder l'épanouissement des services et la demande toujours croissante de sa clientèle.

« Notre plus grand défi, et il s'agit aussi de notre défi le plus formidable, c'est de grandir, déclare Kathy O'Neill, directeure, Planification et développement. Le défi d'accommoder l'immense croissance de Montfort, tout en répondant aux besoins des Franco-Ontariens, présente plusieurs problèmes, dont la nécessité d'augmenter radicalement les opérations et les installations actuelles de l'Hôpital. »

En effet, le grand projet d'expansion ajoutera 450 000 pieds carrés à nos installations, soit 130 % de plus que l'établissement actuel. Les programmes et les services du Nouveau Montfort seront d'autant plus transformés.

Dans les secteurs cliniques clés, par exemple, le Nouveau Montfort prévoit :

- une augmentation de 120 % du nombre de naissances;
- une augmentation de 73 % du nombre de visites à l'urgence;
- une augmentation du nombre de lits disponibles à l'unité des soins intensifs, de 6 à 12;
- une augmentation de 83 % du nombre de visites axées sur l'obtention de soins ambulatoires;
- une augmentation de 65 % du nombre de salles d'opération, du nombre de chirurgies et du nombre de chirurgies d'un jour;
- une augmentation de 84 % du nombre d'examens, de visites et d'ordonnances à des fins diagnostiques ou thérapeutiques;
- une augmentation de 100 % du nombre de lits disponibles dans le Programme de santé mentale.

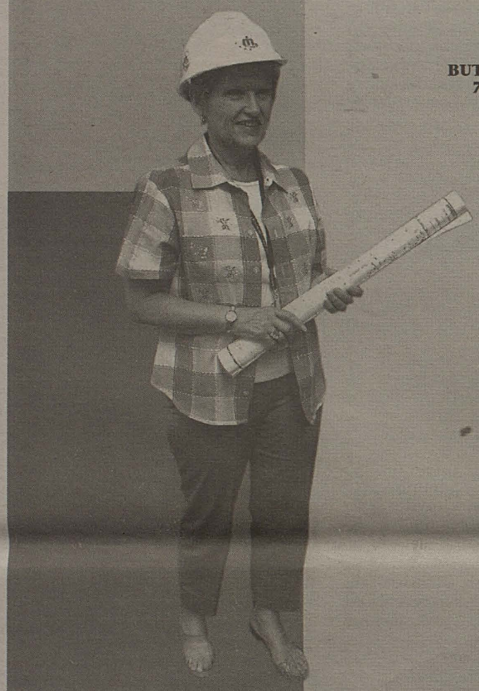
On prévoit également la construction d'un auditorium multimédia de 200 places à la fine pointe de la technologie, un élément indispensable à la mission académique de l'Hôpital qui occupe une place centrale au sein du Nouveau Montfort.

Montfort devra donc diversifier ses services, inciter la crème des professionnels à venir travailler dans son établissement, continuer d'améliorer son équipement déjà ultra moderne, et par-dessus tout, avoir recours aux pratiques médicales et professionnelles actuelles de la plus haute qualité.

Kathy O'Neill, directeure, Planification et développement

LES BÉNÉVOLES À LA UNE

par Denyse Brisson, présidente de l'Association des auxiliaires/bénévoles



Denyse Brisson, présidente de l'Association des auxiliaires/ bénévoles

L'ASSOCIATION DES AUXILIAIRES/ BÉNÉVOLES COMPTE PLUS DE 300 PERSONNES QUI OFFRENT LEUR TEMPS ET LEUR ÉNERGIE AUX CLIENTS DE L'HÔPITAL. CETTE ANNÉE, LEUR CONTRIBUTION TOTALISE 70 000 HEURES DE TRAVAIL.

Ça bourdonne à Montfort! On voit des sarraus bleus partout dans l'Hôpital, dans tous les départements et dans toutes les activités. D'ailleurs, l'une des cinq étoiles que Montfort a méritées pour la qualité de ses soins est sans doute due au dévouement de nos bénévoles.

L'année a commencé avec brio! En effet, le 1er octobre dernier, l'Association des auxiliaires/ bénévoles a organisé le Gala Montfort qui a bouclé les célébrations du 50e anniversaire de l'Hôpital.

Mme Gertrude Duhamel et la bénévole Mme Monique Foré

Le Gala nous a donné l'occasion de rendre hommage à notre président-directeur général, M. Gérald Savoie, et d'honorer l'Hôpital avec une contribution de 30 000 $. Que d'éloges ont suivi cet événement! Merci au comité organisateur et à toutes les personnes qui ont travaillé avec tant de dynamisme pour assurer son succès.

Les activités de financement occupent une place importante dans les activités de l'Association. La Vente des marinades, le Noël à Montfort, la Saint-Valentin et le Festival des fraises sont maintenant bien ancrés dans la vie à Montfort. Merci à toutes les personnes qui nous encouragent et nous appuient lors de ces activités spéciales.

L'Association entreprend maintenant un processus de planification stratégique visant à cerner son rôle dans le Nouveau Montfort. Différents comités seront créés à cette fin; les idées et les suggestions de tous sont bienvenues.

Enfin, je tiens à remercier les membres du Conseil d'administration de leur appui tout au long de l'année. J'aimerais aussi remercier Sœur Gisèle Lambert pour les quatre années qu'elle nous a consacrées. Elle quitte l'Association pour remplir de nouvelles fonctions chez les Filles de la Sagesse. Aussi, un grand merci à Marielle Beauchesne, gestionnaire, Service des bénévoles. Un nouvel atout pour l'Association, Marielle a su, en peu de temps, prendre sa place non seulement dans notre bureau, mais aussi dans notre cœur. Notre succès ne serait pas possible sans le travail ardu d'une multitude d'autres personnes. Vous méritez tous un grand merci.

Je termine avec une citation de Raymond Giguère : « Les êtres humains sont comme les étoiles : il faut les regarder dans l'ombre pour pouvoir distinguer leur éclat. » Chers bénévoles, vous travaillez souvent dans l'ombre, mais aujourd'hui nous reconnaissons vos éclats.

MERCI!

LES « JEUNES BÉNÉVOLES » DE MONTFORT

C'EST AU MOIS DE JUILLET QUE DÉBUTERA LE PROGRAMME « JEUNES BÉNÉVOLES » DE L'HÔPITAL MONTFORT.

Ce programme s'adresse aux jeunes âgés de 12 ans et plus qui veulent donner de leur temps et de leur énergie pour améliorer la qualité de vie des patients.

En participant au programme, les jeunes bénévoles ont l'occasion de vivre une expérience enrichissante où leurs principales activités sont orientées vers le soutien moral et psychologique ainsi que le mieux-être du patient. C'est dans cette optique que les jeunes bénévoles se dévouent au sein de l'Hôpital et agissent comme complément au travail des employés.

Si vous connaissez des jeunes dynamiques qui aimeraient faire partie de l'équipe des bénévoles de l'Hôpital, veuillez communiquer avec Marielle Beauchesne, gestionnaire du programme, au (613) 746-4621, poste 2019.

Main dans la main
pour un meilleur lendemain!

LA FONDATION MONTFORT : « CONSTRUIRE ENSEMBLE UNE INSTITUTION UNIQUE »

par Denis Laframboise, président du Conseil d'administration de la Fondation

LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT LA PLUS AUDACIEUSE DE L'HISTOIRE DE L'HÔPITAL, QUI PORTE LE THÈME « CONSTRUIRE ENSEMBLE UNE INSTITUTION UNIQUE », A FAIT DES GAINS ÉNORMES CETTE ANNÉE.

L'Hôpital Montfort fait face à une poussée de croissance d'autant plus audacieuse et a grandement besoin de cet appui de la communauté et du milieu des affaires. Comme cette croissance touchera l'Hôpital sur tous les plans, le défi pour la Fondation est des plus considérables.

Sous la direction de sa nouvelle directrice générale, M^me^ Christine Sigouin, et sous la co-présidence d'honneur de M^me^ Gisèle Lalonde et de M. Brian McGarry, la Fondation a poursuivi sa démarche en 2004-2005 pour atteindre plus de 50 % de l'objectif de la campagne, soit 5,2 millions de dollars.

La campagne vise à recueillir 10 millions de dollars pour l'Hôpital.

Les nombreuses activités de la Fondation ont toutes porté fruit. Du tournoi de golf annuel à la vente aux enchères, du rallye de motocyclettes Moto Montfort au Bal du printemps, les membres de la communauté ont encore une fois fait preuve de leur appui et de leur dévouement légendaires.

Je saisis donc cette occasion pour remercier tous ceux et toutes celles qui ont participé aux activités de financement et qui ont contribué à leur organisation. Je tiens aussi à remercier et féliciter les membres de la Fondation, toutes ces personnes généreuses qui ont posé un geste de solidarité en contribuant à notre campagne de financement.

Enfin, au nom du Conseil d'administration, j'invite toute la communauté à continuer d'appuyer et de contribuer à l'évolution de cet établissement tout à fait unique qu'est l'Hôpital Montfort.

Montfort, c'est à nous tous.

M^me^ Gisèle Lalonde, co-présidente de la campagne de financement; l'honorable Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario; M^me^ Christine Sigouin, directrice générale de la Fondation de l'Hôpital Montfort, et M. Denis Laframboise, président de la Fondation.

Denis Laframboise, président du Conseil d'administration de la Fondation

Christine Sigouin, directrice générale de la Fondation

CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT DE LA

FONDATION de l'Hôpital Montfort

Oui, j'appuie financièrement le développement et l'avancement de l'Hôpital.
Veuillez faire parvenir vos dons à :

Fondation de l'Hôpital Montfort
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1K 0T2

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Province : _____
Code postal : _____
Montant du don : _____
Carte de crédit : MC _____ ou Visa _____
de la carte : _____
Date d'expiration : _____
Signature : _____

Merci de votre générosité ! www.fondationmontfort.ca Renseignements : (613) 748-4920 1 (800) 276-0161

NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS EN SOINS INFIRMIERS

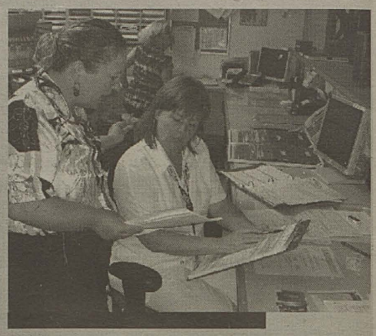
Lucille Perreault, vice-présidente, Services cliniques

AU DÉBUT DE 2005, MONTFORT S'EST VU OCTROYER LA SOMME DE 1,2 MILLIONS DE DOLLARS DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE DE L'ONTARIO. L'OCTROI A POUR BUT D'AMÉLIORER ENCORE DAVANTAGE UN SERVICE QUI FAIT DÉJÀ LA RENOMMÉE DE L'ÉTABLISSEMENT : LES SOINS INFIRMIERS.

En fait, cette somme permettra à la Direction des services cliniques de Montfort d'augmenter de 5 % le nombre d'infirmières et d'infirmiers à temps plein au cours des trois prochaines années.

Elle lui permettra également d'investir dans la rétention des infirmières en fin de carrière et dans l'intégration des nouveaux employés en soins infirmiers.

Le financement s'inscrit dans le cadre d'une initiative du gouvernement provincial visant à renforcer la profession infirmière en Ontario.



Dre Lyne Pitre et Mme Renée Morrissette

Mme Judith Boileau

La subvention provient plus spécifiquement du Secrétariat des soins infirmiers, une division du Ministère dont le mandat est de fournir des conseils et des stratégies en matière de santé, de soins de santé et d'intérêt public. « C'est un investissement vital dans l'amélioration des soins prodigués par le personnel infirmier » dit Mme Lucille Perreault, vice-présidente, Services cliniques de l'Hôpital.

D'autres programmes ayant pour but de mousser l'évolution de la profession infirmière à Montfort sont également en place, dont un programme de leadership organisé par l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario et un projet de mentorat piloté par l'Association des hôpitaux de l'Ontario.

Toutes ces initiatives importantes, axées sur un service dont l'Hôpital a toujours été fier, font partie du grand projet du Nouveau Montfort, qui transformera l'Hôpital sur tous les plans, incluant celui des soins infirmiers.

MONTFORT ACCEPTE LE TRANSFERT DU CENTRE DE SEVRAGE D'OTTAWA

À LA DEMANDE DE TOUS LES PARTENAIRES DU SYSTÈME DE SANTÉ DE LA RÉGION, DONT LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE, MONTFORT A ACCEPTÉ CETTE ANNÉE LE TRANSFERT DU CENTRE DE SEVRAGE D'OTTAWA.

Le Service de santé SCO avait porté ce flambeau pendant plusieurs années, assurant un service essentiel à la communauté. Le fardeau financier était cependant devenu trop lourd pour l'établissement de la Basse-Ville d'Ottawa. Les subventions pour le fonctionnement d'un tel centre ne sont d'ailleurs maintenant disponibles que pour les centres de sevrage rattachés à un site hospitalier doté d'un service d'urgence.

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, le Service de santé SCO et les autres partenaires de la région ont convenu que Montfort était LA solution pour éviter la fermeture du Centre de sevrage.

« Je tiens à souligner que si l'Hôpital Montfort accepte cette nouvelle responsabilité, c'est que tous les partenaires régionaux, le Service de santé SCO, ainsi que le Ministère ont travaillé sans relâche à trouver une solution viable et durable pour assrer l'avenir du Centre de sevrage d'Ottawa », a déclaré le P.-D.G. de l'Hôpital, Gérald Savoie, au moment du transfert.

L'INSTITUT DE RECHERCHE MONTFORT EN VOIE DE DEVENIR UN LEADER EN RECHERCHE POUR LA FRANCOPHONIE

DURANT SA PREMIÈRE ANNÉE DE FONCTIONNEMENT, LE FUTUR INSTITUT DE RECHERCHE MONTFORT, QUI CONSTITUE UN ÉLÉMENT ESSENTIEL À LA MISSION ACADÉMIQUE DE NOTRE ÉTABLISSEMENT, A ÉVALUÉ UN NOMBRE IMPRESSIONNANT DE 35 PROJETS DE RECHERCHE. QUINZE DE CES PROJETS ONT ÉTÉ RETENUS JUSQU'ICI ET SONT EN MARCHE À L'HEURE ACTUELLE.

En fait, les chercheurs du futur Institut de recherche Montfort sont si nombreux que l'on doit déjà chercher à faire de nouveaux aménagements pour les accommoder. De plus, Montfort est présentement en quête d'un directeur scientifique qui assurera la coordination des projets.

« Une fois sa désignation confirmée par l'Université d'Ottawa, l'Institut de recherche Montfort sera en mesure d'obtenir les octrois nécessaires à l'établissement d'une infrastructure qui en fera un institut d'envergure nationale, voire un leader en recherche pour la francophonie », signale le Dr John Joanisse, vice-président, Affaires académiques.

Mme Anne-Marie Bergeron

Les activités de recherche qui ont lieu à Montfort sont le fruit d'une étroite collaboration entre l'Hôpital et la Faculté des sciences de la santé, la Faculté de médecine et la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa. Montfort jouit également de la participation de nombreux autres partenaires sur les plans régional, provincial et national.

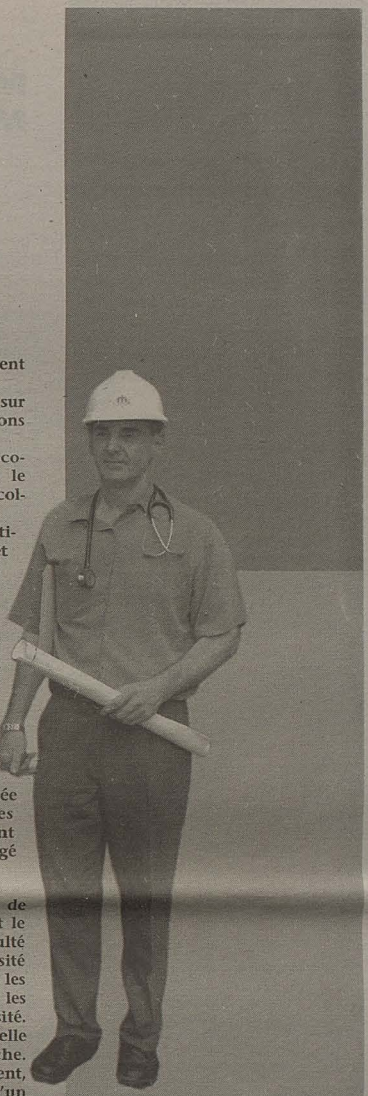
Le 6 mai 2005, lors d'une retraite récente, à la suite d'une évaluation des différents projets de l'Institut, le Conseil d'administration de l'Hôpital a formulé une orientation stratégique en matière de recherche. Adoptée officiellement le 17 mai 2005, cette orientation assure le développement d'un Institut de recherche qui :

- fera progresser les connaissances sur le plan de la santé des populations francophones minoritaires;
- donnera aux chercheurs francophones, au Canada et dans le monde entier, une occasion de collaborer et de se regrouper;
- sera doté d'un directeur scientifique chargé de la coordination et de la concertation des divers projets de recherche.

Les gestionnaires et les chercheurs de Montfort en ont déjà fait beaucoup pour atteindre ces objectifs. Des projets adressant la santé des minorités francophones sont déjà en cours de développement; le Dr Denis Chauret, directeur du nouveau Programme de résidence en médecine interne, et son équipe ont organisé la quatrième Journée Montfort, pendant laquelle des professionnels de la santé provenant de partout au Canada ont partagé leurs connaissances.

L'Institut abrite aussi l'Unité de recherche sur le comportement et le métabolisme (URCM) de la Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa, qui vise à approfondir les connaissances sur les causes et les méthodes de prévention de l'obésité. L'Unité de recherche compte à elle seule six projets de recherche. D'autres projets de recherche visent, entre autres, l'intégration d'un psychologue au sein d'une équipe de médecine familiale et l'intégration d'un spécialiste en activité physique à une équipe traitante.

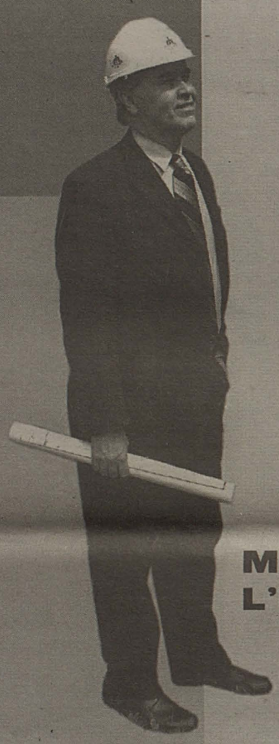
M. Brian Malcolmson, directeur administratif, Affaires académiques, se réjouit des progrès qui ont été faits cette année. « L'Institut de recherche est en plein essor, dit-il. C'est grâce à la collaboration de tous nos partenaires, particulièrement l'Université d'Ottawa, ainsi que de tous les chercheurs qui travaillent avec tant de passion dans le cadre des différents projets. »



Dr John A. Joanisse, vice-président, affaires académiques

MÉDECINE FAMILIALE : MONTFORT PASSE DE 12 À 24 RÉSIDENTS

Brian Malcolmson, directeur administratif, Affaires académiques



D'ICI 2007, MONTFORT AUGMENTERA DE 100 % LE NOMBRE DE MÉDECINS RÉSIDENTS QUI PRATIQUENT À MONTFORT.

Jusqu'à récemment, Montfort accueillait à chaque année 6 nouveaux résidents, qui travaillaient à Montfort pour une période de deux ans. Désormais, ce chiffre doublera à 12 nouveaux résidents par année pour atteindre une cohorte totale de 24 résidents de première et de deuxième année en 2007. Il s'agira d'un des plus gros programmes de résidence en médecine familiale au Canada.

Les résidents font partie intégrante de la vie à Montfort. Provenant de l'Université d'Ottawa et d'autres institutions de formation, ces étudiants de deuxième cycle viennent compléter leur formation au sein de l'équipe Montfort, tout en apportant une contribution importante à la prestation des soins en médecine familiale.

L'accroissement du Programme de résidence fait partie de la vision de Montfort depuis le tout début du grand projet de transformation. Le vrai défi est survenu en mars 2005, lorsque le ministère de la Santé et des Soins de longue durée a annoncé une augmentation de 70 % des postes de résidence en médecine familiale, un investissement de 12 millions de dollars.

Il est à souligner que, de toutes les régions de la province, le volet francophone de la région d'Ottawa a connu l'accroissement le plus élevé, du fait que le Programme de résidence en médecine familiale est une priorité régionale de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, qui utilise Montfort comme milieu clinique pour l'enseignement.

Montfort doit maintenant effectuer en 3 ans ce qu'il envisageait faire en 5 ans.

L'Hôpital prendra toutes les mesures nécessaires pour combler les nouveaux postes dans le Programme de résidence tout en assurant que l'excellence en enseignement garde la place prioritaire que Montfort lui a toujours accordée.

Depuis sa désignation comme hôpital universitaire, Montfort prouve qu'il est possible pour la minorité francophone de se doter des outils de formation nécessaires non seulement à son autosuffisance, mais aussi à son épanouissement.

La création de ces nouveaux postes indique à quel point le projet d'expansion est essentiel pour combler les besoins grandissants de notre mission académique.

MONTFORT PRIVILÉGIE L'ENSEIGNEMENT DU TRAVAIL EN ÉQUIPE

LORS DE LEUR VISITE EN MAI 2005, LES VISITEURS DU CONSEIL CANADIEN D'AGRÉMENT DES SERVICES DE SANTÉ ONT REMARQUÉ QUE MONTFORT CONNAISSAIT UN NIVEAU D'ACTIVITÉ EXCEPTIONNEL SUR LE PLAN DE LA COLLABORATION ENTRE PROFESSIONNELS PROVENANT DE DIFFÉRENTES DISCIPLINES.

Montfort estime que le travail en équipe est vital à la prestation de soins de santé de qualité. Ainsi, dans le cadre de sa mission académique, en collaboration avec l'Université d'Ottawa, Montfort s'apprête à prendre l'avant-garde de la formation en sciences de la santé en faisant de l'enseignement des soins interdisciplinaires une spécialité des programmes de formation du Nouveau Montfort.

« L'enseignement interdisciplinaire constitue l'une des principales solutions pour pallier la pénurie de main d'œuvre que connaît le secteur des services de santé », déclare le Dr John Joanisse, vice-président, Affaires académiques de Montfort.

C'est pourquoi Montfort s'est donné comme mission de saisir toutes les occasions qui lui permettront d'exceller sur le plan de l'enseignement interdisciplinaire. Il le fera par le biais de ses programmes de formation continue, de ses nouveaux services interdisciplinaires, comme les équipes de santé familiale (ESF), et des projets du futur Institut de recherche.

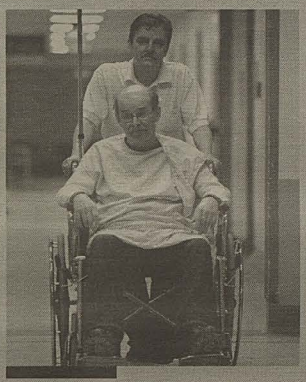
La « Journée Montfort », qui en était à sa 4e édition cette année, est un excellent exemple des initiatives prises à cet égard par Montfort et le Bureau des affaires francophones (BAF) de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

La « Journée Montfort » 2005 qui réunissait plus de 150 médecins et professionnels de la santé de tous les secteurs s'est avérée un franc succès une fois de plus. Considérée comme l'un des congrès les plus importants en formation médicale continue pour la francophonie canadienne hors Québec, la journée était organisée par le Dr Denis Chauret, interniste et directeur de la formation médicale continue à Montfort.

VISITE DU CONSEIL CANADIEN D'AGRÉMENT DES SERVICES DE SANTÉ

LA VISITE DU CONSEIL CANADIEN D'AGRÉMENT DES SERVICES DE SANTÉ (CCASS), QUI A EU LIEU DU 25 AU 27 MAI 2005, S'EST AVÉRÉE UN GRAND SUCCÈS POUR MONTFORT.

Le CCASS est un conseil national d'excellence qui vise à aider les organismes de services de santé du Canada et d'ailleurs à examiner et à améliorer la qualité des soins et des services qu'ils offrent à leurs clients. Des évaluateurs visitent tous les hôpitaux canadiens afin de cerner leurs points forts et de leur proposer des pistes d'amélioration.



M. Guy Renaud

On se souviendra d'ailleurs que lors de la dernière visite du CCASS en 2002, Montfort avait obtenu la cote maximale de trois ans. Cette année, les gens de Montfort peuvent encore une fois se féliciter de la qualité de leur inlassable dévouement.

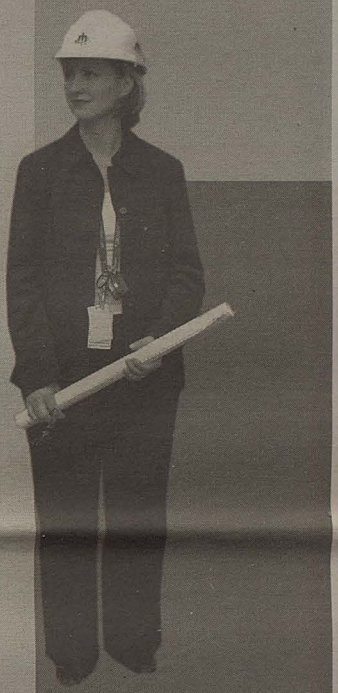
À la suite de leur visite de trois jours, pendant laquelle ils ont consulté tous les groupes qui constituent l'Hôpital, y compris les clients, les visiteurs du CCASS ont annoncé que l'Hôpital Montfort était un complexe hospitalier d'excellence dont l'engagement à la communauté est sans pareil. Dans leurs mots, il s'agit d'un organisme « où l'on se sent comme chez-nous. »

De plus, malgré le fait que les services étaient déjà de très haute qualité, ils ont souligné que « Montfort a fait des pas de géant depuis la dernière visite du Conseil », il y a trois ans.

« Il y a trois ans, Montfort avait déjà une cote de satisfaction de la clientèle 'cinq étoiles' pour la qualité des soins, dit Lucie Villeneuve, directeure, Gestion de la qualité et des risques et coordonnatrice de la visite du CCASS. Aujourd'hui, on nous dit que nous avons fait des pas de géant depuis. Encore une fois, Montfort continue de prouver qu'il est toujours possible de se perfectionner davantage. »

Lors du rapport préliminaire qui a bouclé la visite d'agrément, l'un des visiteurs a souligné qu'il n'avait jamais vu une participation du corps médical aussi active dans un processus d'évaluation.

Bien que tous les gens qui travaillent à Montfort jouent un rôle indispensable dans la qualité des services offerts par l'établissement, ces « pas de géant » des trois dernières années sont dus en grande partie aux équipes de qualité, qui assurent l'excellence des soins et des services de l'Hôpital et le respect des normes rigoureuses du Conseil canadien d'agrément.



Lucie Villeneuve, directeure, Gestion de la qualité et des risques

LE CENTRE DE SOINS DE LONGUE DURÉE MONTFORT CONTINUE DE SE DÉMARQUER

AU CENTRE DE SOINS DE LONGUE DURÉE MONTFORT (CSLD MONTFORT), ON SE DÉPASSE DÈS LE DÉPART.

Après un an d'existence, le CSLD, que Montfort gère en partenariat avec Central Park Lodges, était déjà devenu un modèle à suivre dans son domaine. L'année 2004-2005 est venue confirmer que ce n'était qu'un début.

En juin 2004, à la fin de sa première année de fonctionnement, le CSLD Montfort a obtenu la plus haute cote du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS). Rares sont les institutions de santé qui auraient osé demander volontairement une visite d'agrément après seulement une année. Non seulement les dirigeants de l'établissement étaient-ils confiants dans l'excellence de leurs services, mais ils souhaitaient aussi apporter toutes les améliorations possibles.

Le CCASS a accordé au Centre l'agrément maximum de trois ans et n'a fait aucune recommandation, ce qui indique toujours qu'un établissement fournit d'excellents services de santé, même si l'on peut suggérer certaines améliorations.

Le Conseil de la qualité fera en sorte que les services offerts au Centre continuent de surpasser la norme.

LE CLUB SOCIAL MONTFORT : UN ATOUT INDISPENSABLE

Hélène Hamilton, vice-présidente, Gestion ressources humaines

LE CLUB SOCIAL MONTFORT EST UN ÉLÉMENT CRUCIAL À LA QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL DE NOTRE PERSONNEL .

Ses activités permettent aux employés de Montfort de se connaître à l'extérieur du milieu de travail et de tisser des liens d'amitié qui facilitent la communication et qui approfondissent leur engagement l'un envers l'autre.

Sous la direction inlassable de son président, M. Marcel Pilon, le Club social a continué cette année d'enrichir la vie à l'Hôpital en organisant une série impressionnante d'événements.

Du party de Noël des employés que personne ne veut rater, à la deuxième édition du B.B.Q. du P.-D.G., en passant par le souper gastronomique, le ski alpin ou encore les tournois de golf, de baseball, de quilles et de ballon volant, les gens de Montfort ont démontré à quel point leur solidarité déborde des murs de l'établissement.

Et ça continue. D'ici la fin de 2005, le Club social prévoit toutes sortes d'activités qui seront assurément un succès.

Les membres du Club social de l'Hôpital Montfort

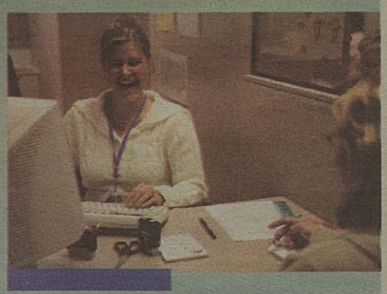
LE GROUPE DE QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL : UN PILIER DE L'HÔPITAL

SI LES GENS DE MONTFORT PEUVENT EXERCER AVEC TANT DE PASSION LEUR PROFESSION DANS UN MILIEU QUI FAVORISE LE DÉVOUEMENT ET L'EXCELLENCE, C'EST GRÂCE SANS DOUTE À L'ATTENTION QUE L'HÔPITAL PORTE À LA QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL.

Créé en 2002 suite à un sondage majeur effectué auprès des employés, le groupe de Qualité de vie au travail (QVT) a pour mission de participer à la prise de décisions en offrant à la Direction son appui et sa rétroaction.

Cette année, le groupe QVT a entrepris des activités axées sur l'élaboration et la redéfinition de son mandat. L'objectif : assurer la continuité, voire l'évolution et l'épanouissement du comité. Ceci s'avère essentiel puisqu'il faut que la qualité de vie continue non seulement de faire partie des valeurs de base de Montfort, mais devienne une composante organisationnelle permanente et inébranlable. Ceci est d'autant plus important compte tenu des changements qui découlent du grand projet d'expansion.

Enfin, il est important de souligner que le groupe QVT appartient à tous les employés de l'Hôpital. Il est là pour eux et il est toujours à leur écoute.



M^me^ Josée Charbonneau

SOMMAIRE DES RÉSULTATS FINANCIERS

STRUCTURES ADMINISTRATIVES DE L'HÔPITAL MONTFORT 2004-2005

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HÔPITAL MONTFORT
Président : M. Pierre Lefebvre, vice-président : Mᵉ Denis Pommainville, secrétaire : M. Gilles Morin, trésorier : M. Marcel-Guy Bélanger*, M. Jean-Marc Dubé, présidente sortante : Mme Michelle de Courville Nicol, président-directeur général : M. Gérald R. Savoie

ADMINISTRATEURS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HÔPITAL MONTFORT
Dr Harvey Barkun, M. Paul Bélisle, M. Denis Chartrand, M. Jean Côté, Mme Claudine Girault, Mme Monique Plante, Mme Nicole Robert, M. Alain Sékula, Dr Bernard Leduc, Dr Thomas T. Dufour, Dre Julie I. Lockman, M. Denis Laframboise, Mme Denyse Brisson, M. Jean-Yves Lalonde, Sœur Rita Denommée, M. Robert Crête, Dr Peter Walker

COMITÉ MÉDICAL CONSULTATIF DE L'HÔPITAL MONTFORT
Président : Dr Bernard Leduc, médecin-chef, Secrétaire : Dre Manon A. Denis

MEMBRES ÉLUS DU CONSEIL DES MÉDECINS DE L'HÔPITAL MONTFORT
Président : Dr Thomas T. Dufour, vice-président : Dre Julie I. Lockman, trésorier : Dr Jean-Pierre Laflèche, président sortant : Dr Gérard Collin

CHEFS DE DÉPARTEMENT DE L'HÔPITAL MONTFORT
Anesthésie : Dr Jean Blier, Biologie médicale : Dr Michel A. Laurin, Chirurgie : Dr Benoît St-Jean, Médecine : Dr Brendan P. Quinn, Médecine familiale : Dr Dean C. Leduc, Obstétrique/Gynécologie : Dr Guy d'Anjou, Ophtalmologie : Dr Robert L. Chevrier, Orthopédie : Dr Ramesh C. Chauhan, directrice du Programme de résidence en médecine familiale : Dre Lyne M.A.L. Pitre, Programme de santé mentale : Dr Marc L. Mauguin*, Dr René Ducharme, Imagerie diagnostique : Dr Gérard Collin*, Dr Fabiano A.S. Taucer, Urgentologie : Dre Louise McNaughton-Filion, coordonnateur de l'Unité de médecine familiale : Dr Bernard Leduc

CADRES SUPÉRIEURS DE L'HÔPITAL MONTFORT
Président-directeur général : M. Gérald R. Savoie; vice-président exécutif et vice-président Administration des affaires et finances : M. P. Marc Joyal; médecin-chef : Dr Bernard Leduc; vice-présidente, Services cliniques : Mme Lucille Perreault; vice-président, Affaires académiques : Dr John A. Joanisse; directeur administratif, Affaires académiques, M. Brian Malcolmson; directeure, Gestion de la qualité/risques : Mme Lucie Villeneuve; vice-présidente, Gestion ressources humaines : Mme Hélène Hamilton; directeure, Planification et développement : Mme Kathy O'Neill; adjoint au président-directeur général : M. Jérémy Stevenson

CONSEIL D'ADMINISTRATION FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT
Président : M. Denis Laframboise, vice-président(e) : M. Gérard Lefebvre*, Mme Madeleine Joanisse, Trésorière : Mme Diane Doré, secrétaire : Mᵉ Jacques Côté, directeur(e) général(e) : M. Jacques Blouin*, Mme Christine Sigouin

ADMINISTRATEURS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT
M. Bernard Boulerice, M. Albert Bourdeau, M. Paul Carrière, Mme Diane Desaulniers*, Mᵉ Raymond Gouin, M. Alain Lalonde, Mme Gisèle Lalonde, M. Gérard Lefebvre, M. François Legault, M. François Lortie, Mme Micheline Marquis, M. Dominique Martel*, Mme Denyse Brisson, Mme Georgette Patenaude, M. Gérald R. Savoie, M. Pierre Xatruch

CONSEIL D'ADMINISTRATION ASSOCIATION DES AUXILIAIRES/BÉNÉVOLES
Présidente : Mme Denyse Brisson, vice-présidentes : Mme Suzanne Fleury et Mme Hélène Rochon *, trésorier : M. Gilles Denis, secrétaire : Mme Huguette Gatien, chef de service et adjoint au président-directeur général : M. Marc P. Desjardins *, personne ressource : Mme Julie Gaudreault *, gestionnaire, Service des bénévoles : Mme Marielle Beauchesne, présidente sortante : Mme Lise Milotte

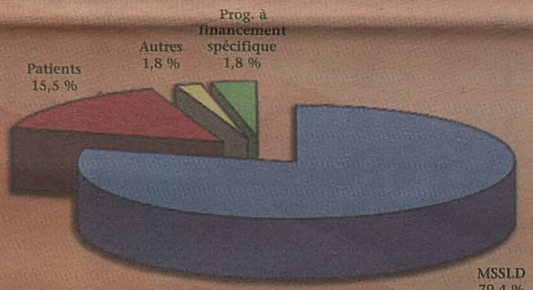
ADMINISTRATEURS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ASSOCIATION DES AUXILIAIRES/BÉNÉVOLES
Mme Lorraine Angers, Sœur Gisèle Lambert, Mme Jeanne D'Arc Legault, Sœur Marguerite Piperno, Mme Rita Quéry

Légende : * quitté en cours de mandat

STATISTIQUES - PROFIL DES ACTIVITÉS AU 31 MARS

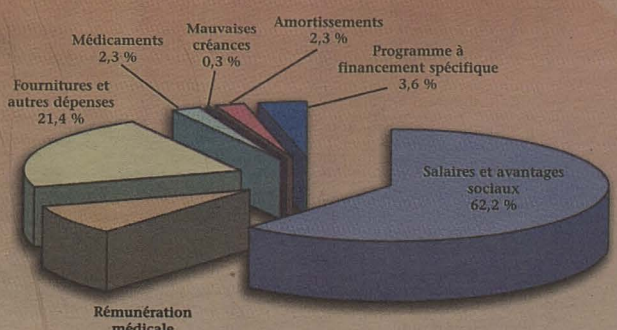
	2005	2004	AUGMENTATION
Soins Actifs			
Moyenne de lits dressés	173	160	7,9 %
Admissions	8 660	8 123	6,6 %
Naissances	1 349	1 327	1,7 %
Soins réadaptation hospitalisés (nouveau programme)			
Moyenne de lits dressés	21	-	100,0 %
Admissions	506	-	100,0 %
Interventions et procédures chirurgicales	14 591	12 949	12,7 %
Visites - Soins ambulatoires	295 544	275 527	7,3 %
Nombre d'employés équivalents plein temps (EPT)	740	646	14,6 %

SOURCE DES PRODUITS 2004/2005



Total des produits : 90 557 522 $

DISTRIBUTION DES CHARGES 2004/2005



Total des charges : 83 769 236 $

Sources : États financiers vérifiés

P. Marc Joyal, CA
vice-président exécutif et vice-président, Administration des affaires et finances

Construire ensemble une institution unique

Dr BERNARD LEDUC, médecin chef ET LE LIEUTENANT COLONNEL RÉGIS VAILLANCOURT, pharmacien chef : LES MEILLEURS AU CANADA

Montfort peut s'enorgueillir d'avoir un médecin chef et un pharmacien chef qui se placent parmi les meilleurs praticiens de leur profession au Canada.

Montfort Hospital is proud to have Dr. Bernard Leduc, Chief of Staff, and Lieutenant-Colonel Régis Vaillancourt, Head of Pharmacy, on staff. Both are regarded as being among Canada's best in their respective fields.

Le Dr Denis Chauret s'est vu décerner un trophée spécial le nommant « Ambassadeur de Montfort » par le président-directeur général, M. Gérald R. Savoie, lors de la Journée Montfort 2005.

Dr. Denis Charet, Internal Medicine, was honoured with a special "Ambassador of Montfort" trophy, presented to him by the President and CEO, Mr. Gérald R. Savoie, during Montfort Day 2005.

La première phase de la transformation de Montfort va bon train.

The first phase of Montfort's transformation is well under way.

Inauguration du nouvel appareil IRM au centre Portobello. M. Gérald R. Savoie, président-directeur général et le député Jean-Marc Lalonde, Glengarry-Prescott-Russell, sont présents.

Inauguration of a new MRI machine at Portobello Centre. Mr. Gérald R. Savoie, President and CEO, and Jean-Marc Lalonde, MPP of Glengarry/Prescott-Russell, were in attendance.

M. Gérald R. Savoie, président-directeur général, au barbecue du P.D.-G.

Mr. Gérald R. Savoie, President and Chief Executive Officer, at the CEO'S BBQ.

L'année 2005 a connu la production d'un documentaire sur la vie à Montfort. Mettant en vedette les employés, les médecins et les bénévoles de Montfort, *Montfort : Le souffle vital* a été diffusé sur les ondes de TFO, le 4 mai 2005.

Ce documentaire touchant fait maintenant partie du patrimoine de l'Hôpital, de ce que notre institution veut léguer à la communauté.

The year 2005 saw the production of a documentary about life at Montfort Hospital. Focussing on the employees, doctors and volunteers of Montfort, *Montfort: Le souffle vital* aired on TFO on May 4th, 2005.

This touching tribute is now part of the Hospital's heritage and part of what our institution wishes to pass on to the community.

Building a Vital Institution Together

M. Gérald R. Savoie; le Dr Jack Kitts, président-directeur général de l'Hôpital d'Ottawa; le Dr Charles Guy d'Anjou, chef du département d'obstétrique-gynécologie, et le Dr Peter Walker, doyen de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, lors de l'ouverture du Centre de santé des femmes.

Mr. Gérald R. Savoie; Dr. Jack Kitts, President and CEO of Ottawa Hospital; Dr. Charles Guy d'Anjou, head of the department of obstetrics-gynecology, and Dr. Peter Walker, Dean of the Faculty of Medecine of the University of Ottawa, at the opening of the Women's Health Centre.

Page couverture :
M. Dominique Demers,
Mme Annie Lecompte et
M. Brendon Wragg.

Cover Page:
Mr. Dominique Demers,
Ms. Annie Lecompte and
Mr. Brendon Wragg.

Conception graphique : Louise Lapalice / LeDroit • Graphic Design : Louise Lapalice / LeDroit

Building a Vital Institution Together

MONTFORT

ANNUAL REPORT

2004
2005

MONTFORT'S STAFF: READY FOR THE FUTURE

By Pierre Lefebvre, Chairman, Board of trustees, Montfort Hospital

Pierre Lefebvre, Chairman, Board of trustees, Montfort Hospital

WHAT STRIKES ME THE MOST THESE DAYS, WHENEVER I HAVE THE PLEASURE OF VISITING MONTFORT, IS THE EVER-GROWING NUMBER OF YOUNG NEW EMPLOYEES.

Our President and Chief Executive Officer, Mr. Gérald Savoie, has been saying it for several years. What he has been trying to tell us is now more obvious than ever: a new generation has arrived at Montfort.

Given all the new recruits, one might think that the quality of care and the calibre of the services we offer would suffer.

Nothing could be further from the truth. Montfort's people have put that notion to rest... and we are not the ones saying it, the Canadian Council on Health Services Accreditation is.

Last May, experts from the CCHSA spent three days evaluating the quality of our care and services, based on a set of rigorous standards. They were pleased to report that Montfort has made "huge strides" since their last visit three years' earlier (the CCHSA's report is on page 8).

Let's not forget that three years ago, the quality of care at Montfort already qualified it as a 'five star' hospital, according to the University of Toronto's annual survey on client satisfaction carried out in hospitals across the province. If we have indeed made "huge strides" since then, it means that we have more than maintained our standing. In fact, we are clearly at the head of the pack.

NEW EMPLOYEES : A PHENOMENAL FEAT!

Montfort achieved an unprecedented tour de force in 2004-2005 by recruiting no less than 200 new employees in only one year to increase its personnel by a whopping 25%, from some 800 to 1 000 employees.

This is a phenomenal feat, when one takes into account the current drastic shortage of professional resources facing the whole health care system, added to the fact that all Montfort employees must be bilingual.

We owe this to the herculean effort made by our Human Resources Department and to the entire staff of Montfort, who supported the recruiting and the harmonious integration of new recruits into the dynamic Montfort team.

The calibre of our staff is such that Montfort remains one of the top performers in the province with a cost per case that is 12.5% less than the cost per case anticipated by the Ministry of Health and Long-Term Care. Performance is more than a matter of dollars and cents. It also hinges on our employees' willingness to apply the best practices in providing health care services.

Knowing as I do the level of professionalism and commitment of our staff, I am sure I speak for all of the members of the Board of trustees when I say that the future is very promising indeed.

The excellence of our new employees is a testimony to their talent and their skills. However, we must not underestimate other factors that contribute to their success such as the support provided by our more experienced staff as well as the orientation and training sessions organized by the Human Resources Department and the hospital's administrators.

All of this bodes well for the future of Montfort and for the community that we, as members of the Board of directors, represent. As our President and CEO explains in his annual report, the expansion project that will see our numbers grow from 1,050 to 1,500 employees is one of the biggest challenges the hospital has ever faced.

I would like to take this opportunity to remind everyone that this expansion project is a huge undertaking and that it requires more than architects and construction workers to make it happen.

Mr. Gérald Savoie and his team, particularly Mr. Marc Joyal, Executive Vice-President, Vice-President – Business Administration and Finance, and Mrs. Kathy O'Neill, Director – Planning and Development, have been hard at work, day after day, in order to move the project along.

Building a new hospital is a complex task and in fact, that's exactly what we are about to do because the New Montfort will more than double our existing space.

Then there is the matter of financing this expansion project. Though the Ministry of Health and Long-Term Care will provide a large portion of the 218.7 million dollars required, it isn't in the habit of financing such a huge project at the drop of a hat.

The Hospital must meet a number of requirements before getting the final go-ahead to begin construction. The numerous documents filed in support of this project must be detailed and meticulously prepared. In addition, presentations must be made to Ministry staff, practically on a weekly basis.

Needless to say, hopping onto the next available flight to Toronto at a moment's notice has become second nature to Mr. Savoie and his team.

It's important to note that somewhere in the midst of this whirlwind, there is still a hospital to be run with all of the challenges that entails. The pace of life is brisk at Montfort!

I hasten to add that staff at the Ministry isn't dawdling either. Montfort's expansion project is clearly a priority for the Ministry of Health and Long-Term Care.

As a result, excitement tinged with anxiety is in the air at Monfort, a feeling that something 'big' is about to happen.

And indeed it is. The Franco-Ontarian community, now that it has asserted its rights, is mere months away from inheriting a hospital that at one time, it could only dream of.

MONTFORT IS ABOUT TO MAKE A QUANTUM LEAP INTO THE FUTURE

By Gérald R. Savoie, President and Chief Executive Officer

THE LARGEST EXPANSION PROJECT EVER UNDERTAKEN IN THE 50-YEAR HISTORY OF THE HOSPITAL IS MUCH MORE THAN A GIANT LEAP FORWARD. IT IS A DRAMATIC TRANSFORMATION THAT WILL IMPACT ON EVERY ASPECT OF OUR DAILY LIVES AND WILL REQUIRE THAT ALL OF US AT MONTFORT STRIVE FOR AN EVEN HIGHER LEVEL OF EXCELLENCE THAN EVER BEFORE.

In other words, we will definitely be joining the big leagues. As a university hospital, Montfort is already part of an elite group of medical establishments in the province and the country.

According to the Ministry of Health and Long-Term Care, Montfort is now a "large community hospital". These few words may be simple but they are fraught with meaning. From now on, Montfort will be perceived not only as an excellent hospital but as an essential partner in the health care system, both in the region and the entire province.

This 218.7 million dollar undertaking, which will more than double our existing space, is one of the largest infrastructure projects in Ontario.

At times, even I find it difficult to grasp all of the ramifications, but one thing is certain. This project is about so much more than bricks and mortar.

Just a few weeks ago, three experts from the Canadian Council on Health Services Accreditation spent three days in our midst. I would like to thank all of the doctors, employees and volunteers, especially those who are members of the quality assurance teams, for the level of care and the calibre of the services provided by all departments.

In their preliminary report, the experts from the Canadian Council had, for the most part, only good things to say about Montfort.

In light of the expansion project, I would like to draw your attention to one of the comments made by Mr. Daniel Boulanger, a health care professional from Quebec and leader of the group of experts.

Mr. Boulanger quoted a passage from Michel Gratton's book, "Montfort – La lutte d'un peuple", in which the author himself quotes from an editorial by Pierre Bergeron printed in Le Droit the day after Montfort and the Franco-Ontarian community's historic victory at the end of a five-year struggle.

"Montfort Hospital had been in the eye of the storm. The fight for its survival led us to renew a sense of belonging, one that we had taken for granted, not realizing that it must be nourished every day, in our behaviour, our actions, and our decisions."

Pierre Bergeron's powerful message in 2002 takes on even more resonance today as the New Montfort's inauguration is less than two years away.

This project will double our space and our staff will grow from 1,050 to 1,500 employees. All of us will have a vital role to play in preserving and promoting Montfort's unique 'culture'.

Though it can be expressed in words, this 'culture' is best described as a feeling which comes over each person who crosses our threshold. Something magical is in the air because each patient we treat feels that he or she is the most important person in the world to us at that moment.

This culture is so unique that Balestra, a video production company, tried to capture its essence in a documentary filmed at Montfort in 2004. According to its director, André Lavoie, the feeling that permeates Montfort goes well beyond the Franco-Ontarian language and culture, though they are key elements of this culture.

This very touching film documenting the lives of doctors and employees at Montfort was aired in French on TFO last April. The entire staff was invited to attend the premiere held in the auditorium at La Cité collégiale. Many tears were shed, including mine.

The documentary was a moving tribute to the passion and commitment of the staff at Montfort. In fact, all of the people at Montfort who kept the faith during those five long years were awarded a medal inscribed with the words "Tenacity and Perseverance".

The challenge that awaits us is as great, if not greater because it is less tangible. All of us must call upon our innermost resources and find the passion that will allow us to rise to this challenge.

I would like to remind those who lived through it that the fears we faced before the South Wing was opened in 1992 are similar to those we are facing today. Back then, we also worried about the impact of expansion on Montfort's culture.

Various measures have already been implemented with a view to paving the way for the New Montfort. Think back to what occurred after our last expansion when employees could finally offer improved services? The facts speak for themselves.

The management team has also developed a number of strategies that will help us rise to this new challenge. Waiting for the ribbon-cutting ceremony before taking action is out of the question. We must prepare for the future today.

To do so, we must draw upon all of the best practices that exist throughout the health care system today and implement them at Montfort. On moving day, we must be ready to achieve excellence.

We will be.

Gérald R. Savoie, President and Chief Executive Officer

A NEW MRI TO MEET THE NEEDS OF THE COMMUNITY

Dr. Bernard Leduc, Chief of Staff

AT THE END OF 2004, MONTFORT BECAME THE FIRST HOSPITAL IN ONTARIO TO OPEN A MAGNETIC RESONANCE IMAGING CENTRE IN THE HEART OF THE COMMUNITY. SANTÉ MONTFORT HEALTH PORTOBELLO, IN ORLÉANS, ACQUIRED LEADING EDGE MRI TECHNOLOGY.

Ms. Christine Sigouin, Executive Director of the Montfort Hospital Foundation; Mr. Denis Laframbroise, Chairman of the Montfort Hospital Foundation; Ms. Gisèle Lalonde, co-President of the Montfort Hospital fundraising campaign; the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Culture and Francophone Affairs; Mr. Jean-Marc Lalonde, MPP for Glengarry/Prescott-Russell; the Honourable Ontario Premier Dalton McGuinty; Mr. Phil McNeely, MPP for Ottawa-Orléans; Dr. Fabiano Taucer, Head of diagnostic imaging; and Mr. Gérald R. Savoie, President and CEO of Montfort Hospital.

Barely one month after implementation in October, the team of technicians and doctors at the MRI Centre had already reached maximum capacity. Every day, some 15 clients benefit from this technological marvel that has improved the quality of care and helped meet the pressing needs of the region.

Montfort is already holding discussions on funding with the Ministry of Health and Long Term Care with a view to doubling the MRI's capacity and better meeting the growing demand in the region.

With the MRI, doctors can quickly detect cancerous tumours in soft tissue, amongst other things, without exposing the patient to conventional radiation. MRIs are also very useful in cardiology. Montfort was one of three hospitals in Ontario to purchase such equipment, thanks to funding provided by the government in 2002.

The satellite centres are located in the heart of the community, not at the main site on Montreal Road. Thus, they transmit the traditions and values so dear to Montfort and extend services to those in need.

The acquisition of the MRI has greatly improved the Portobello Centre's ability to respond to the needs of the community and the dedicated team that operates this equipment enriches the New Montfort. The Francophone radiologists specialized in operating the MRI add a new technical dimension to Montfort. In addition, they have formed a partnership with La Cité collégiale to develop a post-secondary program aimed at training Franco-Ontarian radiologists.

THE NEW MONTFORT: THE TRANSFORMATION HAS BEGUN

WE ARE DIGGING, LEVELLING AND BUILDING. THE GAME IS ON.

THE FIRST PHASE OF CONSTRUCTION HAS ALREADY BEGUN. WE ARE PRESENTLY BUILDING THE FOUNDATION FOR WHAT WILL BECOME THE NEW MONTFORT. EVEN THOUGH THIS PHASE IS MORE OR LESS OBVIOUS AND WE DON'T YET SEE A HOSPITAL BUILDING RISING UP, IT IS NONETHELESS A VITAL STEP IN CONSTRUCTING THE NEW EAST AND WEST WINGS THAT WILL ADD 130% MORE SPACE TO THE EXISTING HOSPITAL.

Our most immediate objectives: build a parking garage and install the underground equipment required to meet the growing electrical and telecommunications needs of our staff and clients.

We are launching the construction phase of a major project. In the past year, Montfort has grown from 161 beds to 208, a 30% increase in capacity. The number of employees at the Hospital has also grown from 800 to 1000 employees, an impressive 25% increase.

In addition, the Hospital must already rearrange its space to accommodate the expansion of services and meet the growing needs of its clients.

Kathy O'Neill, Director of Planning and Development, notes that "Our greatest but also our most exciting challenge is our growth. We must rise to the occasion and undertake a dramatic expansion of our facilities while responding to the needs of Franco-Ontarians on a daily basis. "

- a 73% increase in the number of emergency room visits;
- an increase in the number of intensive care beds, from 6 to 12;
- an 83% increase in the number of visits for ambulatory care;
- a 65% increase in the number of operating rooms, surgeries and day surgeries;
- an 84% increase in the number of examinations, visits and prescriptions for diagnostic or therapeutic purposes; and
- a 100% increase in the number of beds for the mental health program.

Montfort is also planning to build a cutting-edge, 200 seat multimedia auditorium, a critical component of the Hospital's academic mission which is integral to the Hospital's vision.

Thus Montfort will have to diversify its services, attract highly qualified professionals to its ranks, continue improving its equipment which is already considered leading edge and above all, implement professional and medical practices of the highest calibre.

Kathy O'Neill, Director, Planning and Development

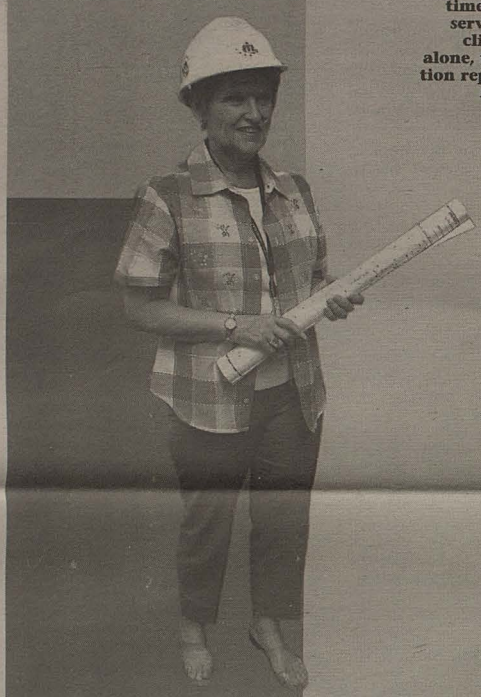
In fact, this huge expansion project will add 450,000 square feet to the facility, an increase of 130% which will transform the programs and services offered by the New Montfort.

Plans for the New Montfort in key clinical areas represent:

- a 120% increase in the number of births;

THE WORK OF VOLUNTEERS IS FRONT PAGE NEWS

By Denyse Brisson, Chairwoman of the Auxiliary/Volunteer Association



Denyse Brisson, Chairwoman of the Auxiliary/Volunteer Association

The Auxiliary/Volunteer Association numbers more than 300 people who contribute their time and energy to serving Montfort's clients. This year alone, their contribution represents 70,000 hours of work.

Things are hopping at Montfort! Volunteers in blue smocks can be seen helping out in every department of the Hospital. In fact, one of the five stars awarded to Montfort for its quality of care definitely belongs to our volunteers.

The year started off with great panache when the Auxiliary/Volunteer Association organized the Montfort Gala on October 1st, to top off the year-long celebration of the Hospital's 50th anniversary. The Gala gave us a chance to pay tribute to our President and CEO, Mr. Gérald Savoie, and to present the Hospital with a 30,000 dollar contribution. Congratulations on the success of this event poured in! I would like to thank the organizing committee and all of the people who worked so enthusiastically to ensure the success of this event.

Ms. Gertrude Duhamel and volunteer Ms. Monique Foré

Fund-raising activities have always been a large part of the Association's contribution to the Hospital. Activities such as the sale of pickles, Christmas at Montfort, Saint-Valentine's Day and the Strawberry Festival have become a tradition at Montfort. Thank you to all the people who support these special events.

The Association is now undertaking a strategic planning process aimed at defining its role in the New Montfort. Various committees are working to this end and everyone's ideas and suggestions are more than welcome.

Finally, I would like to thank the members of the Board of trustees for their support throughout the year, especially Sister Gisèle Lambert for her contribution in the last four years. She is leaving the Association to take up new duties with the Daughters of Wisdom. A big thank you as well to Marielle Beauchesne, Manager of Volunteer Services. In a short period of time, Marielle won the respect and admiration of the members of our Association. Our success was made possible thanks to the hard work of so many people, all of whom deserve a heartfelt thank you.

I conclude my message with a quote from Raymond Giguère. "Human beings are like stars. One must spot them in the dark to see their brilliance." THANK YOU!

YOUNG VOLUNTEERS AT MONTFORT

A 'YOUNG VOLUNTEER' PROGRAM WILL BE LAUNCHED AT MONTFORT IN JULY. THIS PROGRAM TARGETS YOUNG PEOPLE 12 YEARS OF AGE AND OVER WHO WISH TO GIVE OF THEIR TIME AND ENERGY TO IMPROVE THE QUALITY OF LIFE OF PATIENTS.

By participating in this program, young volunteers will have the chance to enjoy an enriching experience in which their main activities are centered on the moral and psychological support of patients. Young volunteers will thus be able to contribute to patient well-being and complement the work of employees.

If you know dynamic young people who would like to become part of the team of volunteers at Montfort, please contact Marielle Beauchesne, program manager, at (613) 746-4621, extension 2019.

Hand in hand for a better tomorrow!

THE MONTFORT FOUNDATION: "WORKING TOGETHER TO BUILD A UNIQUE INSTITUTION"

By Denis Laframboise, Chairman, Montfort Hospital Foundation

THE MOST AMBITIOUS FUND-RAISING CAMPAIGN IN THE HISTORY OF THE HOSPITAL HAS MADE HUGE STRIDES THIS YEAR. ITS THEME IS "WORKING TOGETHER TO BUILD A UNIQUE INSTITUTION".

Montfort is facing a period of phenomenal growth that will impact on every aspect of the Hospital. Corporate and community support has never been more crucial.

The Foundation, under the skilful guidance of its new Executive Director, Ms. Christine Sigouin and its honorary co-presidents, Ms. Gisèle Lalonde and Mr. Brian McGarry, reached more than 50% of its goal by raising $5.2 million in 2004-2005.

I would like to take this opportunity to thank all of the people who participated in the fund raising events and who contributed so generously. I would also like to congratulate members of the Foundation for their solidarity and unstinting devotion to Montfort's fund raising efforts.

Finally, on behalf of the Board of trustees, I invite the entire community to continue supporting and contributing to the development of our unique institution.

Montfort belongs to all of us.

Ms. Gisèle Lalonde, co-President of the fundraising campaign; the honourable Ontario Premier Mr. Dalton McGuinty, Premier of Ontario; Ms. Christine Sigouin, Executive Director of the Montfort Foundation, and Foundation Chairman Mr. Denis Laframboise.

Denis Laframboise, Chairman of the Montfort Hospital Foundation

Christine Sigouin, Executive Director of the Montfort Hospital Foundation

Montfort Hospital's fund raising campaign has set a goal of raising $10 million.

The Foundation's numerous endeavours have all proven successful, from the annual golf tournament and the auction to the motorcycle rally and the Ball held in the spring, thanks to the legendary support and dedication of the community.

FUND RAISING CAMPAIGN OF THE

Montfort Hospital FOUNDATION

Yes, I wish to support the research and development programs at the Hospital.

Please send your donation to:

Montfort Hospital Foundation
713 Montreal Road
Ottawa, Ontario K1K 0T2

Name: _____
Address: _____
City: _____ Province: _____
Postal Code: _____
Amount of donation: _____
Credit Card: MC _____ or Visa _____
Credit Card #: _____
Exp. Date: _____
Signature: _____

Thank you for your generosity! www.fondationmontfort.ca Info: (613) 748-4920 1 (800) 276-0161

NEW DEVELOPMENTS IN NURSING CARE

Lucille Perreault, Vice-President, Clinical Services

EARLY IN 2005, MONTFORT RECEIVED A $1.2 MILLION GRANT FROM THE ONTARIO MINISTRY OF HEALTH AND LONG TERM CARE, IN ORDER TO IMPROVE EVEN MORE A SERVICE FOR WHICH THE HOSPITAL IS ALREADY WELL-KNOWN: NURSING CARE.

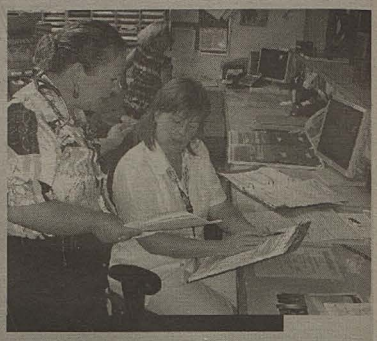
In fact, this money will enable Montfort's Clinical Services Department to increase by 5% the number of full-time nursing staff in the next three years.

It will also allow the Hospital to invest in the retention of nursing staff at the end of their career and the integration of new nursing care employees.

These funds are part of a provincial government initiative to strengthen the nursing profession in Ontario.

Ms. Judith Boileau

More specifically, the grant comes from the Nursing Care Secretariat, a division of the Ministry whose mandate is to provide advice and strategies in matters of health, nursing care and the public interest. "It's a vital investment in improving the care provided by nursing staff, says Ms. Lucille Perreault, Vice-President of Clinical Services.



Dr. Lyne Pitre and Ms. Renée Morrissette

Other programs aimed at encouraging the development of the nursing profession at Montfort are also in place, including a leadership program organized by the Ontario Nurses' Association and a mentoring project managed by the Ontario Hospital Association.

All of these important initiatives are centered on a service which the Hospital has always been very proud of. They are part of the bigger New Montfort project that will transform the Hospital in every way, including nursing care.

MONTFORT AGREES TO THE TRANSFER OF THE OTTAWA DETOXIFICATION CENTRE

THIS YEAR, MONTFORT AGREED TO THE TRANSFER OF THE OTTAWA DETOXIFICATION CENTRE, AT THE REQUEST OF ALL THE PARTNERS IN THE HEALTH CARE SYSTEM IN THEREGION, INCLUDING THE MINISTRY OF HEALTH AND LONG TERM CARE.

For many years, the SCO Health Service of Ottawa had carried the torch and provided this essential service to the community. However, the financial burden had become too much to bear for the institution located in Lower Town. Operating funds are now made available only to detox centres linked to a hospital with an emergency department.

The Ministry of Health and Long Term Care, the SCO Health Service and other partners in the region concluded that Montfort was THE solution in order to avoid closing the Detox Centre.

When the transfer occurred, Mr. Gérald Savoie, President and CEO of Montfort, noted that "Montfort Hospital accepted this new responsibility because all of the regional partners, the SCO Health Service and the Ministry worked so hard to find a workable and lasting solution to ensure the future of the Ottawa Detoxification Centre."

THE MONTFORT RESEARCH INSTITUTE IS FAST BECOMING A LEADER IN RESEARCH FOR FRANCOPHONES

THE FUTURE MONTFORT RESEARCH INSTITUTE IS A VITAL COMPONENT OF OUR HOSPITAL'S EDUCATIONAL MISSION. DURING ITS FIRST YEAR OF OPERATION, THE INSTITUTE EVALUATED AN IMPRESSIVE NUMBER OF RESEARCH PROJECTS, 35 IN ALL. SO FAR, 15 PROJECTS HAVE BEEN APPROVED AND ARE CURRENTLY UNDERWAY.

In fact, there are so many researchers at the future Montfort Research Institute that we are already looking at rearranging space to accommodate them. Montfort is also searching for a scientific director to coordinate all of the projects.

According to Dr. John Joanisse, Vice-President of Academic Affairs, "As soon as the University of Ottawa has confirmed its accreditation, the Montfort Research Institute will be able to obtain the grants required to create an infrastructure, one that will transform it into an Institute with a national scope, a leader in research for Francophones."

Ms. Anne-Marie Bergeron

Research activities at Montfort are the result of a close collaboration between the Hospital and the Faculties of Health Sciences, Medicine and Social Sciences at the University of Ottawa. Montfort is also fortunate in having a number of other partners at the regional, provincial and national levels.

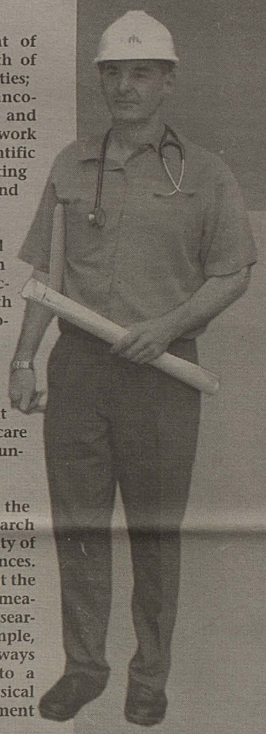
After having evaluated the Institute's various projects, the Hospital's Board of trustees held a retreat on May 6, 2005 to establish a strategic plan relating to research. This plan was formally adopted on May 17, 2005 to ensure the development of a Research Institute that will:

contribute to the advancement of knowledge relating to the health of minority Francophone communities; provide opportunities for Francophone researchers in Canada and abroad to communicate and work together; and be led by a scientific director responsible for coordinating the various research projects and ensuring concerted action.

Montfort's administrators and researchers are already well on the way to reaching these objectives. Various projects dealing with the health of Francophone minorities are underway. For example, Dr. Denis Chauret, Director of the new residency program in internal medicine and his team organized Montfort Day, an event that brought together health care professionals from across the country to share their knowledge.

The Institute is also home to the Behavioural & Metabolic Research Unit (BMRU), part of the University of Ottawa's Faculty of Health Sciences. Its mandate is to learn more about the causes of obesity and preventive measures. The BMRU alone has six research projects underway. For example, one research project is seeking ways to integrate a psychologist into a family/health team and a physical activity specialist into a treatment team.

Mr. Brian Malcolmson, Administrative Director of Academic Affairs, is pleased with the progress made this year. "The work of the Research Institute is in full swing, thanks to all of our partners, particularly the University of Ottawa and the researchers who are so passionate about the work they do."



Dr. John A. Joanisse, Vice-President of Academic Affairs

FAMILY MEDICINE: MONTFORT INCREASES THE NUMBER OF RESIDENTS FROM 12 TO 24

Brian Malcolmson, Administrative Director of Academic Affairs

BY 2007, THE NUMBER OF RESIDENTS PRACTICING AT MONTFORT WILL HAVE INCREASED BY 100%.

Until recently, Montfort welcomed 6 new residents per year for a two-year residency. Henceforth, this number will double to 12 new residents per year for a total of 24 residents in their first or second year of training by 2007, at which time it will be one of Canada's largest residency programs in family medicine.

Residents are an integral part of life at Montfort. These postgraduate students from the University of Ottawa and other universities across the country join the Montfort team to complete their training while providing important health care services in family medicine.

Expanding the residency program has been part of Montfort's vision since the very inception of the construction project. The real challenge arose in March 2005 when the Ministry of Health and Long Term Care announced a 70% increase in the number of residencies in family medicine, a 12 million dollar investment.

It is important to note that the number of French residencies in the Ottawa region has had the greatest increase of all the regions in Ontario because the University of Ottawa's Faculty of Medicine has made the residency program in family medicine a regional priority and clinical teaching is carried out at Montfort.

Montfort must now implement its expansion plan in the next three years rather than in 5 years as was originally planned.

It is certainly a challenge but one that Montfort is well-equipped to handle, given its reputation for overcoming huge obstacles. The Hospital will fill these new positions with a view to ensuring that the focus remains on achieving academic excellence.

Montfort's academic mission bears witness to the Hospital's commitment to its community. Since the day it was first designated as a university hospital, Montfort has proven that a Francophone minority can acquire the academic tools needed to achieve self-sufficiency and growth.

These new positions represent more than an expansion of our services. They indicate to what extent the expansion project is crucial to meeting the growing needs of our academic mission.

MONTFORT PUTS THE EMPHASIS ON TEACHING TEAM WORK

DURING THEIR VISIT TO MONTFORT IN MAY 2005, VISITORS FROM THE CANADIAN COUNCIL ON HEALTH SERVICES ACCREDITATION WERE STRUCK BY THE EXCEPTIONAL LEVEL OF COLLABORATION AMONGST PROFESSIONALS FROM VARIOUS DISCIPLINES.

Montfort is a firm believer that team work is crucial to providing high quality health care services. In the context of its academic mission and in collaboration with the University of Ottawa, the New Montfort is about to take the lead in health sciences education by specializing in the teaching of interdisciplinary health care.

"Interdisciplinary education is one of the best ways of alleviating the labour shortage in the field of health care services" states Dr. John Joanisse, Vice-President of Academic Affairs at Montfort.

That is why Montfort has chosen to seize every opportunity to excel in interdisciplinary education. The Hospital will do so by means of its continuing education programs, its new interdisciplinary services, such as the teams in family care (TFC), and the projects that will be carried out by the Research Institute.

This year's 'Montfort Day' was the fourth time the event was held. It is an excellent example of the initiatives undertaken in this field by the Hospital and the Bureau of Francophone Affairs at the University of Ottawa's Faculty of Medicine.

'Montfort Day' 2005, a gathering of doctors and health care professionals from all disciplines, was once again a huge success. Dr. Denis Chauret, internist and Director of continuing education at Montfort, organized this event which is now considered one of the most important conferences on continuing medical education for Francophones outside Quebec.

Dr. Chauret, in collaboration with the Bureau for Francophone Affairs, has outdone himself in choosing speakers based on the excellence of their scientific presentations and the diversity of topics. The list of speakers included not only specialists and family doctors but nurse practitioners, pharmacists, kinesiologists and other health care professionals.

In fact, Mr. Gérald Savoie, President and CEO, presented Dr. Chauret with a special trophy naming him 'Montfort's Ambassador' in recognition of his hard work and enthusiasm in promoting continuing education and the Hospital's academic mission.

Since its inception, Montfort's community-based approach has fostered links between the various disciplines. The New Montfort will carry on this tradition by showing leadership in training the doctors and health care professionals of tomorrow.

A VISIT FROM THE CANADIAN COUNCIL ON HEALTH SERVICES ACCREDITATION

REPRESENTATIVES OF THE CANADIAN COUNCIL ON HEALTH SERVICES ACCREDITATION (CCHSA) VISITED MONTFORT FROM MAY 25 TO MAY 27, 2005. THEIR VISIT WAS A GREAT SUCCESS.

The CCHSA is a national council promoting excellence in the provision of health care that helps health services organizations in Canada and abroad to examine and improve the quality of care and services offered to clients. Evaluators visit all Canadian hospitals for the purpose of identifying their strong points and suggesting improvements.

Mr. Guy Renaud

It is worth noting that after the CCHSA's last visit in 2002, Montfort was awarded the maximum rating of three years. Once again this year, Montfort's employees are to be congratulated for the Hospital's excellent results thanks to their immense dedication.

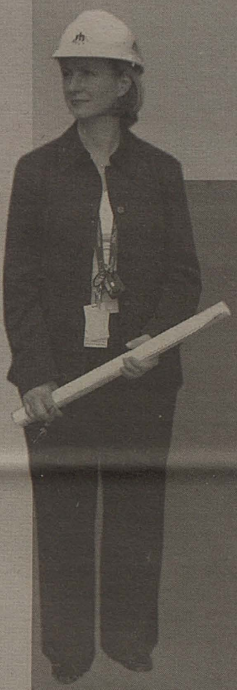
Following their three-day visit during which they consulted all of the groups at the Hospital, including clients, the visitors from the CCHSA announced that Montfort is a hospital complex achieving excellence and that its commitment to the community is second to none. In their words, Montfort is an organization "where we feel right at home."

Despite the fact that Montfort already offers high quality services, they also noted that "Montfort has made great strides since our last visit" three years ago.

According to Lucie Villeneuve, Director of Quality and Risk Management who coordinated the CCHSA's visit: "Three years ago, Montfort was already rated 'five star' based on client satisfaction with the quality of care. Today, we are told that we have made great strides since then. Once again, Montfort continues to prove that there is always room for improvement."

In the preliminary report submitted at the end of their visit, one of the CCHSA's representatives remarked that he had never seen such active participation by medical staff during an evaluation process.

Though all the hard-working staff members play a vital role in dispensing high quality services, these 'great strides' during the past three years are largely due to the quality assurance teams who ensure the high level of care and services, and adherence to the rigorous standards set by the Canadian Council on Health Services Accreditation.



Lucie Villeneuve, Director, Quality and Risk Management

MONTFORT'S LONG TERM CARE CENTRE CONTINUES ITS OUTSTANDING WORK

MONTFORT'S LONG TERM CARE CENTRE HAS PROVIDED EXCEPTIONAL SERVICE FROM THE VERY START.

Within one year of its opening, this facility, managed by Montfort in partnership with Central Park Lodges, had already become a model institution.

In June 2004, at the end its first year of operation, the Long Term Care Centre was awarded the highest rating given by the Canadian Council on Health Services Accreditation (CCHSA). Health care institutions that voluntarily request a visit from the CCHSA after only one year of operation are rare indeed. Managers of the facility were confident that the CCHSA would approve of the quality of the services provided but they also wished to make improvements wherever possible.

The CCHSA awarded the Centre a three year rating and made no recommendations, which is always an indication that an institution is providing excellent health services even though there is always room for improvement.

Montfort's Long Term Care Centre continues to provide outstanding service to its residents and their families. Providing quality services, individualized care and human warmth in a setting that is as close as possible to home remains the goal of all who work at the Centre.

THE MONTFORT SOCIAL CLUB: A KEY ASSET

THE MONTFORT SOCIAL CLUB IS A CRITICAL COMPONENT OF THE QUALITY OF LIFE AT WORK FOR OUR EMPLOYEES.

Its activities enable employees to get to know each other outside of the workplace, to develop personal relationships that facilitate communication and deepen their support network.

Under the direction of its tireless President, Mr. Marcel Pilon, the Social Club continued to enrich life at the Hospital this year by organizing an impressive number of activities.

From the Christmas party that no one wants to miss to the second edition of the CEO's BBQ including a gourmet supper, alpine skiing or golf, baseball, bowling and volleyball tournaments, the social activities of Montfort's employees illustrate the extent to which their solidarity extends well beyond the workplace.

The Social Club will continue its activities in 2005 and will no doubt be just as successful as ever.

Members of Montfort Hospital's Social Club

Hélène Hamilton, Vice-President, Human Resources Management

THE QUALITY OF LIFE AT WORK GROUP: A PILLAR OF THE HOSPITAL

THE PASSION THAT MONTFORT'S EMPLOYEES BRING TO THEIR WORK IN AN ENVIRONMENT THAT ENCOURAGES DEDICATION AND EXCELLENCE IS SURELY THE RESULT OF THE IMPORTANCE THE HOSPITAL GIVES TO THE QUALITY OF LIFE AT WORK.

The mission of the Quality of life at work (QLW) group, created in 2002 as the result of a major survey of employees, is to participate in decision-making by providing management with support and feedback.

The group acts as an ambassador for employees and gives voice to all the people who dedicate their daily work, body and soul, to the Hospital.

Ms. Josée Charbonneau

The twenty or so members of the QLW group contribute to the global vision of the Hospital and help eliminate any daily irritants from the workplace.

This year, the QLW group worked on redefining and developing its mandate in order to ensure its own continuity as well as its evolution and growth. This is key to ensuring that quality of life in the workplace continues to be not only part of Montfort's basic values but a permanent and unassailable organizational component, which is all the more important considering the changes that will result from our great expansion project.

Finally, it is important to underline that the QLW group belongs to all Hospital employees. It is there for them and always ready to listen to them.

SUMMARY OF FINANCIAL OPERATIONS

ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE MONTFORT PARTNERS 2004-2005

BOARD OF TRUSTEES – MONTFORT HOSPITAL
Chairperson: Mr. Pierre Lefebvre, Vice-Chairperson: Mr. Denis Pommainville, Secretary: Mr. Gilles Morin, Treasurer: Mr. Marcel-Guy Bélanger* Mr. Jean-Marc Dubé, Past Chairperson: Ms. Michelle de Courville Nicol, President & Chief Executive Officer: Mr. Gérald R. Savoie

ADMINISTRATORS – MONTFORT HOSPITAL
Dr. Harvey Barkun, Mr. Paul Bélisle, Mr. Denis Chartrand, Mr. Jean Côté, Mr. Jean-Marc Dubé, Ms. Claudine Girault, Ms. Monique Plante, Ms. Nicole Robert, Mr. Alain Sékula, Dr. Bernard Leduc, Dr. Thomas T. Dufour, Dr. Julie I. Lockman, Mr. Denis Laframboise, Ms. Denyse Brisson, Mr. Jean-Yves Lalonde, Sister Rita Denommée, Mr. Robert Crête, Dr. Peter Walker

MEDICAL ADVISORY COMMITTEE – MONTFORT HOSPITAL
Chairperson: Dr. Bernard Leduc, Chief of Staff, Secretary: Dr. Manon A. Denis

ELECTED MEMBERS OF MEDICAL STAFF
Chairperson: Dr. Thomas T. Dufour, Vice-Chairperson: Dr. Julie I. Lockman, Treasurer: Dr. Jean-Pierre Laflèche, Past Chairperson: Dr. Gérard Collin

DEPARTMENT CHIEFS
Anaesthesiology: Dr. Jean Blier, Laboratory Medicine: Dr. Michel A. Laurin, Surgery: Dr. Benoît St-Jean, Medicine: Dr. Brendan P. Quinn, Family Medicine: Dr. Dean C. Leduc, Obstetrics and Gynaecology: Dr. Guy d'Anjou, Ophthalmology: Dr. Robert L. Chevrier, Orthopaedic: Dr. Ramesh C. Chauhan, Director of Residency Program – Department of Family Medicine: Dr. Lyne Pitre, M.A.L. Mental Health Program: Dr. Marc L. Mauguin*, Dr. René Ducharme, Diagnostic Imaging: Dr. Gérard Collin*, Dr. Fabiano A.S. Taucer, Emergentology: Dr. Louise McNaughton-Filion, Coordinator – Family Medicine Unit: Dr. Bernard Leduc

SENIOR MANAGEMENT – MONTFORT HOSPITAL
President and Chief Executive Officer : Mr. Gérald R. Savoie; Executive Vice-President , Vice-President, Business Administration and Finance: M. Marc Joyal; Chief of Staff : Dr. Bernard Leduc; Vice-President, Clinical Services: Ms. Lucille Perreault; Vice-President, Academic Affairs: Dr. John A. Joanisse; Administrative Director, Academic Affairs, Mr. Brian Malcolmson; Director, Quality and Risk Management: Ms. Lucie Villeneuve; Vice-President, Human Resources management: Ms. Hélène Hamilton; Director, Planning and Development: Ms. Kathy O'Neill; Executive Assistant to the President and Chief Executive Officer: Mr. Jérémy Stevenson

BOARD OF TRUSTEES – MONTFORT HOSPITAL FOUNDATION
President: Mr. Denis Laframboise, Vice-Chairperson: Mr. Gérard Lefebvre*, Ms. Madeleine Joanisse, Treasurer: Ms. Diane Doré, Secretary: Mr. Jacques Côté, Chief Executive Officer: Mr. Jacques Blouin*, Ms. Christine Sigouin

ADMINISTRATORS – MONTFORT HOSPITAL FOUNDATION
Mr. Bernard Boulerice, Mr. Albert Bourdeau, Mr. Paul Carrière, Ms. Diane Desaulniers*, Mr. Raymond Gouin, Mr. Alain Lalonde, Ms. Gisèle Lalonde, Mr. Gérard Lefebvre, Mr. François Legault, Mr. François Lortie, Ms. Micheline Marquis, Mr. Dominique Martel*, Ms. Denyse Brisson, Ms. Georgette Patenaude, Mr. Gérald R. Savoie, Mr. Pierre Xatruch

BOARD OF TRUSTEES – THE AUXILIARY-VOLUNTEER ASSOCIATION – MONTFORT HOSPITAL
Chairperson: Ms. Denyse Brisson, Vice-Chairpersons: Ms. Suzanne Fleury, Ms. Hélène Rochon*, Treasurer: Mr. Gilles Denis, Secretary: Ms. Huguette Gatien, Department Head and Assistant to the President and Chief Executive Officer: Mr. Marc P. Desjardins*, Resource Person: Ms. Julie Gaudreault*, Manager, Volunteer Services: Ms. Marielle Beauchesne, Past Chairperson: Ms. Lise Milotte

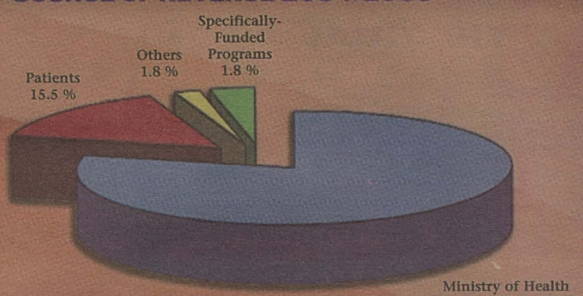
ADMINISTRATORS
Ms. Lorraine Angers, Sister Gisèle Lambert, Ms. Jeanne D'Arc Legault, Sister Marguerite Piperno, Ms. Rita Quéry

* Left during current mandate

STATISTICS - ACTIVITY PROFILE TO MARCH 31

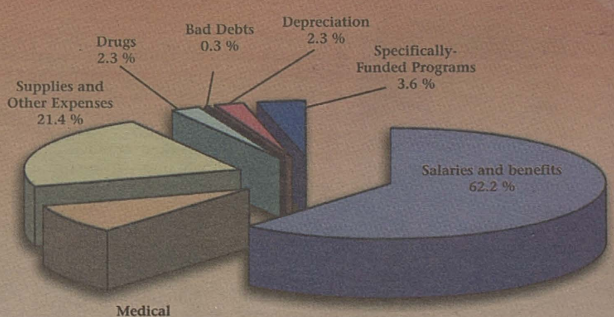
	2005	2004	INCREASE
Active care			
Average number of set-up beds	173	160	7.9 %
Admissions	8,660	8,123	6.6 %
Births	1,349	1,327	1.7 %
Hospitalized rehabilitation care (new program)			
Average number of set-up beds	21	-	100.0 %
Admissions	506	-	100.0 %
Surgical procedures	14,591	12,949	12.7 %
Visits - Ambulatory care	295,544	275,527	7.3 %
Number of full-time equivalents (FTE)	740	646	14.6 %

SOURCE OF REVENUE 2004/2005



Total revenue : $ 90,557,522

DISTRIBUTION OF EXPENSES 2004/2005



Total expenses : $83,769,236

Sources : Audited Financial Statements

P Marc Joyal, CA Executive Vice-President and Vice-President, Business Administration and Finance

Windsor, 39e année, no 27 - 1 $ Semaine du 13 au 19 juillet 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Des Jeux paralympiques fort enlevant à Essex

Des sportifs de partout au pays s'étaient donné rendez-vous du 24 au 26 juin pour les Championnats paralympiques ontariens.

Article en page 9

Une année réussie pour le centre Alpha Mot de Passe

Le nouveau conseil d'administration est prêt à relever les défis qui se présenteront en 2005-06

Article en page 4

L'église Saint-Philippe est en péril

Le père Champagne, curé des paroisses Saint-Philippe et Immaculée-Conception, a pris la parole.

Article en page 3

La Journée nationale des autochtones ouvre *Le Canada en fête!*

Sébastien Parchet

C'est en 1996 que le gouverneur général du Canada, Roméo A. LeBlanc, a déclaré que le 21 juin serait dorénavant la Journée nationale des autochtones. Cette date est un symbole dans la culture aborigène. Les Inuits, Premières Nations et Métis célèbrent cet instant depuis des lustres et il revêt une importance annuelle dans leur mode de vie ancestral.

Dans la culture occidentale, cet événement a été repris pour annoncer le début de la saison estivale et est considéré par tous comme le solstice d'été, la journée la plus longue de l'année. «En proclamant une journée en l'honneur des peuples autochtones, le Canada reconnaît l'importance de la place qu'occupent ces derniers au sein du pays et leur contribution continuelle en tant que premiers occupants.» Cette célébration entre dans le cadre des festivités nationales nommées *Le Canada en fête!* qui se déroulent du 21 juin au 1er juillet. C'est une véritable reconnaissance pour les autochtones d'être célébrés et d'être mis au même niveau que la fête nationale, eux qui réclamaient depuis 1982 la tenue d'un tel événement.

À Windsor, les autochtones se sont réunis au *Atkinson Park* pour fêter. Une centaine de personnes ont participé aux festivités et elles ont pu assister à différentes prestations musicales ainsi qu'à des danses traditionnelles. Au fil des activités, les simples curieux ont commencé à prendre part aux danses traditionnelles. La population a ainsi pu découvrir une culture vieille de plusieurs centaines d'années.

Pour le plaisir des yeux et pour poursuivre les traditions, plusieurs autochtones avaient revêtu leur costume ancestral. Pour les enfants, quelques jeux avec des arcs les ont divertis tout en leur apprenant une partie de l'histoire de leur ville. Une journée riche en apprentissage, une occasion de mettre en valeur les peuples autochtones.

Les autochtones ont affiché fièrement leur culture.

Visages ...de chez nous

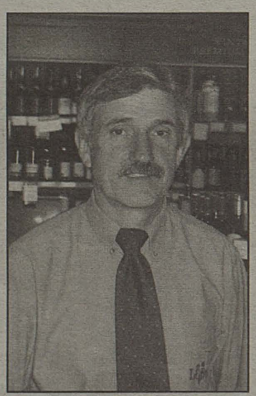
Jacques Lanthier : un retour aux sources pour ce passionné du vin

Sébastien Parchet

La seule succursale de la LCBO dans le Sud-Ouest à être dirigée par un francophone – Jacques Lanthier – se trouve à Tecumseh. Natif de Sudbury, il est arrivé dans la région de Windsor en 1970 pour y vivre avec sa sœur, épouse de Marcel Roupil. Ce dernier était alors employé à la LCBO de Tecumseh qui se trouvait à l'époque au centre de la ville.

Autour de la table, les discussions tournaient souvent autour du vin et de différents alcools. C'est donc très jeune que M. Lanthier a pris goût au vin, au plaisir de découvrir des saveurs exotiques par la dégustation.

Dans les années 70, l'âge légal pour consommer des boissons alcoolisées était de 18 ans. Quelle chance pour le jeune homme qui, pour payer ses études, a pu travailler à temps partiel à la LCBO. C'est ainsi qu'il a débuté une carrière prometteuse au sein de la société d'état. Marié à l'âge de 20 ans, il travaillait pour son beau-frère, Marcel Goupil, alors directeur de la succursale de Tecumseh. C'était son premier emploi à temps plein.

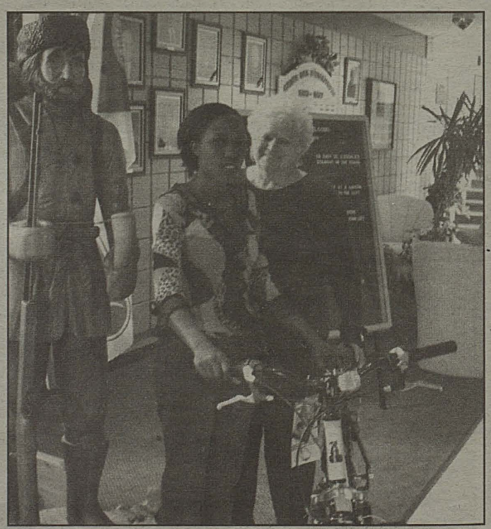


Jacques Lanthier

Jacques Lanthier avait un avantage sur plusieurs de ses collègues : son bilinguisme. Il a travaillé durement afin de grimper les échelons et faire ce qu'il avait toujours désiré : de la gestion. Son objectif s'est réalisé en 1992 lorsqu'il est nommé directeur d'une succursale à London. Il y a passé trois ans avant de revenir dans la région pour s'occuper d'une succursale au centre-ville de Windsor et ce, jusqu'en 2002.

Cette année-là, il s'est vu offrir le poste de directeur de la LCBO de Tecumseh, occasion rêvée pour lui, car il revenait ainsi où il avait entamé sa carrière. Avoir un service bilingue dans la succursale de Tecumseh est, pour lui, tout à fait normal car «il y a environ 10 % de francophones, et ils méritent un service de qualité dans leur langue». De plus, M. Lanthier met un point d'honneur à ce que ses employés connaissent bien leurs produits.

Une heureuse gagnante!



Des dizaines de personnes ont participé au concours organisé par Connexion Emploi Windsor pour gagner une bicyclette Raleigh Ambush. Cette activité avait lieu dans le cadre de recherches d'emploi pour les personnes âgées entre 16 et 24 ans. Le but était de motiver les jeunes à se trouver un emploi permanent ou d'été avec un cadeau en prime. Le tirage a eu lieu le 21 juin dernier et la chef de l'organisme, France Bélanger-Houle, a effectué le tirage. La gagnante est Doriane Iradukunda.

L'église Saint-Philippe est en péril

Sébastien Parchet

Le diocèse de London dirigé par Mgr Fabbro est en pleine restructuration. Les fidèles manquent à l'appel, les édifices deviennent vétustes, les finances des paroisses ne sont pas au beau fixe, que faut-il faire ? Fermer des églises ? Voilà une des recommandations de l'évêché qui compte 143 paroisses sur son territoire, dont celles de Saint-Philippe à Grande-Pointe et de l'Immaculée-Conception à Pain Court.

Au cours de la semaine du 13 juin, le comité pastoral a pris connaissance d'une recommandation qui propose de fermer l'église Saint-Philippe. Les paroissiens ont été mis au courant de cette nouvelle lors des messes du week-end. Afin que la communauté soit bien informée de la situation, le comité des paroisses précitées a invité la population à une réunion le 20 juin dernier à Grande-Pointe. Les catholiques de tous les âges se sont déplacés en grand nombre pour connaître la situation actuelle. Le comité pastoral se voulait transparent par rapport au contexte et a offert une présentation claire en tenant compte de tous les points qui seront considérés dans la décision finale,qui sera prise par le diocèse en mai 2006.

Suite aux problèmes évoqués par l'évêché, le comité pastoral a examiné le cas de la paroisse Saint-Philippe. Cette dernière, qui n'a aucun problème financier, éprouve des difficultés liées à la démographie, à l'état de l'édifice et à l'accessibilité. L'église actuelle, qui peut rassembler 500 personnes, date de la fin des années 40. Le problème est que le bâtiment n'est pas dans un excellent état et que la participation des paroissiens n'est pas spectaculaire. Pour qu'une église puisse exister, elle doit être remplie d'au moins 50 %, ce qui signifie, pour l'église de Grande-Pointe, qu'il y ait un minimum de 250 familles qui participent aux célébrations liturgiques. Le cas de l'accessibilité est aussi au cœur du problème. Selon le diocèse, l'église Saint-Philippe est située à un endroit trop éloigné des communautés et ne peut regrouper suffisamment de paroissiens lors des messes.

Roger Bourassa, président du comité pastoral

Les fidèles participant à la réunion ont écouté attentivement Robert L'Écuyer, du comité des finances, et Roger Bourassa, président du comité pastoral. Ces derniers ont expliqué la situation et les possibilités pour maintenir l'église de Grande-Pointe. L'assistance semblait sous le choc, la fermeture du lieu de culte pourrait entraîner des difficultés pour l'école du village. Ce serait aussi une perte émotionnelle pour toute la communauté.

«Les émotions ne doivent pas entrer en ligne de compte dans les solutions, explique M. L'Écuyer. Nous devons regarder ce que nous pouvons faire pour garder les deux églises ouvertes!» La meilleure des solutions est de faire revenir ceux qui ne pratiquent plus aux messes dominicales afin de démontrer au diocèse que la communauté participe activement à la vie paroissiale. Il ne s'agit que d'une suggestion, d'autres ont été proposées, toutes sont pertinentes. La population de Pain Court et de Grande-Pointe est en train de se mobiliser pour que Mgr Fabbro garde ouverte l'église Saint-Philippe.

Le père Robert Champagne, curé de Saint-Philippe et de l'Immaculée-Conception, n'a pas la tâche facile, car il est également vicaire épiscopal, ce qui signifie qu'il représente Mgr Fabbro dans la région. Pour sa part, le père Champagne est aussi à la tête du comité de réorganisation du diocèse et, à ce titre, il doit annoncer les fermetures d'église à la communauté. Dans le cas des deux paroisses francophones, il a précisé qu'il ne participera pas au débat, ni aux décisions dans ce dossier étant donné sa proximité avec les fidèles ciblés.

L'église Saint-Philippe fermera-t-elle ses portes ?

Petits conseils pratiques

L'été est officiellement arrivé et nous faisons face à une consommation d'énergie accrue. Nous devons faire notre part afin de contribuer à conserver l'énergie, surtout lors des vagues de chaleur, en :

- éteignant les lumières, les ordinateurs au bureau et à la maison, lorsque vous vous absentez pour une période prolongée et à la fin de la journée;
- entrant et en sortant rapidement d'un immeuble ou d'une maison pour garder l'air frais à l'intérieur;
- fermant les stores de votre espace de travail ou de votre maison, lorsque les rayons du soleil frappent directement vos fenêtres;
- réduisant la climatisation.

À la maison comme au travail, il y a plusieurs moyens de conserver l'énergie. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site : http://www.nrcan-rncan.gc.ca/inter/tips_f.html

Voudriez-vous parler avec quelqu'un au sujet de votre jeu?

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problèmatique (OPGH)

Nous sommes là pour vous aider.

1-888-230-3505

www.opgh.on.ca.

OPGH

Ontario

PLACE Concorde

7515, promenade Forest Glade, Windsor (519) 948-5545

CAMP D'ÉTÉ DE PLACE CONCORDE

Jusqu'au 2 septembre du lundi au vendredi de 8 h à 17 h.

DES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES!

Enfants de 4 à 12 ans

VOYAGES ET INVITÉS SPÉCIAUX

NOUVEAU THÈME CHAQUE SEMAINE!

Les étrangers
Le camping
L'eau
Les olympiques
Les animaux
Les extra-terrestres
Le multiculturalisme
Aujourd'hui je me sens...

Visite au Safety Village chaque semaine

85 $/semaine (membres de Place Concorde)
90 $/semaine (non membres)

Appelez dès maintenant au (519) 948-5545

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention de renouveller le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers de l'établissement suivant

Extendicare Tecumseh, Tecumseh

Avant de prendre une décision finale au sujet de l'établissement ci-haut mentionné, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers.*

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, vous pouvez les faire parvenir par écrit au plus tard le **15 août 2005** à l'adresse suivante :

Directeur en vertu de la loi sur les maisons de soins infirmiers
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario
Direction des foyers de soins de longue durée
a/s 5700, rue Yonge, 4e étage
North York, ON M2M 4K5
Tél. : 416-327-7345 Téléc. : 416-326-3142

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet n° **147-06** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

Une année réussie pour le centre Alpha Mot de Passe

Sébastien Parchet

Le centre Alpha Mot de Passe en est à sa 12e année d'existence et le doit en bonne partie à Nicole Krapac qui en a repris les rênes il y a cinq ans. En effet, elle a remis sur les rails le centre d'alphabétisation en le dynamisant et en créant une équipe de professionnels qui puissent offrir un service de qualité.

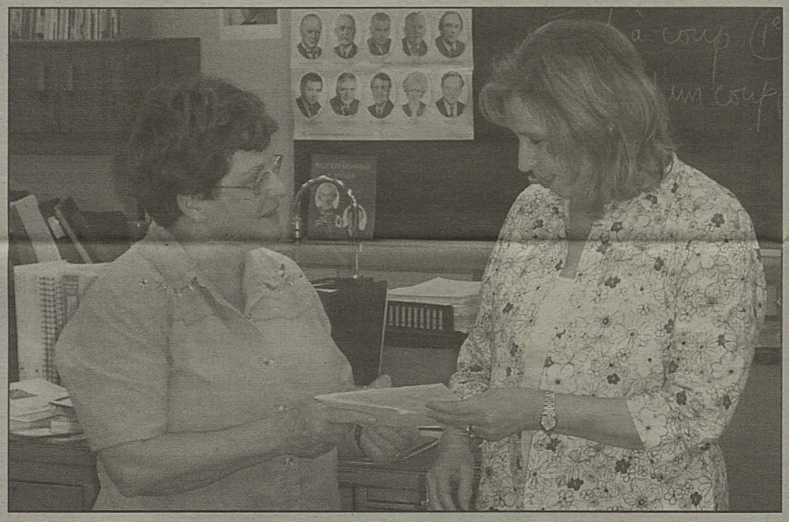
Pour terminer l'année 2004-05, l'Assemblée générale annuelle (AGA) a eu lieu le 22 juin au local de l'organisme, rue Ottawa. Cette réunion était aussi l'occasion pour les membres du conseil d'administration et pour le personnel de remercier Mme Krapac pour sa contribution au Centre durant les années où elle l'a dirigé. Cette dernière a pris une retraite bien méritée le 24 juin.

L'année qui s'achève a été, pour le Centre Alpha Mot de Passe, pleine de réussites sur le plan des accomplissements et de l'implantation de nouveaux programmes en partenariat avec Ressources humaines et Développement des compétences du Canada (RHDCC). La directrice du centre a qualifié cette année avec les termes «action» et «mobilisation» en ce qui concerne les efforts du Centre et du personnel. Les projets en partenariat avec RHDCC sont *Action Alpha, Travail Jeunesse, Carrière été* et *CRE-W*.

Le centre Alpha a repris en main le Centre de ressources Emploi-Windsor (CRE-W) et ses quatre employés en octobre dernier. Avec cette acquisition qui permet désormais un suivi constant dans la recherche d'emploi, les possibilités pour les apprenants de l'organisme ont augmenté.

Dans le cadre de *Travail Jeunesse*, l'organisme a innové en travaillant avec Connexion-Emploi et CRE-W. Il est aussi à signaler que le partenariat avec le Collège Boréal a grandement facilité la réussite des programmes de formation. Par ce bilan global, le Centre Alpha Mot de Passe brosse un portrait d'une année réussie sous tous les angles.

Lors de l'AGA, deux nouvelles personnes sont devenues membres du conseil d'administration : Iole Iadipaolo et Roger Bélanger, représentant des apprenants.



Elaine Cormier remercie Nicole Krapac pour ses cinq ans à la direction d'Alpha Mot de Passe

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Paul Vallée et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
APF Association de la presse francophone

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an..... 35 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

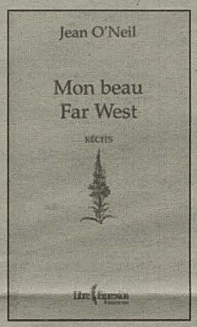
J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Sœur Sourire, Roberval et le Far West dans une macédoine de lectures

Paul-François Sylvestre

Cette semaine, je mets au menu une macédoine de lectures, qui vous permettra de goûter des saveurs assez distinctes. D'abord un bouquet de récits recueillis dans les vastes contrées de l'Abitibi-Témiscamingue. Ensuite, l'histoire d'un exploiteur et non d'un explorateur de la Nouvelle-France. Enfin, une tragique biographie de l'auteure de *Dominique-nique-nique*.

Jean O'Neil, **Mon beau Far West**, récits, Montréal, Éditions Libre Expression, 2004, 240 pages, 24,95 $.



Voici 37 récits qui cherchent à nous montrer du vrai monde, très à la marge des Québécois BCBG. On y retrouve des mineurs, des artistes, des écologistes, des hockeyeurs et même un cardinal, tous issus de l'Abitibi-Témiscamingue. L'auteur s'est rigoureusement documenté, mais son propos reste familier, rivé dans le quotidien. Le portrait qu'il brosse du cardinal Marc Ouellet, né «au coin des rangs 4 et 5 sur la route de La Motte à Amos», est un bel exemple de ces grands espaces qui donnent naissance à des aventuriers capables de garder le sens du risque.

D'un récit à l'autre, on parcourt «des terres émergées dans la nuit des temps» – Amos, Bourlamaque, Duparquet, Laverlochère, Malartic, Noranda, Roc-d'Or, Rouyn, Val-d'Or, Ville-Marie – et la ligne de partage des eaux que l'on traverse n'est plus celle entre les bassins du Saint-Laurent et de la baie James. Il s'agit plutôt de la ligne ou frontière d'un pays neuf «et on a toujours besoin d'un pays neuf, même s'il est Far West, surtout s'il est Far West».

Camille Laverdière, **Le Sieur de Roberval: Jean-François de LaRocque**, récit biographique, Chicoutimi, Éditions JCL, 2005, 160 pages 16,95 $.

Ce livre raconte la vie non pas d'un explorateur «mais plutôt d'un exploiteur d'éventuelles richesses dont il ne soupçonnait pas la nature utopiste». On y apprend que Roberval (c. 1496-1560) excelle dans l'art des intrigues et des astuces. Il ne veut surtout pas être le bras droit ou le lieutenant de Jacques Cartier. Il réussit à convaincre son ami d'enfance, François Ier, à le nommer vice-roi de la Nouvelle-France. L'évangélisation et la colonisation ne l'intéressent pas. «Déjà l'or et l'argent de cette nouvelle Amérique, ses diamants, ne brillent que sous son autorité...» Stadaconé, qui deviendra Québec, est rebaptisé France-Roi par Roberval et le Saint-Laurent toujours innomé reçoit le vocable de France-Prime de la part du vice-roi. Ce dernier ne réussira jamais à atteindre son cher Eldorado boréal et ce ne sera qu'en 1857 que des arpenteurs donneront à un canton du lac Saint-Jean le vocable de Roberval pour rappeler le seul vice-roi que le Canada ait connu. Personnage relativement secondaire dont

Camille Laverdière se plait à brosser un portrait démesurément fascinant.

D. A. Chadwick, avec l'assistance de Florence Delaporte, **Music from the soul: The Singing Nun Story,** biographie, Baltimore, Publish America, 2005, 204 pages.

Ce livre est publié à l'occasion du 20e anniversaire du suicide de Jeannine Deckers, alias Sœur Sourire. On y apprend que Deckers a été malheureuse durant toute sa vie, ne se sentant jamais à sa place, d'abord dans sa famille, puis au couvent, ensuite dans sa vie laïque. Elle entre en communauté chez les Dominicaines, sous le nom de sœur Luc Gabriel, mais quitte le couvent peu après le grand succès de *Dominique-nique-nique*».

L'ex-religieuse, qui ne cessera jamais d'être Sœur Sourire, tient un journal qui indique clairement qu'elle se sait homosexuelle, sans pour autant l'accepter. Elle vit avec Annie Pécher dans un soi-disant vœu de célibat. Jeannine Deckers rêve, au fond, d'épouser un prêtre qui garderait le vœu de chasteté. Elle continue à chanter, mais gagne difficilement sa vie (elle n'a aucun talent pour gérer ses finances). On la voit devenir une avide consommatrice : bouffe, alcool et drogue. Mi-religieuse mi-laïque, elle cherche l'évasion dans des ordres tertiaires, dans des retraites et dans le mouvement charismatique.

La vie ne sourit pas à Sœur Sourire qui pense constamment au suicide. C'est chose faite le 29 mars 1985 lorsque Jeannine Deckers et Annie Pécher s'enlèvent la vie. Le monde ne se souvient plus de Sœur Sourire. En réalité, elle était tombée dans l'oubli le jour où elle avait décidé de troquer l'habit de Dominicaine pour les vêtements laïcs.

Festiv-été : une première édition lancée à Ontario Place

Le Rempart

Après la Franco-fête en juin dernier, c'est au tour de Francophonie en fête de souligner la francophonie au cours du week-end du 5 au 7 août, à Ontario Place. Cet événement veut souligner le 400e anniversaire de la présence francophone en Ontario.

La musique est au cœur de l'événement; le clou du Festival sera le soir du 6 août, avec le chanteur cadien de renommée internationale Zachary Richard, qui a célébré en juin 2004 un anniversaire significatif, soit les 400 ans de la fondation de l'Acadie, terre de ses ancêtres.

Le chanteur primé de Cap enragé terminera le spectacle où Swing, Andrée Watters, Nicola Ciccone, Luck Mervil et Marcel Aymar auront réchauffé l'auditoire.

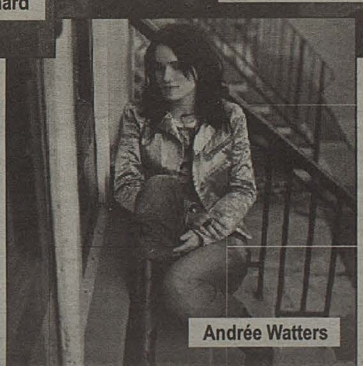
«La musique sera un peu partout, on aura divers styles, axés sur les jeunes et la famille. On veut plaire à la francophonie.» Le directeur de l'événement a mentionné que le duo saskatchewanais de style folk Polly-Ester – formé de Anique Granger et Rachel Duperreault – sera parmi les chanteurs invités. À la musique s'ajoutera la danse et des performances d'amuseurs publics et de l'animation de comédiens pendant la journée.

Les jeunes seront également servis. Le volet Jeunesse en fête propose un concours d'épellation, d'improvisation et de chorale. Les jeunes de 3e et de 6e années des écoles de langue française et des écoles d'immersion de la province pourront mettre leurs talents à l'épreuve dans l'épellation. Quant aux matchs provinciaux d'improvisation, ils sont destinés aux élèves de 4e à la 12e année. L'équipe participante doit avoir été inscrite par l'école.

Les chorales devront indiquer quelques précisions telles que le genre de musique interprétée, la formation (duo, trio ou plus) et la catégorie, selon le niveau (primaire, moyen, intermédiaire, supérieur ou adulte).

La gastronomie sera également à l'honneur, avec des kiosques proposant des spécialités provenant de divers pays francophones. Viennoiseries, pâtisseries et plats de restaurants spécialisés dans la cuisine francophone seront sur le site.

Le volet cinématographique a été élaboré avec la participation de CinéFranco. Cela comprendra la projection de documentaires liés à la francophonie, tels que *Les Acadiens de l'île, chronique d'une renaissance*, réalisé par Anne-Marie Rocher, qui sera présente lors de la projection. Il y aura également la projection de films destinés à un public de tout âge.



Horaire de télévision

Du 23 au 29 juillet

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
SRC FLATMANIA
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 NOUVO
RDS BILLARD Classique WPBA (R)
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

9h45
TV5 PAROLES DE CLIPS
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS POKER (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LES WEEKENDERS
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
RDS LUTTE (R)
RDI 109 (R)
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC CINÉMA *Azzurro* Afin de financer une opération pour sa petite fille, un grand-père se rend en Suisse. Paolo Villaggio, Marie-Christine Barrault (2000, Drame)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
TV5 D.
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
TV5 QUELLE AVENTURE! (R)
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC 109
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 TRAFIC.MUSIQUE (R)
RDS GOLF *EN DIRECT* AGP Site: Allées du Brown Deer Park Golf Course Milwaukee, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VOYAGE GRANDEUR NATURE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA CINÉMA *L'enfer en plein ciel* Un ancient agent fédéral doit déjouer des terroristes qui veulent détruire un édifice. Cali Timmins, Jürgen Prochnow (1999, Histoire policière)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE GRAND GALOP
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *Le ciel sur la tête* Simone remue ciel et terre pour que son père convole en justes noces avec une jeune femme. Marc Messier, Céline Bonnier (2001, Comédie dramatique)
TVA CINÉMA *Gremlins* Un jeune homme reçoit en cadeau un curieux animal qui donne naissance à des monstres. Zach Galligan, Phoebe Cates (1984, Drame d'horreur)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 CÔTÉ COUR
RDS COMPÉTITIONS CANINES
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER
RDI JUSTICE
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDI LA 60IÈME DE LA LIBÉRATION *Partie 1 de 7*
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h45
TVA CINÉMA *La guerre des étoiles: Un nouvel espoir* Le fils d'un chevalier part secourir une princesse gardée prisonnière. Mark Hamill, Carrie Fisher (1977, Science fiction)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TFO CINÉMA *Le Moustachu* Une opération montée par les services secrets est en fait un coup tordu. Jean Rochefort, Grace de Capitani (1987, Comédie)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI ENJEUX (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE TOUR DE FRANCE
SRC PERDUS (R)

23h00
TV5 CINÉMA *Terre en transe* Les désillusions d'un jeune journaliste face aux hommes politiques de son pays. Jardel Filho, Paulo Autran (1967, Drame)
RDS COURSE AUTOMOBILE Qualifications F1 Site: Circuit d'Hockenheim Hockenheim, Allemagne (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRONTIÈRES

23h55
TVA CINÉMA *Le facteur* En 2013, un vagabond se retrouve à la tête d'un goupe luttant pour la démocratie. Kevin Costner, Will Patton (1997, Science fiction)

0h00
SRC CINÉMA *La Neuvième Porte* Un négociant de livres doit retracer un manuscrit servant à invoquer Satan. Lena Olin, Frank Langella (1999, Drame de suspense)
TFO CINÉMA *Pure fiction* Des ravisseurs d'enfants travaillent pour combler les appétits sexuels de leurs acheteurs. Anne Coesens, Michel Kartchevsky (1998, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC JIM BOUTON
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
SRC IZNOGOUD
TFO PAPI BONHEUR
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO PETIT POTAM

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS MOTOCYCLETTE Supérbike AAM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Famille Robinson: Seuls au bout du monde* Au XIXe siècle, une famille naufragée sur un île a maille à partir avec des pirates. Liam Cunningham, Brana Bajic (2002, Aventure)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 ESCAPADE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDS H20 (R)
RDI LE JOURNAL RDI (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30
TV5 CÔTÉ COUR
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER (R)
RDS L'AVENTURE EXTRÊME (R)
SRC MICHAËLLE (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ORDRE DE JACQUES CARTIER: UN MYSTÈRE DÉVOILÉ (R)

14h30
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* IRL Site: The Milwaukee Mile Milwaukee, Wisconsin
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h15
TVA CINÉMA *Draco: Une ère nouvelle* Un garçon se lie d'amitié avec un jeune dragon qui l'aidera à lutter contre un tyran. Christopher Masterson, Harry van Gorkum (2000, Aventure)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF Championnat AGP Site: Allées du Brown Deer Park Golf Course Milwaukee, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI L'ÉPICERIE (R)
TFO COUPS DE GÉNIES (R)

18h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDI VU DU LARGE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO SKAKADOS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 CINÉMA *La fuite de monsieur monde* Le directeur d'une importante société parisienne décide de disparaître et de changer de vie. Bernard Le Coq, Nozha Khouadra (2004, Drame)
RDS COURSE AUTOMOBILE Pocono 500 NASCAR Site: Pocono Raceway Long Pond, Pennsylvanie
RDI LE MONDE
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI RDI 10 ANS (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO FRONTIÈRES
Mplus LA VOÛTE

20h00
SRC FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
TFO MUSIQUE EN LIBERTÉ (R)

20h30
TV5 ARIANE MOFFATT
TVA CINÉMA *La promesse* Le jour où il prend sa retraite, Jerry Black annonce à un couple la mort de leur enfant. Robin Wright Penn, Jack Nicholson (2001, Histoire policière)
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le cheval qui pleure* Vers 1830 en Russie, deux serfs en amour sont séparés par leur seigneur. Vera Donskaya, Youri Dedovitch (1956, Drame)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE TOUR DE FRANCE
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 JEAN ARP, L'EUPHORIE DU HASARD
RDS GOLF Championnat AGP Site: Allées du Brown Deer Park Golf Course Milwaukee, Wisconsin (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h15
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)

23h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Allemagne F1 Site: Circuit d'Hockenheim Hockenheim, Allemagne
TFO LES FOUS DE LA RUE

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
TFO CINÉMA *Le Moustachu* Une opération montée par les services secrets est en fait un coup tordu. Jean Rochefort, Grace de Capitani (1987, Comédie)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

Lundi

19h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS BOXE Hampton Beach, New Hampshire
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS
TFO C'EST MATHÉMATIQUE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
TV5 LES TRIBUES CACHÉES D'AMAZONIE
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO CINÉMA *Docteur Popaul* Paul, un étudiant en médecine, épouse Christine, une fille de sa patronne. Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow (1972, Drame)
Mplus VJ NABI

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS COMPÉTITIONS CANINES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h30
TV5 LES DOSSIERS D'ACTUEL
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA CINÉMA *Amos et Andrew* Un dramaturge de race noire est pris pour un cambrioleur par deux voisins. Nicolas Cage, Samuel L. Jackson (1993, Comédie)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

23h45
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

Mardi

19h00
TV5 ONPP VU DU BOCAL
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS JONGLERIE Las Vegas, Nevada
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD New York, New York
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

21h00
TV5 AFRICA LIVE
RDS BILLARD Site: Grand Central Station New York, New York
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *Judith Therpauve* Une veuve d'un héros de la Résistance accepte de sortir de sa solitude. Simone Signoret, Philippe Léotard (1978, Drame)
Mplus VJ REBECCA

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 GROS PLAN
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 À LA CONQUÊTE DU LAC ST-JEAN (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Cercle fermé* Désirant faire partie de la haute société, une jeune fille emprunte une route périlleuse. Matthew Settle, Lori Heuring (2000, Drame de suspense)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h45
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

0h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
TFO CINÉMA *Docteur Popaul* Paul, un étudiant en médecine, épouse Christine, une fille de sa patronne. Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow (1972, Drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES

Mercredi

19h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Los Angeles Angels d'Anaheim vs. Blue Jays de Toronto LMB Site: Centre Rogers Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 LE CHANT DES GITANS
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *La dernière grâce* Une riche octogénaire décide de s'occuper d'un bébé abandonné sur sa propriété. Mary Tyler Moore, Liam Waite *DEBUT* (2003, Drame)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
Mplus VJ BABU

21h15
TFO CINÉMA *Pour l'amour de Thomas* Véronique a un fils hémophile, Thomas. Elle l'aime encore plus à cause de cela. Brigitte Fossey, Marie Tifo (1995, Drame)

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS MOTO X (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

23h35
TVA CINÉMA *Dérapage mortel* Un photographe de scènes de crime est impliqué dans une affaire qui tourne mal. Peter Gallagher, Frances McDormand (1997, Histoire policière)

23h45
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

Jeudi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Argonauts de Toronto vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS
TVA CINÉMA *2001: Une parodie de l'espace* Dick Dix est envoyé sur une base lunaire afin de délivrer le président des Etats-Unis. Leslie Nielsen, Ophélie Winter (2000, Comédie)
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Mediterraneo* Huit soldats italiens sympathisent avec les habitants d'une île grecque durant la DGM. Diego Abatantuono, Claudio Bigagli (1991, Comédie)

21h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOISE ROME
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE (R)
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS H20 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDS SPORTS 30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO TABLO (R)

23h35
TVA CINÉMA *Tarzan et la cité perdue* Tarzan doit retourner en Afrique pour empêcher la destruction de son village natal. Casper Van Dien, Jane March (1998, Aventure)

23h45
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *L'Homme de la maison* Un jeune garçon met tout en oeuvre pour éloigner le nouvel ami de sa mère. Chevy Chase, Farrah Fawcett (1994, Comédie)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

19h30
TV5 QUELLE AVENTURE!
RDS HOMMES FORTS
RDI SORTIR L'ÉTÉ
TVA BEC ET MUSEAU
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HOMMES FORTS
RDI USHUAÏA NATURE
TVA CINÉMA *Quand l'amour renait* Au mariage de leur fille, deux ex-époux retombent en amour et prennent la fuite. Paula Marshall, Bette Midler (1997, Comédie)
TFO ÎLES DU DIABLE, L'ARCHIPEL DES MONDES PERDUS
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TV5 TRAFIC.MUSIQUE

21h00
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *L'après-midi d'un tortionnaire* Frant Tandara, ex-tortionnaire des prisons communistes, est disposé à avouer ses crimes. Gheorghe Dinica, Radu Beligan (2001, Drame)

21h30
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h55
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE (R)

23h00
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
RDS F1 MAGAZINE
RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAI (R)

23h35
TVA CINÉMA *Terreur en plein vol* Une adolescente est forcée de prendre les commandes d'un avion qui a été frappé par la foudre. Elisha Cuthbert, Joe Mantegna (1997, Drame de suspense)

23h45
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

0h00
TV5 1001 CULTURES
RDS RDS MOTORISÉ (R)
TFO CINÉMA *Mediterraneo* Huit soldats italiens

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer À LA UNE Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar TÉLÉTOURISME Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu PORTRAIT DE FAMILLE Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE IRL (R) Mar POKER Séries mondiales 2004 (R) Mer SPORTS 30 Jeu COMPÉTITIONS CANINES (R) Ven FOOTBALL Argonauts de Toronto vs. Alouettes de Montréal LCF (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *L'avocate du diable* (1993) Mar CINÉMA *L'ultime épreuve* (1998) Mer CINÉMA *Une vie moins ordinaire* (1997) Jeu CINÉMA *Le bonheur est dans le pré* (1995) Ven CINÉMA *Ce n'est pas une vie Jerry* (1954)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h30
TV5 Lun CARTE POSTALE GOURMANDE Mar LA RUÉE VERS L'AIR (R) Jeu STARS PARADE Ven AUTOVISION
RDS Mer VÉLO DE MONTAGNE (R)
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 Lun JEAN ARP, L'EUPHORIE DU HASARD (R) Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer À LA CONQUÊTE DU LAC ST-JEAN (R) Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Mar JONGLERIE (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Série Grand American (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mar LES DOSSIERS D'ACTUEL (R) Ven TERRITOIRES 21
RDS Mar SPORTS 30
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun LA VIE LA VIE (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

11h00
TV5 Lun LES YEUX TOUT COURTS (R) Mer S.O.D.A. Jeu PARDONNEZ-MOI
RDS Mar BILLARD Classique Midwest WPBA (R) Mer MOTO X (R)
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SILENCE ÇA POUSSE Mar LE ZOO DE ZURICH Mer MÉDITERRANÉO Jeu À BON ENTENDEUR Ven CÔTÉ JARDINS
RDS Lun HOMMES FORTS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDUrIVAGE.COM
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun Jeu SPORTS 30 (R) Mar Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mer JONGLERIE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun Mar Mer Jeu AU M@X Ven VISEZ DANS LE MILLE! (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Un ange dénommé Wanda* (1998) Mar CINÉMA *Le Fils du Français* (1999) Mer CINÉMA *Les Vagabondes* (1999) Jeu CINÉMA *Meilleur espoir féminin* (2000) Ven CINÉMA *Un Week-end pour le dire* (2002)
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun CHASSEURS DE GÈNES (R) Mar STYLE ET MAISONS (R) Mer CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R) Jeu TABLO (R) Ven FAITES LE 2... (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun CINÉMA *La fuite de monsieur monde* (2004) Mar THALASSA Mer ONPP VU DU BOCAL (R) Jeu MATIÈRE GRISE Ven L'ESPRIT DES LIEUX
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mar MOTOCYCLETTE Superbike AAM (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu BILLARD (R) Ven MOTO X (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun FRONTIÈRES (R) Mar C'EST MATHÉMATIQUE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R) Ven MUSIQUE POUR UN MONDE NOUVEAU (R)
Mplus Mar PRESQUE TOP5. COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Jeu LE CHANT DES GITANS (R) Ven PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS Lun SUR LA LIGNE DE DÉPART (R) Mar LE TOUR DE FRANCE (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Pennsylvania 500 NASCAR (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h20
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE F1 (R)

14h30
RDS Mar Ven HOMMES FORTS (R) Jeu BILLARD (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA Lun EN BATEAU (R) Mar ESCOUADES CANINES Mer MANÈGES DIABOLIQUES (R) Jeu Ven CINÉMA *L'odyssée du surf Partie 1 de 2 (suite le 29 juil)* (2003)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven MAESTRO (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Lun ARIANE MOFFATT (R) Jeu COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven LES GRANDS DUELS DU SPORT (R)
RDS Mar BOXE (R) Ven EN FORME MAGAZINE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
TV5 Mar LES TRIBUS CACHÉES D'AMAZONIE (R) Mer AFRICA LIVE *Partie 2 de 4*
RDS Jeu LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC PAPYRUS
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Ven LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME (R)
RDS Jeu COURSE AUTOMOBILE (R) Ven L'AVENTURE EXTRÊME (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven LES JEUNES MARIÉS

16h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer GROS PLAN
RDS Lun Ven SPORTS 30 Mar LUTTE (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TVA TOP MODÈLES
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus Lun S*P*A*M Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mer RDS MOTORISÉ Jeu MOTO X (R) Ven VÉLO DE MONTAGNE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE 17 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 Lun LE ZOO DE ZURICH Mar MÉDITERRANÉO Mer À BON ENTENDEUR Jeu CÔTÉ JARDINS Ven LA RUÉE VERS L'AIR
RDS Lun H20 Mar QUÉBEC COURSES Ven F1 MAGAZINE (R)
TFO COUPS DE GÉNIES (R)

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Un souffle de renouveau pour l'Union culturelle des Franco-Ontariennes

Sébastien Parchet

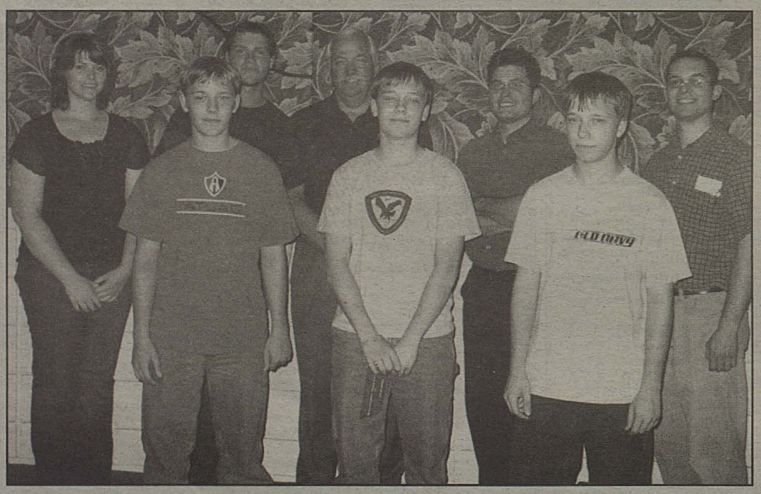
À l'aube de ses 70 ans d'existence, l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) provinciale tenait son assemblée générale annuelle (AGA) le week-end du 10 juin. La dernière année a été pour l'UCFO «particulièrement difficile financièrement suite au refus des gouvernements de subventionner la mise en œuvre de la planification stratégique de l'organisme».

Les membres, dont 16 font partie de l'UCFO de Windsor-Essex-Kent et se sont déplacées pour l'AGA, n'ont pas été étonnés de l'état financier 2004-05 et s'étaient déjà engagés à organiser plusieurs collectes de fonds pour combler le manque à gagner afin de maintenir en vie l'UCFO provinciale qui se trouvait dans un sale pétrin. À la grande surprise des membres, le comité provincial leur a annoncé qu'un projet allait être lancé : «L'ABC de la Gouvernance». Financé par la Fondation Trillium de l'Ontario, il permettra à l'organisme de réaliser «la majeure partie des activités prévues dans l'axe de la Gouvernance et du leadership de la planification stratégique». Grâce à cette subvention importante, l'UCFO peut débuter l'année 2005-06 du bon pied.

Des membres de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, section Pain Court et Windsor, et leurs conjoints.

Cette réunion était aussi l'occasion pour les membres d'élire un nouveau comité de direction, composé des présidentes régionales et de l'exécutif provincial. Doris Riopel a été réélue à la tête de l'organisme provincial. Au sein de l'exécutif, Diane Brissette de Windsor, se retrouve au poste de 1re vice-présidente et représentera le Sud-Ouest. Il est aussi à noter que pour la première fois depuis plus de 15 ans, toutes les présidentes régionales sont de nouvelles venues à ces postes, ce qui pourrait donner un élan insoupçonné à l'organisme et lui insuffler un regain de jeunesse. Tout est en place pour que l'UCFO réalise pleinement sa devise «s'aimer, s'unir, se cultiver».

Faut-il habiller ses enfants de la même façon ?



(S.P.) Le groupe POMBA (*Parents of Multiple Births Association*) de Windsor-Essex tenait sa réunion mensuelle à Place Concorde le 21 juin. Ce soir-là, les invités – des jumeaux et des triplets de 16 à 54 ans – pouvaient répondre aux questions des parents d'enfants de naissance multiple. Par exemple, est-il bien d'habiller ses triplets de la même façon, de les envoyer à la même école, de les inscrire dans les mêmes sports ? Y a-t-il une influence sur le futur de ces jeunes ? Pour certains, les habits et activités identiques ne sont pas bien ressentis et peuvent créer de légers problèmes. Mais, dans la majorité des cas, les gestes des parents pour que les jumeaux se ressemblent davantage sont un véritable plaisir. Cela peut créer une belle complicité entre les frères et sœurs et leur faire découvrir qu'ils ont beaucoup plus en commun que leur ressemblance physique.

Mot caché

M I V N E V I E E R E O
R L I V R E D D T B T N

6 LETTRES CACHÉES — Indice : LA CUEILLETTE DES FRAISES

A	champ	fragile	ôter	profit	servir
achat	cher	fraîche	P	profiter	soin
acheter	choisir	fraise	pareil	Q	sorte
aider	confiture	fruit	part	qualité	sure
aimer	coûter	G	pas	quantité	T
air	cueillir	garantie	pense	R	tant
année	cultiver	goût	perte	ramasser	temps
annuel	D	grosseur	pire	recette	tôt
apporter	dans	J	pluie	récolte	travail
apprécier	demander	jardin	pose	réel	v
arranger	durée	M	pousser	revenir	variété
arriver	E	manger	préféré	S	vendre
avant	effet	meilleur	prend	saison	venir
avoir	équeuter	mêler	prendre	savoureu-	vérifier
B	été	mûrir	préparer	se	vite
beau	être	O	prêt	sent	voir
bonne	F	occuper	prise	senteur	
C	former	offrir	produire	série	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	O	N	F	I	T	U	R	E	L	I	G	A	R	F	R	U	I	T	G
2	H	C	M	E	I	L	L	E	U	R	I	L	L	I	E	U	C	O	R	A
3	O	C	H	A	M	P	T	N	O	S	I	A	S	V	E	R	T	O	R	R
4	I	U	E	T	E	I	R	A	V	A	S	R	I	R	I	A	S	E	E	A
5	S	P	G	R	L	T	R	E	V	V	S	T	U	R	I	S	I	H	R	N
6	I	E	O	A	R	R	L	A	T	O	L	S	F	M	E	F	C	E	D	T
7	R	R	U	P	A	I	R	O	R	U	I	F	E	U	I	I	R	T	N	I
8	T	Q	T	N	V	T	V	T	C	R	O	R	R	R	A	I	I	I	E	E
9	R	E	G	N	A	M	E	R	R	E	I	C	E	R	P	P	A	T	V	R
10	E	E	M	A	N	N	E	E	E	U	R	V	F	R	E	T	A	N	T	E
11	R	N	T	P	T	S	N	A	D	S	A	R	E	T	E	H	C	A	R	T
12	A	A	N	R	S	E	S	O	P	E	E	N	R	R	C	R	C	U	E	R
13	P	P	M	O	E	A	R	I	O	V	D	N	P	A	R	E	V	Q	T	O
14	E	E	I	A	B	P	N	I	D	R	A	J	T	I	E	L	U	R	I	P
15	R	N	T	A	S	R	I	N	E	V	E	B	N	E	T	E	E	U	F	P
16	P	S	I	T	I	S	P	O	U	S	S	E	R	R	U	M	T	D	O	A
17	L	E	F	E	E	D	E	R	T	E	V	A	L	T	R	R	N	U	R	R
18	U	R	O	F	T	C	E	R	I	E	L	U	E	O	D	N	E	R	P	E
19	I	I	R	F	I	R	E	R	R	S	R	R	F	R	A	I	S	E	A	I
20	E	E	P	E	V	T	E	R	P	D	E	M	A	N	D	E	R	E	S	L

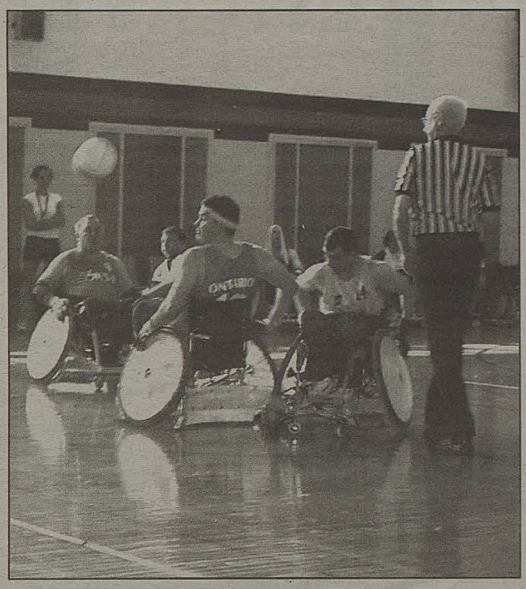
Réponse : saveur

Des Jeux paralympiques fort enlevant à Essex

Sébastien Parchet

Le sport de haut niveau amène souvent de la compétition entre les athlètes, même aux Jeux olympiques. À Essex, du 24 au 26 juin, ce n'était pas le cas lors des Championnats paralympiques ontariens. Quelque 200 sportifs de partout au pays et même d'ailleurs s'y sont donné rendez-vous pour participer dans la joie et la fraternité. Parmi eux, plusieurs se retrouvent dans les meilleurs au monde comme, par exemple, Jessica Matassa, médaillée de bronze lors des Jeux paralympiques d'Athènes en 2004.

Les compétitions présentées pendant la fin de semaine étaient le goalball, le boccia, l'athlétisme, le tennis ainsi que le rugby en fauteuil roulant. Ce dernier est de toute beauté; il est difficile d'imaginer que ces athlètes puissent participer à un sport où les contacts sont omniprésents. Les joutes, selon les disciplines, se déroulaient autant à l'intérieur qu'à l'extérieur et c'est au *Essex Centre of Arts, Aquatics and Recreation* que se sont réunis les paralympiens.



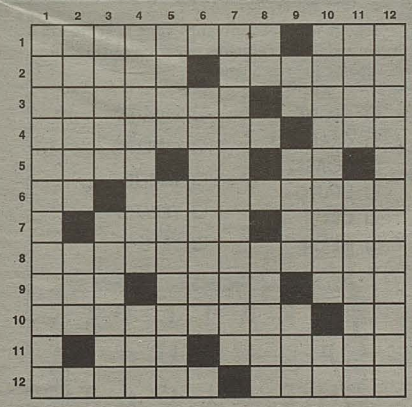
Compétitions d'athlétisme et de rugby en fauteuil roulant

Les visiteurs qui se sont déplacés pour assister aux compétitions n'ont pas été déçus du spectacle offert par ces athlètes qui ne se souciaient pas vraiment de terminer dernier, même si ce championnat décidait de leur place aux Championnats paralympiques canadiens. Les joutes étaient impressionnantes; le spectateur, qui voit évoluer pour la première fois ces athlètes en pleine action, pense que même avec un handicap tout est possible. Ces sportifs illustrent le courage et la volonté que tout un chacun devrait avoir dans la vie.

Lors de la cérémonie d'ouverture, tous les athlètes ont défilé sur le terrain d'athlétisme, un spectacle à couper le souffle. Pour les personnes participant aux compétitions, ce cortège était l'occasion de se faire reconnaître en tant que sportif à part entière. Le défilé était ouvert par Jessica Matassa qui tenait la flamme olympique, symbole fort important dans le monde du sport.

Le défilé des athlètes

Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1- Homme politique canadien, chef du Parti québécois 1988-1996. – Pièce de bois pour soutenir une charpente.
2- Doué de vie. – Hirondelle de mer.
3- Bâtiments de fort tonnage destinés au transport maritime. – Administration chargée de la perception des impôts.
4- Étude de la structure d'un organisme vivant. – Mise en mouvement.
5- Qui est relatif à l'homme. – Une lettre les sépare. – Les extrémités d'un tube.
6- Existes. – Rassemblerais.
7- Recouvrit d'un gant. – Titre légal d'une monnaie.
8- D'une façon qui est interdite par la loi.
9- Central Intelligence Agency. – Interjection qui marque la surprise. – Ait une expression gaie.
10- Exciterons. – Connu.
11- Certain. – Fasses tort à quelqu'un.
12- Dénierez. – Colore des couleurs de l'arc-en-ciel.

VERTICALEMENT
1- Qui concerne l'ensemble des États-Unis.
2- Gros fruit. – Plante cultivée pour ses fibres textiles.
3- Concurrent.– Argile.
4- Copierai, singerai. – Cloison, muraille.
5- Nullité. – Offre supérieure à l'offre précédente.
6- Personne qui prend part à une émeute.
7- Citation à comparaître.
8- Gamme. – Contrariété.
9- Se suivent. –Abréviation familière de tramway. – Titre d'honneur anglais.
10- Transporter difficilement avec soi. – Gamme.
11- Sans que la chose soit sue. – Chargés d'ions.
12- Indigente.

Une nouvelle employée au CRE-W

(S.P.) Le Centre de ressources/recherche Emploi Windsor (CRE-W) accueille une nouvelle employée : Sandra Doyle. Détenant un certificat universitaire en administration ainsi qu'un diplôme d'études professionnelles en comptabilité et en secrétariat, elle est une ressource pour les personnes qui ont besoin d'aide en recherche d'emploi ainsi qu'en écriture de curriculum-vitae. «Au CRE-W, nous aidons les personnes à se trouver un emploi. Personnellement, je mets au goût du jour les CV des clients pour que les employeurs soient intéressés par leur potentiel, car ces derniers ne prennent que 30 secondes pour évaluer la candidature d'un postulant.» Le travail de Mme Doyle ne se fait pas seulement devant un ordinateur; elle est régulièrement en contact avec les gens, ce qui la satisfait pleinement.

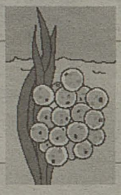
Le Club de BICOLO

La grenouille

Bonjour mes amis!

Est-ce qu'il y a un étang près de chez toi? Entends-tu des drôles de bruits venant de cet étang? C'est probablement des grenouilles que tu entends. Cette semaine dans ma page, en plus des activités, je te raconte l'histoire d'Ernest le têtard. La maman d'Ernest a pondu beaucoup d'oeufs dans l'eau et bientôt Ernest et ses frères et soeurs seront prêts à éclore. Lis attentivement pour connaître la fin de son histoire.

L'HISTOIRE D'ERNEST



Les oeufs flottent sur la surface de l'étang et après sept jours ils sont presque déjà des têtards.

Une dizaine de jours plus tard, Ernest bouge beaucoup et sort de son oeuf. Il a une tête et une queue.

Pour pouvoir respirer sous l'eau, Ernest a des BRANCHIES de chaque côté de la tête.

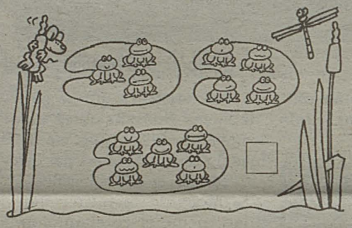
Il se nourrit de plantes qu'il trouve dans l'eau. À mesure qu'il grandit, il mange des petits animaux qu'il trouve dans l'eau.

Il y a huit semaines depuis qu'Ernest est éclos. Ses poumons sont formés et dorénavant il doit monter à la surface de l'eau pour aspirer de l'air par sa bouche. Des pattes d'en arrière commencent à pousser.

À 12 semaines Ernest a encore besoin de sa queue pour nager mais sous sa peau, là ou se trouvaient ses branchies, se formeront les pattes de devant.

Ernest s'aperçoit que sa queue raccourcit et un jour, il n'en a plus. Il sait à ce moment qu'il est temps de sortir de l'étang et de se promener sur la terre ferme.

Ernest est gros comme un dé à coudre! Avec le temps, il grandira et ressemblera à ses parents.



COMBIEN DE MOTS?

Combien de mots différents peux-tu former avec les lettres du mot **GRENOUILLE?**

_____

_____

_____

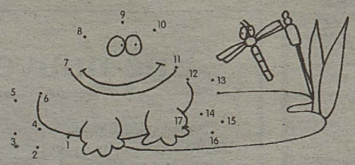
_____

_____

_____

POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 17.



LA BONNE PAIRE

Relie par un trait les deux grenouilles parfaitement identiques.

CALCUL DE GRENOUILLE

Compte le nombre total de grenouilles. Additionne ensuite ce nombre par le nombre de feuilles de nénuphar. Inscris la solution dans la case.

LES BATRACIENS

Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 5 lettres).

- ❑ ALGUE
- ❑ CRAPAUD
- ❑ COASSE
- ❑ ÉTANG
- ❑ GROS
- ❑ HERBE
- ❑ LARVES
- ❑ ODEUR
- ❑ TACHE
- ❑ TÉTARD
- ❑ TÊTE

D	R	A	T	E	T	E
P	U	L	A	U	A	E
H	E	A	L	G	C	T
E	D	R	P	L	H	A
R	O	V	M	A	E	N
B	E	E	S	O	R	G
E	S	S	A	O	C	C

RÉPONSES :

LA BONNE PAIRE : a et e.

CALCUL DE GRENOUILLE :
12 grenouilles + 3 nénuphars = 15

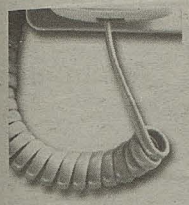
LES BATRACIENS : palme

COMBIEN DE MOTS : grille, grenou, gel, rouille, roi, roue, nouille, nulle, lune, luge, ... En as-tu trouvé d'autres?

Grenouille ou crapaud?

Quelles sont les différences?

- La grenouille a la peau lisse et un peu humide. Le crapaud a la peau bosselée et sèche. Il peut s'éloigner davantage de l'eau.
- Le crapaud est plus gros. Il ne peut pas sauter si loin et bouge plus lentement.
- Le crapaud a le dos un peu plus large (il est plus rond) que la grenouille.



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663 ou (519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT
(Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Nicole Krapac,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

Holistic Wellness Centre
Michelle Ethier, **Living Well Shiatsu,**
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224,
ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

Oasis Centre des femmes
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol
Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Une diplômée en éducation se distingue au plan provincial

Sébastien Parchet

Le 24 juin, les étudiants en éducation de l'Université d'Ottawa, campus de Windsor, avaient rendez-vous au Club Alouette pour recevoir leurs diplômes. Pour l'année 2004-05, 13 d'entre eux ont reçu le document tant convoité.

Pour l'occasion, Yves Herry, vice-doyen, et Claire Maltais, directrice du programme de Formation à l'enseignement, sont venus de la capitale nationale pour remettre aux étudiants méritants leur baccalauréat en éducation. La doyenne de la Faculté, qui ne pouvait être présente, a tout de même félicité le groupe pour leur année scolaire réussie. Un fait exceptionnel a toute fois marqué la cérémonie, une des étudiantes a reçu la médaille d'or de l'université pour avoir obtenu la plus haute moyenne du secteur de la formation à l'enseignement de la Faculté d'éducation. En effet, Karine Munger s'est ainsi distinguée au niveau provincial.

Karine Munger entourée de Suzette Goldman, coordinatrice du programme, et Yves Herry, vice-doyen

Ensuite, le corps professoral et les représentants des conseils scolaires francophones locaux ont, à leur tour, adressé quelques mots de félicitations aux nouveaux diplômés et ainsi les accueillir au sein de la grande famille des enseignants. Puis, Karine Munger a pris la parole au nom des nouvelles enseignantes. Elle a tenu à remercier les professeurs pour les avoir soutenues tout au long de l'année et a aussi rappelé quelques anecdotes. Des cadeaux ont été remis à la plus grande surprise de tous.

Avec cette nouvelle cuvée, l'éducation dans le Sud-Ouest pourrait prendre un nouvel élan. En effet, ces récents diplômés qui donneront leurs premiers cours en septembre prochain sont fort motivés.

Caisses populaires de l'Ontario

Tecumseh

Est à la recherche d'un(e) caissier(ière) (temps plein)

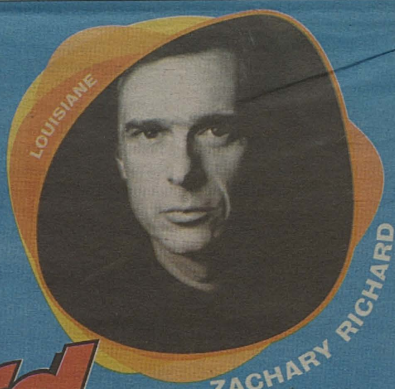
Pour réaliser toutes les transactions monétaires assistées telles que dépôt, retrait, échange de chèque, paiement de facture, etc.

Vous détenez des aptitudes pour le service à la clientèle et des connaissances de base en informatique.

Prière de faire parvenir votre curriculum avant le 29 juillet 2005, à l'attention de :

Carole Rainville
Caisse populaire Tecumseh
13470, rue Tecumseh Est
Tecumseh (Ontario)
Courriel : carole.rainville@desjardins.com
Télécopieur : (519) 735-4985

GRAND SHOW
Festiv été
ontario place
TORONTO 2005



Zachary Richard et ses invités
AYMAR · Nicola Ciccone · Luck Mervil · Swing · Andrée Watters
LE SAMEDI 6 AOÛT À L'AMPHITHÉÂTRE MOLSON À 20 H
BILLETS : ENTRE 52$ ET 25$. DISPONIBLES CHEZ ticketmaster.ca
RENSEIGNEMENTS : www.festiv-ete.ca · 866.580.0295

Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario · OCAF · FMCO · VIA Rail Canada · 860 AM Première Chaîne · Radio-Canada · Radio-Canada Télévision · Espace Musique 90,3 FM · Ontario Tant à découvrir · RDÉE Ontario · Collège Boréal www.borealc.on.ca · CPF Canadian Parents for French (Ontario) · ACFO Toronto · CINÉFRANCO

Windsor, 39e année, no 28 - 1 $ Semaine du 20 au 26 juillet 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Un week-end à saveur écossaise à Chatham

Les fanfares de cornemuses lors de la cérémonie d'ouverture

Article en page 5

Un nouvel élévateur à grains pour la Co-op de Pointe-aux-Roches

Le directeur général de la Co-opérative, Charles Desmarais, coupe le ruban pour inaugurer le nouvel élévateur.

Article en page 4

Que du plaisir au tournoi de golf du Club Richelieu

Les participants se sont beaucoup amusés le 9 juin dernier au *Rochester Place.*

Article en page 3

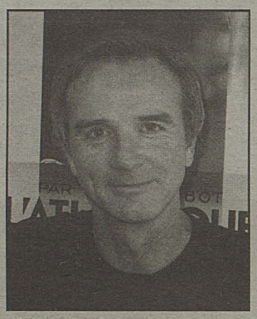
La fermeture possible de l'église Saint-Philippe suscite des réactions

Sébastien Parchet

La réorganisation des paroisses proposée par le diocèse de London fait de nombreux mécontents. La communauté de chaque paroisse visée a été informée des propositions de Mgr Fabbro à la mi-juin. Pour les francophones, c'est le cas de l'église Saint-Philippe à Grande-Pointe qui préoccupe la communauté de Chatham-Kent.

Suite à la réunion du 20 juin à la salle paroissiale, la population a pu connaître les critères pour qu'un lieu de culte ferme. Le président du 150e de Pain Court, Paul Laprise-Haslip, y a aussi assisté afin de savoir de quoi il en était. Sa réaction est assez virulente et il a décidé de monter aux barricades pour que la paroisse Saint-Philippe reste ouverte. Son premier geste a été d'écrire une lettre dans laquelle il explique ses positions et l'a envoyée à quelque 650 personnes de Grande-Pointe et de Pain Court au début du mois. Même si M. Laprise-Haslip n'assiste plus à la célébration dominicale pour des raisons personnelles, il contribue financièrement à la paroisse.

La première interrogation que Paul Laprise-Haslip soulève est la validité des critères que le diocèse a choisie pour la réorganisation paroissiale : les carences financières, le faible taux de participation aux messe et la pénurie de prêtres. Le premier n'est ni pour Saint-Philippe, ni pour l'Immaculée-Conception, un problème; les deux paroisses ne cessent de faire des bénéfices et leur situation financière est au beau fixe. Les deux autres critères posent des inconvénients.



Paul Laprise-Haslip

«Que les églises soient remplies à 50 % est le critère qui a mené le comité de réorganisation à recommander la fermeture de Saint-Philippe. Cela m'a extrêmement surpris. Cette règle est purement arbitraire et semble être sortie de nulle part», explique le paroissien. Cette loi choisie par l'évêque n'a pas choqué l'auditoire qui a semblé acquiescer. M. Laprise-Haslip n'accepte pas «qu'un comité d'étrangers ait trouvé une façon de simplifier leur tâche de réorganisation en fixant une règle arbitraire».

Il propose une solution à ce soi-disant problème : l'utilisation de rideaux afin de réduire la capacité de moitié des églises et ainsi passer de 1100 à 550 places pour les deux paroisses réunies. L'idée semble simple et pratique et permettrait, d'une certaine façon, de faire un pied de nez à l'archevêché en lui montrant que les paroisses sont occupées à plus de 80 % en utilisant les infrastructures en place et en faisant preuve d'imagination.

Le troisième critère est utilisé à toutes les sauces lors de décisions qui ne peuvent pas être au goût des paroissiens. Le diocèse parle de la pénurie de prêtres. Tout le monde sait que la prêtrise n'est pas la voie que les jeunes prennent facilement, en plus que l'Église n'accepte pas d'hommes mariés ou de femmes pour le sacerdoce.

La pénurie se fait ressentir fortement au Canada et dans la plupart des pays occidentaux. Le diocèse de London compte 153 prêtres pour 140 paroisses. «Si toutes les paroisses avaient fourni autant de prêtres que celles de Pain Court et de Grande-Pointe, le diocèse aurait environ trois fois plus de prêtres âgés de moins de 50 ans. En effet, les deux villages sont un berceau de prêtres et je ne compte que les 20 dernières années. De plus, ce sont des prêtres francophones qui sont une ressource indéniable pour le Vatican. Imaginez, si l'on ferme une église, l'impact que cela aurait sur cette source féconde de prêtres.» Il est intéressant de remarquer que les deux paroisses ont fourni trois aumôniers, tandis que le diocèse leur en fournit qu'un seul. «Combien d'autres paroisses en fournissent autant ?», demande Paul Laprise-Haslip.

Les villages de Pain Court et Grande-Pointe sont des lieux hautement francophones qui comptent trois écoles de langue française. Cette dernière est «la langue de nos aïeux. Notre histoire passe par le français. Nos églises sont des institutions qui représentent le fait français depuis le 19e siècle. Elles sont l'endroit où les francophones peuvent se retrouver depuis des générations.»

La défense de l'église Saint-Philippe est aussi celle de la langue française. Lors de la réunion du 20 juin dernier, «tous les panneaux d'information étaient en anglais, pas un mot, ni prière n'ont été prononcés en français, indique M. Laprise-Haslip. Je comprends que les réunions du conseil pastoral soient en anglais, mais je n'accepte pas qu'un francophone soit obligé de se répéter en anglais, s'il s'exprime dans la langue de Molière en premier. C'est là que je deviens militant contre l'assimilation. Nous avons une langue et il faut la protéger contre cette politesse qui veut que nous, Franco-Ontariens, nous exprimons en anglais lorsqu'il y a un anglophone parmi nous!», conclut Paul Laprise-Haslip.

Musique, concours, manèges étaient au menu du *Fun Fest*

(S.P.) L'un des 50 meilleurs festivals en Ontario avait lieu entre le 7 et le 10 juillet à Essex, il s'agit du célèbre *Fun Fest*. Cet événement fort connu dans la région a de nouveau attiré une foule impressionnante pour son édition 2005. Cette année encore, les visiteurs ne sont pas restés sur leur faim avec des activités de tous les genres et pour tous les âges.

Le *Fun Fest* a attiré une foule impressionnante pour son édition 2005.

De nombreux forains proposaient des manèges qui ont fait, à coup sûr, fureur auprès de la jeunesse et de leurs aînés. Les événements les plus considérables se déroulaient sur la grande scène avec des prestations musicales. Les soirs de la fin de semaine, les visiteurs ont assisté à des hommages rendus aux *Rolling Stones*, à *Viva Las Vegas* et à Hilary Duff. Tous ces spectacles ont enchanté la foule qui en redemandait. Pour continuer la fièvre qui entoure *Canadian Idol*, les jeunes ont pu montrer à la foule leurs talents cachés en faisant une prestation sur la grande scène le dimanche après-midi. La foule a reçu ces interprétations de façon magistrale avec des applaudissements à n'en plus finir.

Au cours du week-end, plusieurs concours avaient lieu tels que ceux des serveurs et de chiens. Ces compétitions ont passionné le public qui a pu voir à l'oeuvre ces professionnels du service. La population a pu apprécier un métier qui n'est jamais évident à exercer malgré tout et qu'il faut reconnaître à sa juste valeur. Le *Fun Fest* porte bien son nom, car les visiteurs ont vraiment pris plaisir à déambuler dans le parc, à écouter de la musique et à voir les diverses compétitions.

Pour clôturer en beauté le festival, les organisateurs n'ont pas lésiné sur les moyens en offrant des feux d'artifice somptueux.

Que du plaisir au tournoi de golf du Club Richelieu

Sébastien Parchet

Pour la deuxième année, le Club Richelieu de Windsor organisait son tournoi de golf à *Rochester Place*. Le beau temps était au rendez-vous le 9 juin dernier pour les 32 joueurs qui ont pris part à cette compétition qui se voulait plus un rassemblement entre amis où la rigolade était omniprésente. Parmi les golfeurs, tous n'étaient pas des Richelieu, car le tournoi était ouvert à tous ceux qui désiraient avoir du bon temps en faisant un petit peu d'exercice physique. Sous l'égide de Marc Lanteigne, Lisette Lassaline et de Charlene Gagnon, les huit équipes de quatre joueurs se sont élancées sur le 18 trous à partir de 11 h pour revenir vers 16 h. Toutes les équipes de retour, les golfeurs ont pu savourer un repas avant de connaître les résultats définitifs du tournoi.

La première catégorie était l'équipe la plus honnête, comme si les joueurs osaient tricher sur le nombre de coups. En fait, c'est plutôt celle qui a eu le plus mauvais résultat avec, cette fois-ci, une fiche de 6 en dessus de la moyenne, c'est-à-dire 77 coups. C'est l'équipe de Raymond Gravel qui reçoit pour une deuxième année consécutive cette récompense. Les joueurs ayant réussi le plus long *drive* ont aussi été honorés.

L'équipe la plus honnête

L'esprit d'équipe était au rendez-vous.

En revenant à la compétition, trois équipes se trouvaient dans un mouchoir de poche, avec une fiche de 70, l'équipe formée de Marc Lanteigne, Carole Rainville, Eugène Dubreuil et de Tony Bigaouette, obtient, elle aussi, pour une seconde fois les honneurs du tournoi de golf. Marc Lanteigne se disait assez surpris et craignait un peu les réactions des autres joueurs vu que c'est l'organisateur. Avec la devise des Richelieu, «Paix et fraternité», ses craintes étaient totalement infondées. De plus, il ne semblait pas que le score ait été au cœur de la compétition et le meilleur résultat ne préoccupait les joueurs que quelques minutes après qu'ils aient terminé leur parcours. Pour que cet esprit soit toujours présent, et grâce à la générosité de nombreux partenaires, chacun des participants a reçu un prix.

Si un bilan est à tirer de cette dernière rencontre Richelieu pour 2004-05, les mots «amitié» et «plaisir» sont sûrement les mieux indiqués pour parler de ce tournoi de golf annuel.

C'est maintenant le temps de vous inscrire...

Aide-enseignant / aide-enseignante

Programme d'apprentissage *cours offert dès septembre*

Vous devez être inscrit au MFCU avant le début du programme.

Ce programme forme des personnes aptes à travailler auprès d'enfants et d'adolescents en milieu scolaire. Sous la direction de l'enseignante ou de l'enseignant, l'aide-enseignante ou l'aide-enseignant facilite l'apprentissage des élèves du niveau primaire ou secondaire. En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, cette personne participe à l'élaboration des objectifs et à la mise en œuvre des instructions et des activités préparées par un membre du personnel enseignant.

Pour plus de renseignement, contactez Sylvie Girard au 888.368.9198

Développement économique communautaire

Certificat postdiplôme 600 heures / 52 semaines - 3,508 $ *cours offert dès octobre*

Ce programme, conçu à l'intention des francophones et des collectivités désavantagées, fournit aux membres des organismes de développement économique communautaire la formation et les outils nécessaires pour répondre aux besoin socio-économiques de leur région. Il permet aussi de se préparer à accéder à des postes dans ces organismes. Le programme est offert en ligne et en session face-à-face.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande relative à des installations supplémentaires

SEVEN LAKES GOLF GRILL ON THE GREEN
7200 DISPUTED ROAD
LASALLE (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **12 août 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Un nouvel élévateur à grains pour la Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Sébastien Parchet

Au cours de ses 57 ans d'existence, la Co-opérative de Pointe-aux-Roches a connu maints changements. Les premiers fermiers ont investi des sommes considérables pour l'époque afin de mettre en place cette entreprise qui allait appartenir aux membres. À ce jour, plus de 1000 personnes ont des parts dans la coopérative, nombre assez impressionnant car il s'agit de la dernière compagnie du genre dans le comté d'Essex.

Pourtant, des années auparavant, plusieurs existaient dans la région. Cependant, les faillites et les difficultés financières les ont forcées à mettre la clé sous la porte. Ayant malgré elle une sorte de monopole, la Co-opérative de Pointe-aux-Roches voit ses installations sur-utilisées et l'affluence de plus en plus grande des producteurs agricoles au temps des récoltes.

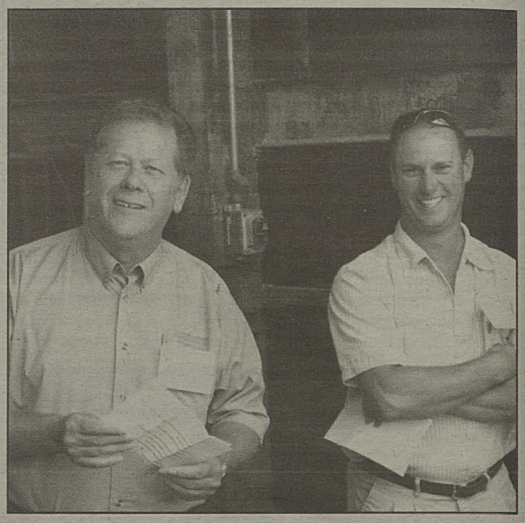
«Nous étions un peu obligés de moderniser certaines de nos installations dont l'élévateur à grains. Celui que nous utilisions avait une trentaine d'années. Des réparations incessantes devaient y être apportées. Au lieu de mettre notre argent dans des réparations, nous avons décidé d'investir dans un nouvel élévateur à grains au coût de 500 000 $», explique Charles Desmarais, directeur général de la Co-opérative.

En effet, la nouvelle acquisition offrira un rendement trois fois supérieur à celui de l'ancien élévateur, ce qui représente quelque 10 000 boisseaux ou 7 camions pleins à l'heure. Les travaux devaient se terminer au début de juillet et l'échéancier a été, à quelques jours près, respecté.

Le 7 juillet, les membres de la Co-opérative et les habitants du village étaient invités à l'inauguration du tout nouvel élévateur. Les travailleurs de la Co-opérative n'étaient pas peu fiers de cette acquisition qui représente une amélioration considérable pour le millier de membres. «Avant, les camions devaient attendre longuement leur tour pour accéder au lieu de déchargement des grains. Désormais, ils pourront être de retour au champ plus rapidement et ainsi offrir un meilleur rendement pour le propriétaire», mentionne M. Desmarais.

Les aînés de Pointe-aux-Roches se rappellent les débuts de la Co-opérative alors que tout se faisait à la main. Les paysans apportaient les épis au complet à la Co-op et venaient chercher eux-mêmes les sacs d'engrais qu'ils épar-pillaient manuellement. «Actuellement, tu appelles pour avoir de l'engrais et un camion arrive avec ce que tu désires. C'est tout à fait normal d'avoir un tel service vu que de nos jours, 100 acres de terre sont un minimum pour débuter une ferme. La Co-opérative a évolué au fil des années sans prendre de retard et a ainsi toujours proposé des services comparables à ceux des grosses entreprises américaines ou canadiennes», explique Paul Tremblay.

Pointe-aux Roches est peut être bien un petit village, mais avec une entreprise comme la Co-opérative, il devient une force agricole du Sud-Ouest ontarien.



Charles Desmarais (à gauche) et John Sauvé

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
APF Association de la presse francophone

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an..... 35 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Un week-end à saveur écossaise à Chatham

Sébastien Parchet

La ville de Chatham a vibré les 8 et 9 juillet au son des cornemuses et des fanfares écossaises lors du seizième *Tartan Sertoma Supreme Highland Games*. Plusieurs centaines de personnes se sont déplacées pour prendre part à ces jeux d'une autre époque.

Le tout a débuté le vendredi soir avec le concert des *Tartan Terrors* qui a soulevé la foule amassée sous la grande tente au parc Tecumseh. Le lendemain matin, les compétitions ont débuté à 8 h par un concours de danse traditionnelle. Les kilts aux couleurs des clans représentés virevoltaient pour le plaisir des yeux. Cette discipline est devenue au fil du temps un sport reconnu dans lequel l'athlète doit développer un certain physique et une belle agilité pour réussir à accomplir parfaitement les pas de danse.

Des jeunes danseuses écossaises

Au même moment, des amateurs se sont essayés aux joutes écossaises comme la marche du fermier (*farmers' walk*), le lancer du marteau, le lancer du poids en hauteur et le lancer du tronc. Cette dernière catégorie est sans aucun doute la plus impressionnante; le jouteur doit soulever un tronc mesurant 18 pieds et pesant 180 livres. Ici, tout est une question d'équilibre et de force. En après-midi, c'était au tour des professionnels de se mesurer dans ces joutes sportives. Le public se croyait à l'homme le plus fort du monde, car en voyant ces pièces d'homme à l'œuvre dans chaque discipline, le gringalet paraissait ridicule.

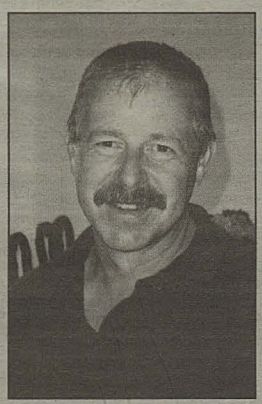
À l'heure du dîner, la cérémonie d'ouverture a permis à toutes les fanfares représentant quelque 500 musiciens d'offrir une prestation impressionnante à tous les points de vue, donnant du même coup le ton de l'après-midi avec les compétitions musicales. Tout d'abord, les fanfares ont défilé et se sont faites juger sur la qualité de leur marche, la musique et l'harmonie entre les musiciens. Petits et grands ont été touchés par un tel déploiement d'instrumentistes et leur virtuosité. Celles-ci étaient aussi au rendez-vous des ensembles de cornemuses. Le groupe qui remportait les honneurs de cette compétition obtenait son billet pour les championnats du monde en Écosse. Il est à noter que déjà deux parmi ceux qui ont reçu le premier prix à Chatham ont conquis la plus haute marche aux championnats mondiaux, c'est dire le niveau relevé des jeux de Chatham.

Un joueur de cornemuse

Visages ...de chez nous

Roch Gascon : sapeur-pompier à vie

(S.P.) Le métier qu'une personne exerce est une décision mûrement réfléchie. Il y a tellement de professions qui existent de par le monde qu'il faut bien se décider un jour. Dans d'autres cas, c'est le métier qui choisit la personne et même si cette dernière tentait de travailler dans un autre domaine, elle reviendrait immanquablement au métier premier. Roch Gascon a débuté comme sapeur-pompier à l'âge de 15 ans dans son village natal de Lefaivre dans l'Est ontarien. Son père exerçait la même profession et lui a sans nul doute donné la piqûre pour cette occupation.



Roch Gascon

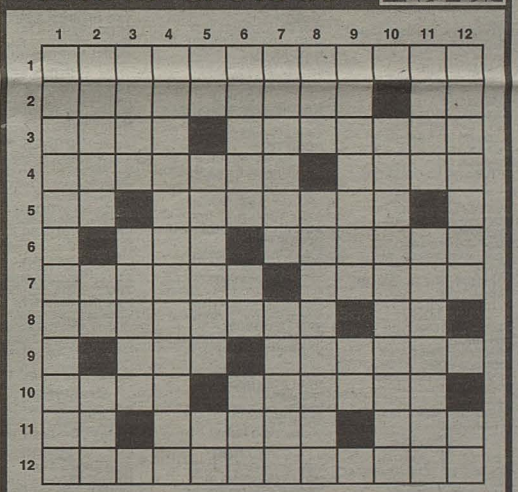
Après avoir travaillé pendant sept années à Hawkesbury, M. Gascon change de profession et se dirige dans le domaine du transport. C'est en 1990 qu'il arrive à Windsor, comme par hasard : «J'ai mis mon doigt sur la carte et la grande ville la plus proche était Windsor. Ce lieu était tout indiqué pour mon métier de chauffeur vu que la frontière et la 401 sont à deux pas», explique Roch Gascon.

Quatorze mois après son installation à Windsor, le chauffeur est revenu à ses premières armes en tant que sapeur-pompier pour la ville qui l'a accueilli. Le sapeur peut parler de son métier pendant des heures. Il voue une véritable passion pour ce qu'il fait l'année durant. C'est connu que le métier de pompier est à hauts risques et qu'un accident peut vite arriver, mais d'un autre côté il offre la possibilité de sauver des vies.

Pour Roch Gascon, la possibilité qu'un accident lui arrive est toujours présente, mais il ne prendrait pas de risques inutiles pour sauver un édifice en proie au feu. «Mon premier rôle en tant que sapeur-pompier est de sauver les personnes», rappelle-t-il. En effet, par sa profession, il est appelé pour éteindre des incendies. Cependant, lors d'accidents de voitures ou de crises cardiaques, il doit aussi agir. Ainsi, il a dû suivre des cours comme ceux que prennent les techniciens médicaux. Il doit pouvoir donner les premiers soins. «Nous sommes souvent appelés pour venir en aide à des personnes subissant une crise cardiaque. Nous sommes plus proches des lieux que les ambulanciers. Nous avons huit casernes dans la ville tandis que nos collègues n'ont que quatre ou cinq centres. En étant plus près, nous arrivons sur les lieux quelques minutes avant les secours médicaux et ainsi on peut sauver plus de vies», indique le sapeur.

Même s'il risque sa vie et qu'il a une femme et deux fillettes, M. Gascon considère son travail comme sa deuxième famille; la caserne, son second chez-soi. Et, en tant que seul sapeur-pompier francophone de Windsor, il serait dommage qu'il cesse son travail, car qui donnerait des conférences de prévention aux enfants dans nos écoles ?

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Personnes qui participent à la rédaction d'un journal parlé ou écrit.
2- Caractère de ce qui est annuel. – Il faut les chercher au début du passage.
3- La même chose. – Supprimerait.
4- Épargner à l'excès. – Jetai les pieds de derrière avec force, en parlant du cheval.
5- Personnel. – Narines.
6- Manche au tennis. – Exact.
7- Soldat nouvellement recruté. – Semblable.
8- Mettre beaucoup de fougue (s'). – Elle dut se contenter de brouter.
9- Acquière. – Disposais comme enjeu.
10- Appât pour le poisson. – Groseillier noir.
11- Interjection. – Déniait. – Empereur.
12- Tordaient à plusieurs reprises.

VERTICALEMENT

1- Sortiraient violemment, en parlant d'un liquide.
2- Averse. – La fin d'un beau bec. – Conception assistée par ordinateur.
3- Pronom indéfini. – Le souverain de l'Iran.
4- Pratiqueraient un mode de digestion comme les vaches.
5- Renforce une négation. – Préparé simplement, sans autres ingrédients. – Deux.
6- Plante grasse. – Préposition. – Épaississement de la peau.
7- Unité de mesure de volume (pl.). – Pièce artisanale.
8- À la fin de la messe. – Affligea.
9- Dispositif qui assure la fermeture d'une porte. – Doublée.
10- Qui aide une autre personne dans son travail.
11- Observa en secret. – Paroi formant une séparation.
12- Le fait d'être rassasié. – La fin d'un bon lit.

Horaire de télévision

Du 30 juillet au 5 août

Les chaînes

Samedi

8h00

TV5 JOURNAL BELGE

SRC LA FAMILLE PIRATE

TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

Mplus VJ IZA

8h30

TV5 ZAVÉVU

RDS RDS MOTORISÉ (R)

SRC MONA LE VAMPIRE

TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00

SRC FLATMANIA

TFO PAPI BONHEUR (R)

Mplus M. NET

9h30

TV5 NOUVO

RDS BILLARD Site: Grand Central Station New York, New York (R)

SRC CROYEZ-LE OU NON

TFO PETIT POTAM (R)

Mplus COOL, LA SOIF (R)

9h45

TV5 PAROLES DE CLIPS

TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00

TV5 STARS PARADE

RDI LE JOURNAL RDI

SRC HISTERIA!

TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE

TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30

TV5 STADE AFRICA

RDS BILLARD (R)

RDI L'ÉPICERIE (R)

SRC LES WEEKENDERS

TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)

TFO KATIE ET ORBIE (R)

11h00

TV5 REFLETS SUD

RDI LE JOURNAL RDI

SRC KONG

TVA RAMPES MIRIK (R)

TFO JE VIS TA VIE (R)

Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30

RDS LUTTE (R)

RDI 109 (R)

SRC SUPER MÉCANIX

TVA LES FOUS DU VIN (R)

TFO RIVAUX MAIS PAS TROP

Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL

RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI

TVA LE TVA MIDI

TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

Mplus S*P*A*M (R)

12h30

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

RDS SPORTS 30 (R)

RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)

SRC CINÉMA *Une niche pour deux* Par un concours de circonstances, le chien du président est remplacé par un sosie. Richard Karn, Fred Willard (1999, Comédie)

TVA VIA TVA

TFO LES MARMITONS (R)

Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)

RDS SPORTS 30 (R)

RDI LE JOURNAL RDI

TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)

TFO JARDINS (R)

Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30

TV5 D.

RDS GYMNASTIQUE Championnat Canadien Vancouver, Colombie-Britannique

RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)

TVA DR. RIOUX

TFO STYLE ET MAISONS (R)

Mplus BABU À BORD

14h00

TV5 QUELLE AVENTURE! (R)

RDI LE JOURNAL RDI

TVA SOLARIUM DE PARIS

TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30

RDS LE MONDE DU GOLF ACURA

RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)

SRC 109 (R)

TVA INFOPUBLICITÉ

Mplus VJ IZA

15h00

TV5 SOCCER Championnat de France FFF

RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium Buick AGP Site: Allées du Warwick Hills Golf & Country Club Grand Blanc, Michigan

RDI LE JOURNAL RDI

SRC VOYAGE GRANDEUR NATURE (R)

TVA INFOPUBLICITÉ

TFO MAX ET RUBY (R)

15h30

RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)

SRC AFFAIRES CHEZ NOUS.TV

TVA INFOPUBLICITÉ

TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00

RDI LE JOURNAL RDI

SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA

TVA CINÉMA *Les trois mousquetaires* Les mousquetaires s'unissent pour déjouer le complot du cardinal. Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland (1993, Aventure)

TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30

RDI LE JOURNAL DE FRANCE

TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)

Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00

TV5 JOURNAL SUISSE

RDI LE JOURNAL RDI

TFO LE GRAND GALOP

Mplus M.NET (R)

17h30

TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE

RDI VIVRE ICI

TFO MA TERRE D'AILLEURS

Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE

RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec

RDI LA SEMAINE VERTE

SRC LE TÉLÉJOURNAL

TVA LE TVA 18 HEURES

TFO AMANDINE MALABUL

Mplus BOX OFFICE (R)

18h30

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE

RDS SPORTS 30

SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA

TVA CINÉMA *Gremlins 2: Nouvelle génération* Un gratte-ciel est pris d'assaut par une multitude de petits monstres malicieux. Zach Galligan, Phoebe Cates (1990, Comédie)

TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)

Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00

TV5 CÔTÉ COUR

RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Tiger-Cats d'Hamilton vs. Eskimos d'Edmonton LCF Site: Stade Commonwealth Edmonton, Alberta

RDI LE MONDE

TFO PANORAMA

Mplus EXPOSÉ (R)

19h30

TV5 LE GROS HOMME ET LA MER

RDI JUSTICE

TFO MAESTRO (R)

20h00

RDI LA 60IÈME DE LA LIBÉRATION (R)

SRC CINÉMA *Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause* Un homme qui mène une vie dominée par les femmes voit sa vie bouleversée par l'amour. Paul Ahmarani, Micheline Lanctôt *DÉBUT* (2001, Comédie)

TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30

TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)

Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h45

TVA CINÉMA *La guerre des étoiles: L'Empire contre-attaque* Des aventuriers de l'espace luttent contre l'empereur tyrannique d'une lointaine galaxie. Mark Hamill, Harrison Ford (1980, Science fiction)

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL

TFO CINÉMA *Les grands ducs* Trois comédiens vieillissants partent en tournée avec une troupe de théâtre ringarde. Jean-Pierre Marielle, Philippe Noiret (1995, Comédie)

Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30

RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*

Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00

RDS SPORTS 30

RDI ENJEUX (R)

SRC LE TÉLÉJOURNAL

Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL

RDS COURSE AUTOMOBILE Qualifications F1 Site: Circuit d'Hungaroring Mogyorod, Hongrie (R)

SRC PERDUS (R)

23h00

TV5 ACOUSTIC

RDI LE TÉLÉJOURNAL

TFO PANORAMA (R)

23h30

RDI JUSTICE (R)

SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

TVA LE TVA RÉSEAU

TFO FRONTIÈRES (R)

23h55

TV5 COURT-MÉTRAGE

TVA CINÉMA *Le dernier des héros* Grâce à un billet magique, un garçon est projeté à l'intérieur d'un film d'action. Arnold Schwarzenegger, Austin

Dimanche

8h00

TV5 JOURNAL BELGE

SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER

TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h30

TV5 CONCERT CLASSIQUE

SRC JIM BOUTON

TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00

SRC IZNOGOUD

TFO PAPI BONHEUR

Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30

TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON (R)

SRC LES WEEKENDERS

TFO PETIT POTAM

9h45

TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00

RDS MOTOCYCLETTE Superbike AAM

RDI LE JOURNAL RDI

SRC LE JOUR DU SEIGNEUR

TVA CINÉMA *La vie* Deux hommes innocents se retrouvent condamnés à passer le reste de leur vie en prison. Eddie Murphy, Martin Lawrence (1999, Comédie dramatique)

TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30

TV5 ESCAPADE GOURMANDE

RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)

TFO KATIE ET ORBIE (R)

Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00

TV5 PLANÈTE EN QUESTION

RDS MOTO X

RDI LE JOURNAL RDI

SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)

TFO JE VIS TA VIE (R)

Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30

RDI 1-888-OISEAUX (R)

TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)

Mplus VJ BABU

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL

RDS VÉLO DE MONTAGNE Mont Ste-Anne, Québec (R)

RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI

TVA LE TVA MIDI (R)

TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)

RDI VIVRE ICI (R)

SRC LA SEMAINE VERTE

TVA ÉVANGÉLISATION 2000

TFO LES MARMITONS (R)

Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00

TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO

RDS H20 (R)

RDI LE JOURNAL RDI (R)

TVA INFOPUBLICITÉ

TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30

TV5 CÔTÉ COUR

RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)

RDI CULTURE-CHOC (R)

SRC SECOND REGARD

TVA DR. RIOUX

14h00

TV5 LE GROS HOMME ET LA MER (R)

RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)

RDI LE JOURNAL RDI

SRC MICHAËLLE

TVA SOLARIUM DE PARIS

TFO ÎLES DU DIABLE, L'ARCHIPEL DES MONDES PERDUS (R)

14h30

RDS SPORTS 30

RDI ENTRÉE DES ARTISTES

TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00

TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)

RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Michigan 400 IRL Site: Michigan International Speedway Brooklyn, Michigan

RDI LE JOURNAL RDI

SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA

TVA INFOPUBLICITÉ

TFO MAX ET RUBY (R)

15h30

RDI 109 (R)

TVA INFOPUBLICITÉ

TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00

RDI LE JOURNAL RDI

TVA CINÉMA *Babe: Un cochon dans la ville* Une fermière et son porcelet surdoué vivent bien des mésaventures dans une grande ville. James Cromwell, Magda Szubanski (1998, Comédie)

TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30

RDI LE JOURNAL DE FRANCE

TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)

Mplus S*P*A*M

17h00

TV5 JOURNAL SUISSE

RDI LE JOURNAL RDI

SRC LE DAUPHIN CHAGRIN

TFO LE GRAND GALOP

Mplus EXPOSÉ

17h30

TV5 SILENCE ÇA POUSSE

RDI L'ÉPICERIE (R)

TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00

TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO

RDS HOMMES FORTS (R)

RDI VU DU LARGE (R)

SRC LE TÉLÉJOURNAL

TVA LE TVA 18 HEURES

TFO AMANDINE MALABUL

Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE

RDS SPORTS 30

SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA Natation

TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)

TFO SAKADOS

Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00

TV5 CINÉMA *Buud Yam* Un villageois entreprend un long périple à la recherche d'un guérisseur pour sa soeur. Serge Yanogo, Amssatou Maïga (1997, Aventure)

RDS GOLF Omnium Buick AGP Site: Allées du Warwick Hills Golf & Country Club Grand Blanc, Michigan

RDI LE MONDE

TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*

TFO PANORAMA

Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

19h30

RDI RDI 10 ANS

TFO FRONTIÈRES

Mplus LA VOÛTE

20h00

SRC CHAMPIONNATS DU MONDE FINA Cérémonie de clôture

TFO MUSIQUE POUR UN MONDE NOUVEAU (R)

20h30

Mplus L'GROS SHOW

20h35

TV5 TANGO DU COEUR

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL

TFO CINÉMA *Quand passent les cigognes* Veronika et Boris veulent se marier mais la guerre éclate et Boris doit partir pour le front. Tatiana Samoilova, Aleksei Batalov (1957, Drame de guerre)

Mplus PIMP MON CHAR

21h30

RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA *EN DIRECT*

Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00

RDS SPORTS 30

RDI CHAMPIONNATS DU MONDE FINA Cérémonie de clôture

SRC LE TÉLÉJOURNAL

Mplus VIVA LA BAM

22h05

TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL

RDS COURSE AUTOMOBILE Michigan 400 IRL Site: Michigan International Speedway Brooklyn, Michigan (R)

SRC CAMÉRA TÉMOIN (R)

Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00

TV5 ANTONI TAPIES, LE MAGICIEN

TVA LE TVA RÉSEAU

TFO PANORAMA (R)

Mplus LA VOÛTE

23h25

TVA SOUS LES JAQUETTES (R)

23h30

SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Hongrie F1 Site: Circuit d'Hungaroring Mogyorod, Hongrie

TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

23h55

TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00

TV5 LES YEUX TOUT COURTS

RDI LE JOURNAL RDI

TFO CINÉMA *Les grands ducs* Trois comédiens vieillissants partent en tournée avec une troupe de théâtre ringarde. Jean-Pierre Marielle, Philippe Noiret (1995, Comédie)

Mplus NU MUSIK 2.0

0h25

TVA INFOPUBLICITÉ

Lundi

19h00

TV5 THALASSA (R)

RDI LE MONDE

SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES

TVA MAX INC. (R)

TFO PANORAMA

Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

RDS COURSE AUTOMOBILE CART San Jose, Californie

RDI LA PART DES CHOSES

SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN *Partie 1 de 2* (R)

TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)

TFO CHASSEURS DE GÈNES

Mplus M. NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES

SRC EN ATTENDANT BEN LADEN

TVA LES GAGS (R)

TFO C'EST MATHÉMATIQUE

Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE

TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)

Mplus PRESQUE TOP5. COM

20h45

TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

SRC BONS BAISERS DE FRANCE

TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)

TFO CINÉMA *Mediterraneo* Huit soldats italiens sympathisent avec les habitants d'une île grecque durant la DGM. Diego Abatantuono, Claudio Bigagli (1991, Comédie)

Mplus VJ NABI

21h05

TV5 LES PETITS BOUDDHAS ET LES TIGRES

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

RDS SPORTS 30

RDI LA PART DES CHOSES (R)

SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

TVA LE TVA RÉSEAU

Mplus FOU RAIDE!

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL

RDI LE MONDE (R)

TVA SUCRÉ SALÉ (R)

Mplus JACKASS

22h40

TFO TFO RENCONTRE

22h50

TFO TFO RENCONTRE

23h00

TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR

RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

SRC LE TÉLÉJOURNAL

TVA TABOU (R)

TFO PANORAMA (R)

Mplus PIMP MON CHAR

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

TV5 LES DOSSIERS D'ACTUEL

RDS SPORTS 30

TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)

Mardi

19h00
TV5 ONPP VU DU BOCAL
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

20h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

21h00
TV5 AFRICA LIVE *Partie 3 de 4*
RDS ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA Orlando, Floride
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *Coup de foudre* Deux mères de famille se lient d'amitié pendant la guerre. Isabelle Huppert, Guy Marchand (1983, Comédie dramatique)
Mplus VJ REBECCA

21h30
RDS HOMMES FORTS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 GROS PLAN
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 1701: LA GRANDE PAIX DE MONTRÉAL
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Terreur au 4e* Jane, qui n'a jamais vécu seule, s'installe dans l'appartement de sa défunte tante. William Hurt, Juliette Willis (1991, Drame de suspense)
TFO CINÉMA *Méditerraneo* Des soldats en mission sur une île grecque sont oubliés par les autorités militaires. Diego Abatantuono, Claudio Bigagli (1991, Drame)

Mercredi

19h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS BASEBALL
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VOYAGE CONTRE LA FAIM: JEAN ZIEGLER
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Dérangée* Un psychothérapeute s'en prend de façon violente à tous ceux qui menacent ses projets. JoBeth Williams, Sally Kirkland (2002, Histoire policière)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus COOL, LA SOIF

20h50
TFO SÉJOUR PLONGÉE: DÉCOUVRIR LE CANADA SOUS L'EAU

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Flag* En flagrant délit, deux malfaiteurs filent entre les doigts de l'inspecteur Simon Richard Bohringer, Anne Létourneau (1987, Histoire policière)
Mplus VJ BABU

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE!

22h45
TFO TFO RENCONTRE

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS MOTO X (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDS MOTOCYCLETTE Superbike AAM (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Coup de foudre* Deux mères de famille se lient d'amitié pendant la guerre. Isabelle Huppert, Guy Marchand (1983, Comédie dramatique)

Jeudi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Roughriders de la Saskatchewan vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS
TVA CINÉMA *Fausses accusations* Un violoniste, séduit par une superbe femme, est accusé du meurtre de son mari. Leslie Nielsen, Kelly Le Brock (1998, Comédie)
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Le déjeuner sur l'herbe* Un professeur tombe amoureux d'une jeune Provençale le jour qu'il doit annoncer ses noces. Paul Meurisse, Catherine Rouvel (1959, Comédie)

21h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO LES INTRUS (R)
Mplus S*P*A*M

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
Mplus LA VOÛTE

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDS COURSE AUTOMOBILE CART San Jose, Californie (R)
TFO TABLO (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Flag* En flagrant délit, deux malfaiteurs filent entre les doigts de l'inspecteur Simon Richard Bohringer, Anne Létourneau (1987, Histoire policière)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *Le mariage de Betsy* Un entrepreneur apprend que sa fille veut épouser le fils d'un riche homme d'affaires. Molly Ringwald, Joe Pesci (1990, Drame de moeurs)
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

19h30
TV5 MONDIAL D'IMPRO 2005
RDS JONGLERIE
RDI SORTIR L'ÉTÉ
TVA BEC ET MUSEAU
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ *EN DIRECT*
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA CINÉMA *Le Bonheur... ou presque* Une institutrice de yoga tombe enceinte de son meilleur ami, un paysagiste homosexuel. Rupert Everett, Madonna (1999, Comédie dramatique)
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

20h30
TV5 TRAFIC.MUSIQUE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Des fleurs pour l'inspecteur* La vie paisible de Simon Polt est soudainement perturbée par deux morts tragiques. Monika Bleibtreu, Julia Gschnitzer (2001, Drame)

21h30
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO LES INTRUS (R)
Mplus L'GROS SHOW

23h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS LUTTE JMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE!

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAI

0h00
TV5 1001 CULTURES
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le déjeuner sur l'herbe* Un professeur tombe amoureux d'une jeune Provençale le jour qu'il doit annoncer ses noces. Paul Meurisse, Catherine Rouvel (1959, Comédie)
Mplus DANSE PLUS

0h05
TVA CINÉMA *Phoenix* Pour couvrir ses dettes, un flic convainc des collègues de

Journée en semaine

l'aider à dévaliser un club. Ray Liotta, Daniel Baldwin (1998,

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer À LA UNE Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven À COMMUNIQUER
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar TÉLÉTOURISME Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu PORTRAIT DE FAMILLE Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun GOLF Omnium Buick AGP (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Michigan 400 IRL (R) Mer Jeu SPORTS 30 Ven FOOTBALL Roughriders de la Saskatchewan vs. Alouettes de Montréal LCF (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Seuls contre tous* (1996) Mar CINÉMA *Coupable d'amour* (1999) Mer CINÉMA *Le monde à l'envers* (1997) Jeu CINÉMA *L'enfant invisible* (1999) Ven CINÉMA *Trois sur un sofa* (1966)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h30
TV5 Lun CARTE POSTALE GOURMANDE Mar LA RUÉE VERS L'AIR (R) Jeu STARS PARADE Ven AUTOVISION
RDS Mer COURSE AUTOMOBILE CART (R) Jeu BASEBALL (R)
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
TV5 Ven LE DESSOUS DES CARTES
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 Lun ANTONI TAPIES, LE MAGICIEN (R) Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer 1701: LA GRANDE PAIX DE MONTRÉAL (R) Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h20
TFO Lun Jeu Ven LE NIDOUILLE

10h30
TV5 Mar LES DOSSIERS D'ACTUEL (R) Ven TERRITOIRES 21 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun À COMMUNIQUER (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO KATIÉ ET ORBIE (R)

11h00
TV5 Lun LES YEUX TOUT COURTS (R) Mer S.O.D.A. Jeu PARDONNEZ-MOI
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SILENCE ÇA POUSSE Mar LE ZOO DE ZURICH Mer MÉDITERRANÉO Jeu À BON ENTENDEUR Ven CÔTÉ JARDINS
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde (R) Mar Ven SPORTS 30 Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO VISEZ DANS LE MILLE!
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHÉ (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Au secours de Grace* (1999) Mar CINÉMA *Muriel* (1994) Mer CINÉMA *Un homme et son fils* (2002) Jeu CINÉMA *Volpone* (2002) Ven CINÉMA *Le clou du spectacle* (2000)
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun CHASSEURS DE GÈNES (R) Mar STYLE ET MAISONS (R) Mer CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R) Jeu TABLO (R) Ven FAITES LE 2... (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun CINÉMA *Buud Yam* (1997) Mar THALASSA Mer ONPP VU DU BOCAL (R) Jeu MATIÈRE GRISE Ven L'ESPRIT DES LIEUX
RDS Lun MOTO X (R) Mar LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven H20 (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun FRONTIÈRES (R) Mar C'EST MATHÉMATIQUE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R) Ven RÉVERIES (R)
Mplus Mar PRESQUE TOP5.COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Jeu VOYAGE CONTRE LA FAIM: JEAN ZIEGLER (R) Ven PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS Mar VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Michigan 400 IRL (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven BOXE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h15
TFO Mar NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h20
TFO Mer CHAMPLAIN RACONTE

14h30
RDS Lun CONCOURS FORESTIER (R) Mar SPORTS 30 Jeu JONGLERIE (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA Lun DÉSASTRES SPORTIFS (R) Mar Mer TOP 10 (R) Jeu ET MAINTENANT...PIERRE DELANOË (R) Ven DANS LES COULISSES (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven MAESTRO (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Mar LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE (R) Jeu COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven LES GRANDS DUELS DU SPORT (R)
RDS Lun SUR LA LIGNE DE DÉPART (R) Mar HOMMES FORTS (R) Jeu SPORTS 30
RDI RDI EN DIRECT
TFO Mar Mer Jeu Ven MAX ET RUBY (R)

15h10
TV5 Lun TANGO DU COEUR (R)

15h15
TFO Lun MAX ET RUBY (R)

15h20
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Hongrie F1 (R)

15h30
TV5 Mer AFRICA LIVE
RDS Jeu MOTOCYCLETTE Superbike AAM (R) Ven L'HOMME LE PLUS FORT (R)
SRC 64, RUE DU ZOO
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO Mar Mer Jeu Ven TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

15h35
TV5 Mar LES PETITS BOUDDHAS ET LES TIGRES (R)
TFO Lun TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h45
SRC WOOFY

16h00
TV5 Ven LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME (R)
RDS Mar EN FORME MAGAZINE (R) Ven GYMNASTIQUE Championnat Canadien (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC PAPYRUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven LES JEUNES MARIÉS

16h30
TV5 Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer GROS PLAN
RDS Mar LUTTE (R)
RDI LE JOURNAL DE

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

La francophonie ontarienne célèbre en grand 400 ans d'existence

Jean-Nicolas Saucier

La ville de Toronto accueillera, les 5, 6 et 7 août prochains, la toute première édition de Festiv-été. Cette célébration de la francophonie est née de l'initiative conjointe de l'organisation *Francophonie en fête*, en collaboration avec les autorités de *Ontario Place*. Ce festival à grand déploiement s'insère dans un projet beaucoup plus large qui vise à étendre la culture francophone au-delà des communautés torontoises.

Pour Mike Murphy, de l'organisme chargé de mettre le tout en place, il y avait non seulement un besoin pour ce type d'événement, mais également un énorme vide qui se devait d'être comblé : «Nous souhaitons faire de cette célébration un rendez-vous majeur pour tous les francophiles de l'Ontario, pas seulement ceux de la Ville reine. Les événements francophones sont nombreux dans la région mais ne s'adressent généralement qu'à la communauté locale. Avec Festiv-été, nous espérons rejoindre l'ensemble de la population et ce, peu importe leur langue d'expression, tous sont invités à venir célébrer au mois d'août».

Le 6 juin dernier, avait lieu à *Ontario Place* une conférence de presse visant à présenter Festiv-été Toronto 2005 et les acteurs qui y participeront. À tout point de vue, la liste d'artistes annoncés fait frémir; l'événement s'annonce déjà comme digne des meilleurs spectacles francophones présentés en sol canadien. Élément extrêmement important pour les organisateurs, les festivités souhaitent exposer tous les volets de la francophonie canadienne qui, trop souvent, se limitent aux artistes québécois de renom. Un soin tout particulier a donc été apporté dans la sélection des différents invités qui proviennent tous de milieux extrêmement diversifiés.

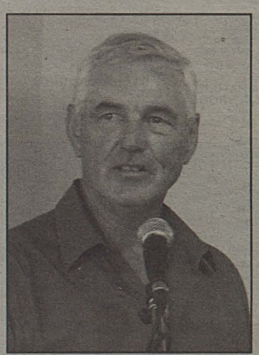
Darryn Grandbois et Daniel Coutu

De la Louisiane, le poète-chanteur Zachary Richard, divertira le public présent aux abords de la scène principale avec ses rythmes blues-jazz et son unique style cajun. Pour l'entourer, le comité n'a pas lésiné et s'est appliqué à poursuivre dans cet esprit de diversité d'influences. Luck Mervil, artiste québécois d'origine haïtienne, Nicola Ciccone et Andrée Watters de la région montréalaise, le groupe Swing et l'artiste franco-ontarien Marcel Aymar, qui allie musique et théâtre de façon peu commune.

Également, sur les autres scènes du site, une panoplie d'artistes francophones se relaieront afin de donner à l'événement un côté jeune et novateur qui, selon les organisateurs, devrait permettre au public de découvrir de jeunes talents émergents. Polly-Esther, Nathalie Nadon, Marc Lemyre, Darryn Grandbois et Daniel Coutu, pour ne nommer que ceux-là, promettent d'en mettre plein la vue à l'aide de chansons et de magie qui ne devraient laisser personne indifférent.

Steve Murphy, membre du comité de direction, souligne l'importance d'étaler le festival sur trois jours : «Il s'agira assurément du meilleur rapport qualité-prix en ville. De plus, la francophonie revêt une importance trop grande pour condenser le tout en une seule soirée. Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir répartir les célébrations sur l'ensemble de la fin de semaine. Si tout ce déroule comme prévu, nous ferons de cette célébration un événement annuel fort attendu».

Les artistes Nathalie Nadon et Marc Lemyre participeront à Festiv-été.



Mike Murphy (à gauche) et son fils Steve, deux des membres du comité organisateur de Festiv-été

Une première usine de production d'éthanol à Windsor

(S.P.) Comme le reste de la planète, notre pays fait face aux changements climatiques dus à la pollution atmosphérique. Les avis de smog deviennent récurrents en Ontario. Des centaines de personnes meurent chaque année suite à des périodes où un nuage toxique englobe les grandes villes ontariennes telles que Windsor, London ou Toronto. Plusieurs pays, sauf la Chine et les États-Unis, se sont engagés avec l'accord de Kyoto à diminuer grandement les émissions qui nuisent à la couche d'ozone. Le Canada prend ce problème au sérieux et s'est lancé dans différents programmes pour atteindre les objectifs qu'il s'est fixés. L'un d'entre eux est de diminuer les émissions de dioxyde de carbone qui proviennent des véhicules, pour ce faire le gouvernement fédéral a lancé le Programme d'expansion du marché de l'éthanol (PEME).

La deuxième phase du PEME a été lancée le 6 juillet avec une contribution de 46 millions de dollars divisée entre 5 entreprises dont trois ontariennes et deux manitobaines. La compagnie *Les Alcools de commerce inc.* a obtenu la part du lion avec 15 millions pour la construction d'une nouvelle usine de production d'éthanol à Windsor. Cette annonce a été faite par le ministre du Travail et du Logement, Joe Fontana, qui est aussi président du caucus libéral du Sud-Ouest ontarien au nom de celui des ressources naturelles du Canada, R. John Efford et de celui de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Andy Mitchell.

Selon le vice-président de l'entreprise, Bliss Baker, «cette usine sera une installation de classe mondiale ultramoderne avec un oxydeur thermique pour éliminer toute odeur pouvant être produite. Nous avons vraiment hâte que ce nouveau site soit construit.» En plus de produire un alcool qui permettra de diminuer les émissions polluantes des véhicules, La firme *Les Alcools de commerce inc.* se soucie du bien-être de ses futurs voisins afin qu'ils ne soient pas incommodés par des émanations de l'usine.

Une entreprise comme celle-là a une certaine conscience sociale en produisant un carburant plus écologique et permet à l'agriculture de se développer. En effet, l'éthanol est produit à partir de graines de maïs ou de blé. Pour les paysans de la région, cette nouvelle usine représente un client d'un potentiel impressionnant avec une production d'éthanol qui sera d'environ 199 millions de litres par année, ce qui représente quelques 20 millions de boisseaux, une véritable manne pour les producteurs de Windsor-Essex.

Avec ce second volet du PEME, c'est un total de 118 millions de dollars que le gouvernement a investi dans la production d'éthanol. Cela a aussi engendré de la part des entreprises participant à ce programme une participation de quasiment un milliard de dollars. Tous ces investissements ont un résultat précis : diminuer les rejets toxiques des véhicules motorisés.

Avec ce dernier investissement, «la production d'éthanol des cinq usines permettra de réduire les émissions de 700 000 tonnes par année»; ce chiffre équivaut à ce qu'émettent 100 000 voitures. Tout cela additionné au Défi d'une tonne lancé par le fédéral pourrait contribuer à diminuer drastiquement la pollution atmosphérique au Canada. En poursuivant dans cette direction, le Canada pourrait atteindre facilement les objectifs de l'accord de Kyoto, si les grands industriels font leur part.

Source : Ministère fédéral des Ressources naturelles

Des activités et du plaisir en masse pour les jeunes à Place Concorde

Sébastien Parchet

La saison estivale est déjà bien entamée et les écoliers sont dans leurs grandes vacances annuelles. Plusieurs de ces jeunes se retrouvent dans des camps durant la journée.

Cette année encore, Place Concorde organise son camp d'été bilingue ouvert à toute la population. Une occasion en or pour les enfants de passer des journées mémorables dans la joie et la bonne humeur. «Actuellement, tous les enfants qui sont inscrits cette semaine s'expriment en français, sauf un qui parle anglais. Il n'y a aucun problème avec cela. Il y a même un avantage, ce bambin commence à s'exprimer avec des mots en français et les autres utilisent parfois des mots d'anglais. Pour eux, c'est une occasion unique d'apprendre une langue sans se forcer et sans obligation», explique Mélanie Raymond, responsable du camp d'été.

Le plaisir d'apprendre au camp d'été

Chaque semaine propose un thème différent, par exemple l'eau, le camping, les extraterrestres, etc. De plus, des excursions thématiques sont proposées : sortie au *Waterworld*, un voyage au parc *Jellystone* d'Amherstburg, etc. Les moniteurs (trois à temps plein et deux à temps partiel) prennent énormément de plaisir à s'occuper de ces jeunes dynamiques qui ont toujours soif de faire quelque chose d'intéressant. Les bricolages sont une des activités quotidiennes qui leur permettent de s'exprimer par les arts et à développer leur dextérité manuelle. En fait, en plus d'offrir des divertissements intéressants, le camp d'été de Place Concorde essaie le plus possible de développer l'enfant pour qu'il continue à apprendre même en vacances.

Une semaine qui semble fortement attendue est celle du 8 août qui est axée sur les animaux. Dès cette date, le camp accueillera un zoo! Les enfants pourront se familiariser avec des animaux de petite taille et ainsi découvrir de près de nombreuses espèces comme des reptiles.

Les journées et les semaines se suivent et ne ressemblent pas au camp d'été, il y a toujours des nouveautés pour le plaisir des enfants.

Un festival pour profiter à fond de la vie

(S.P.) Pour la onzième année, le festival *Epicure* lance pleinement la saison des festivals estivaux dans la région de Windsor et de Détroit. Cet événement se veut un moment de plaisir pour les dizaines de milliers de visiteurs qui ont défilé sur le site entre le 8 et le 10 juillet. Profiter de l'instant présent était la doctrine des festivaliers qui se sont remplis la panse à travers les quelque 20 kiosques. Plusieurs restaurateurs préparaient leurs spécialités sous les yeux gourmands des visiteurs. Pour se rafraîchir, la brasserie *Walkerville* proposait ses produits en plus de présenter sa dernière création, la *Light*. Pour les bons vivants, le vin était aussi à l'honneur avec les producteurs régionaux et les grossistes qui offraient une belle panoplie allant du rouge au blanc sans oublier les vins de glace.

Pour qu'un festival soit complet et attrayant, la nourriture et les boissons ne sont pas suffisantes, il faut de la musique. Les organisateurs n'ont pas laissé les visiteurs sur leur faim avec une vingtaine d'artistes. Des groupes de différentes tendances (R&B, blues, jazz, soul, etc.) ont défilé sur la grande scène de l'ouverture à la fermeture. Parmi les formations, plusieurs sont sorties du lot comme Impact 7, Michael Brock, les *Detroit Women* ou *Johnannes Linstead*. Entre deux bouchées, les festivaliers dansaient et profitaient pleinement de ces concerts.

Pour assister au festival *Epicure*, les personnes devaient débourser 4 $ pour tout le week-end, dont une partie allait directement à la *Fondation canadienne du rein* qui a reçu plus de 120 000 $ en don des organisateurs de l'activité depuis sa création. Cet événement d'envergure ne pourrait être mis sur pied sans le soutien du *Tunnel Windsor-Détroit* qui est présent depuis 11 ans aux côtés du festival *Epicure*.

Bonne Temps Roullé en prestation

Le festival *Epicure* attire toujours de nombreux festivaliers.

Mot caché

M I V N E V I E E R E O
R L I V R E D D T B T N

12 LETTRES CACHÉES Indice: LA CULTURE HYDROPONIQUE

A	échangeur	installations	pièce	serre
air	éclairé	irrigation	plants	soin
arroser	éléments	L	potasse	sol
azote	engrais	lampe	pots	solutions
B	essais	légumes	pousser	substance
base	établir	lieu	procédé	suspension
bore	exigences	lumière	produits	T
bouturage	F	M	propriétés	techniques
but	fer	manière	R	température
C	fournitures	méthode	rapide	types
croissance	frais	minéraux	rendement	V
croître	G	N	réservoirs	variétés
cultiver	genre	néons	reste	végétaux
cycle	graines	O	résultat	ventilateur
D	H	offre	riche	vue
diversifié	hors sol	options	S	Z
E	I	oxygène	seaux	zinc
eau	idées	P	semences	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	G	E	N	R	E	E	E	N	G	R	A	I	S	E	C	C	S	F	C
2	O	E	H	P	E	E	R	R	E	S	E	N	V	U	R	E	Y	N	S
3	L	X	O	C	T	N	E	E	E	C	O	S	L	A	P	T	I	C	O
4	O	T	Y	O	I	S	D	U	I	I	N	T	T	Y	R	Z	I	R	L
5	S	L	Z	G	S	R	Q	E	T	M	I	A	T	E	O	I	F	O	P
6	S	A	V	U	E	I	E	U	M	V	U	L	S	X	D	O	E	L	R
7	R	M	O	E	N	N	L	S	E	E	S	L	U	S	U	I	A	T	I
8	O	P	N	H	N	O	E	R	E	I	N	A	M	R	I	N	P	O	E
9	H	E	C	O	S	T	O	A	A	R	R	T	N	E	T	O	S	A	L
10	E	E	T	E	I	F	I	S	R	E	V	I	D	S	S	P	R	E	R
11	T	S	S	N	F	T	S	L	N	R	T	O	E	L	R	S	M	C	X
12	A	A	U	R	O	E	A	I	A	U	O	N	I	O	E	E	A	U	P
13	B	E	E	B	S	I	M	G	R	T	I	S	P	R	N	G	A	T	R
14	L	I	C	N	S	E	S	E	I	A	E	R	E	T	S	T	U	B	O
15	I	S	O	L	T	T	S	N	R	R	I	U	S	R	E	X	O	M	C
16	R	E	I	H	A	L	A	G	E	E	R	L	R	G	I	R	U	I	E
17	N	E	O	A	S	I	I	N	T	P	P	I	E	C	E	A	A	A	D
18	N	D	A	T	R	F	R	E	C	M	S	V	T	A	T	L	U	S	E
19	E	I	S	U	E	F	S	E	U	E	R	U	E	G	N	A	H	C	E
20	E	G	A	R	U	T	U	O	B	T	B	E	S	E	M	E	N	C	E

Réponse : fertilisants

Les framboises

Jennifer McLagan

CUEILLIE À MÊME L'ARBUSTE PAR UNE CHAUDE JOURNÉE D'ÉTÉ, IL N'Y A RIEN DE TEL QU'UNE BELLE FRAMBOISE FRAÎCHE, GORGÉE DE SOLEIL, JUTEUSE ET SUCRÉE. SON INCOMPARABLE GOÛT PIQUANT CHANTE HAUT ET FORT DANS CES RECETTES QUE NOUS VOUS PROPOSONS POUR PLAT PRINCIPAL ET DESSERT.

Les framboises poussent à l'état sauvage sur un territoire qui s'étend de la Grèce à la Scandinavie, et de l'Asie orientale à l'Amérique du Nord. Les Grecs ont été les premiers à cultiver ce membre de la famille des rosacées. Ils lui ont donné le nom de *idaeus*, car elles poussaient spontanément sur les pentes du mont Ida. Il y a deux monts Ida, l'un dans l'île de Crète et l'autre en Asie Mineure, et tous deux sont encore couverts aujourd'hui de framboisiers sauvages. Son nom générique est *Rubus idaeus*, mais bien que le terme *rubus* indique que ces baies sont rouges, il en existe des variétés de bien d'autres couleurs. Il y a en effet des framboises blanches, jaunes, oranges, roses, rouges, violettes et noires. Les framboises rouges sont les plus communes, mais les jaunes sont les plus sucrées.

Bien qu'elle soit considérée comme une baie, au plan botanique, la framboise est une grappe de drupes. En d'autres mots, la framboise est un ensemble de petits fruits, portant chacun sa propre graine, rassemblés autour d'un noyau central ou réceptacle. Voilà notamment ce qui la distingue d'une mûre sauvage. Quand vous cueillez une framboise mûre, le noyau blanc reste sur le plant, alors que le noyau d'une mûre sauvage vient avec la mûre quand elle est cueillie. Dépourvue du renfort de ce noyau, la framboise est plus molle, plus juteuse et plus fragile que ses cousines.

Ce fruit délicat est donc très périssable. Recherchez des baies fermes et dodues. Évitez les casseaux dont le fond est taché, car cela trahit la présence de fruits abîmés ou écrasés. Les framboises se congèlent bien. La meilleure façon de les congeler consiste à les étaler en une couche sur une plaque que vous mettrez au congélateur pour qu'elles se congèlent séparément, puis à les mettre dans un sac à congélation.

Les framboises sont appréciées depuis longtemps pour leurs vertus médicinales. Les feuilles sont souvent infusées et servies sous forme de thé. Le fruit en soi contient de la vitamine B et C, ainsi que divers minéraux et il est riche en antioxydants.

Pouding d'été

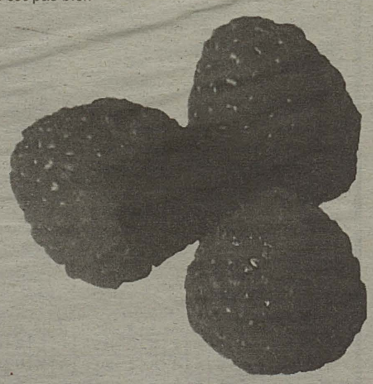
Voici une version estivale du populaire pouding vapeur anglais, dont il s'inspire. Le fond du bol est tapissé de pain, puis garni de fruits et de sucre. Les groseilles rouges à grappes ajoutent une pointe d'acidité qui met en valeur les framboises. Utilisez du bon pain, de la brioche ou un pain aux œufs, par exemple.

750 mL (3 tasses) de framboises
250 mL (1 tasse) de groseilles rouges à grappes
125 mL (½ tasse) de sucre
12 à 14 tranches de bon pain blanc, sans la croûte

• Rincer les fruits et équeuter les groseilles. Mettre les fruits dans une poêle à frire et ajouter le sucre. Remuer délicatement sur feu doux jusqu'à ce que le sucre soit dissous et que les fruits rendent leur eau (environ 5 minutes). Les framboises ramolliront, mais garderont leur forme. Retirer du feu, verser dans un bol et laisser refroidir.
• Couper 1 disque de pain de diamètre équivalent à celui de la base d'un bol de 1 L (4 tasses) et le mettre au fond du bol. Tapisser les côtés en coupant les tranches de pain en 2, à la verticale, et en les faisant chevaucher quelque peu. Verser le mélange de fruits et le jus à cuiller dans le bol tapissé de pain en appuyant un peu pour imprégner le pain. Couvrir du reste des tranches de pain, qui auront été coupées pour tenir dans le bol. Verser suffisamment de jus pour bien mouiller le pain. Le reste du jus pourra être servi avec le pouding ou mélangé à de l'eau gazéifiée et servi comme boisson.
• Mettre le bol sur une assiette et le couvrir d'une pellicule plastique. Placer ensuite un disque de carton ou une petite assiette sur le dessus; lester le tout d'une boîte de conserve ou d'un bocal de cornichons et réfrigérer jusqu'au lendemain.
• Retirer le poids et la pellicule plastique, et glisser la lame d'un couteau entre le bol et le pain pour le décoller, puis démouler le pouding sur une assiette de service. Trancher et servir. Une fois démoulé et tranché, le pouding ramollira petit à petit et s'effondrera.
• Donne 8 portions.

Pintade braisée et farcie de framboises

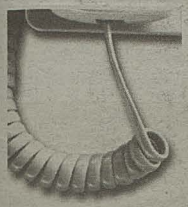
La pintade est une espèce de volaille apparentée au poulet et à la perdrix qui viendrait à l'origine de Guinée, en Afrique occidentale. Une volaille à la chair maigre et au goût de gibier, elle peut être sèche quand elle n'est pas bien apprêtée. On remédie à ce problème en faisant cuire la pintade dans une casserole couverte et en ajoutant une matière grasse.



1 pintade de 1,5 kg (3 lb)
Sel et poivre frais moulu
500 mL (2 tasses) de framboises fraîches
15 mL (1 c. à soupe) de beurre ramolli
3 brins de thym frais
125 mL (½ tasse) de porto
15 mL (1 c. à soupe) de confiture de framboises
15 mL (1 c. à soupe) de vinaigre de vin rouge

• Chauffer le four à 220 °C (425 °F).
• Assaisonner l'intérieur et l'extérieur de la pintade, puis la farcir de 375 mL (1½ tasse) de framboises. Brider la pintade et la badigeonner de beurre ramolli. Mettre la pintade et le thym dans une casserole ou un faitout, puis ajouter 250 mL (1 tasse) d'eau. Couvrir et mettre au four.
• Faire rôtir de 60 à 75 minutes, jusqu'à ce que le liquide qui s'écoule des cuisses soit incolore ou qu'un thermomètre à lecture instantanée inséré dans la cuisse indique 73 °C (165 °F). Il ne faut pas perdre de vue que le fait d'avoir farci l'oiseau de framboises signifiera que le liquide s'écoulant de sa cavité sera teinté de rose. Cela ne veut donc pas dire que l'oiseau n'est pas assez cuit. Une fois que la pintade est cuite, la déposer sur une planche à découper et la couvrir lâchement de papier d'aluminium.
• Dégraisser le jus de cuisson et le porter à ébullition; ajouter le porto, la confiture de framboise et le vinaigre de vin rouge. Faire bouillir de 3 à 5 minutes pour réduire la sauce à environ 75 mL (1/3 tasse). Ajouter tout jus de cuisson et passer dans une saucière. Ajouter le reste des framboises et vérifier l'assaisonnement.
• Découper la pintade et la servir avec la sauce.
• Donne 4 portions.

Source : À bon verre, bonne table - Été 2005



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663 ou (519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme, 11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229 ou **1-877-679 2229**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol
Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu
Michelle Ethier,
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor **(519) 995-6623**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Les sports équestres étaient en vedette à Cottam

Sébastien Parchet

Il semble bien qu'à Cottam, le cheval et les sports équestres occupent une place importante. La preuve en est le concours annuel de chevaux qui s'y tient depuis 43 ans qui s'est déroulé le 10 juillet dernier au parc Ridgeview. Ce tournoi a fait accourir plusieurs dizaines de cavaliers pour des compétitions d'un calibre assez relevé.

Cette cavalière s'apprête à sauter quelques obstacles.

Les courses équestres étaient réellement ahurissantes comme le parcours d'obstacles où la vitesse était au cœur de l'activité. Faire galoper un cheval, lui faire prendre un virage à 180 degrés, puis le faire repartir au galop demandent une maîtrise parfaite de sa monture et une excellente communication entre l'animal et son maître.

Plusieurs pensent que ces joutes sont surtout du domaine masculin, ils se trompent. À Cottam, la majorité des compétiteurs étaient des cavalières. L'habillement par contre est assez uniforme. Le chapeau style western était un accessoire de circonstance et les pantalons serrés obligatoires pour que la monture réponde parfaitement aux instructions du jockey.

L'autre joute équestre était le concours de sauts, toujours fort apprécié des spectateurs qui s'étaient rassemblés en grand nombre pour ce spectacle inhabituel. Les gens voient plutôt ces compétitions sur leur écran de télévision, mais la réalité, comme dans de nombreux sports, surpasse largement ce que les caméras en redonnent. La qualité des maîtres était mise à rude épreuve, le contrôle de la monture devait être parfait pour ne pas qu'il se retrouve les quatre fers en l'air. Les courses ont surpassé les attentes des visiteurs qui ont largement applaudi chaque cavalier.

Les chevaux avaient leur défilé de mode.

Ailleurs dans le parc, les chevaux avaient, eux aussi, un défilé de mode. Il est vrai que ces animaux sont majestueux et représentent une certaine noblesse. Les propriétaires les avaient préparés de belle façon avec, dans certains cas, en guise de crinière une tresse et un pelage d'une douceur et d'une propreté des plus appréciables pour l'œil du connaisseur.

Les activités équestres ne sont pas terminées à Cottam. À la fin du mois, le village accueillera un rodéo qui risque d'attirer une belle foule.

Windsor, 39e année, no 29 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 27 juillet au 2 août 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Des milliers de personnes ont assisté au festival de blues

Du 14 au 17 juillet, une vingtaine de groupes ont défilé sur la grande scène du *Riverfront Plaza Festival* au bord de la rivière Detroit.

Article en page 4

Madeleine Meilleur rencontre la communauté francophone

Madeleine Meilleur, ministre de la Culture, entourée des représentants de la communauté à Place Concorde.

Article en page 3

Des cracheurs de noyaux salivent au Festival de la cerise

Un concours de crachement de noyaux de cerise a été organisé pour les jeunes.

Article en page 5

Prendre plaisir à jouer au hockey avec des célébrités

Sébastien Parchet

Depuis sept années, le groupe Chevrolet organise le festival *Hockey sûr et amusant* qui vise à promouvoir auprès des hockeyeurs âgés entre 5 et 8 ans, des parents, entraîneurs et officiels le respect et la responsabilité dans les ligues mineures au Canada. Pour que le programme remporte le succès escompté auprès du public, il faut des personnes célèbres dans le monde du hockey et plusieurs, comme Bobby Orr, Mike Bossy et Cassie Campbell ont accepté l'offre.

Tous les ans, le festival fait la tournée des grandes villes canadiennes et, du 15 au 17 juillet, il était à Windsor. Cassie Campbell et Mike Bossy étaient présents pour appuyer la cause. «Cela fait sept ans que je parcours le pays avec la caravane du *Hockey sûr et amusant*. Nous arrivons à faire passer un message pour que le respect soit permanent sur la glace comme dans les estrades. De plus, patiner avec tous ces jeunes est un véritable plaisir», explique Mike Bossy.

Pour les enfants, c'est une expérience enrichissante de recevoir des conseils d'une légende du hockey qui comptabilise 573 buts en 752 rencontres ainsi que 4 coupes Stanley avec les *Islanders* de New York. «Lorsque j'arrive le premier jour, les enfants ne me reconnaissent pas. Ce sont surtout leurs parents qui leur expliquent qui je suis. Lorsqu'ils savent un peu ce que j'ai réalisé au cours de ma carrière professionnelle, ils sont un peu intimidés. Cependant, quand nous sommes sur la glace, la gêne s'évanouit rapidement et nous prenons énormément de plaisir à jouer au hockey», commente Mike Bossy. Ce dernier est, comme ambassadeur, l'homme de la situation. En effet, il a remporté trois fois (1983, 1984 et 1986) le trophée *Lady Byng* qui récompense le joueur ayant fait preuve du meilleur esprit sportif de la Ligue nationale.

Sur la glace, les enfants avaient un plaisir fou à exécuter les divers exercices demandés par les entraîneurs. Il est vrai qu'avec des célébrités, il est plus facile de s'améliorer techniquement. En plus de l'entraînement, les enfants et les parents ont reçu une formation pour qu'ils comprennent la signification des mots «respect» et «responsabilité».

«Le but de ces trois jours est de montrer qu'il faut toujours prendre plaisir à jouer au hockey», énonce Mike Bossy.

Dans un autre registre, le célèbre hockeyeur a donné ses impressions sur la fin du lock-out dans la LNH : «Il était temps que cela se règle. Le hockey a énormément perdu durant la dernière année au point de vue des partisans. Il sera difficile, dans certaines villes, de faire revenir les supporters dans les arénas pour assister aux rencontres. D'un autre côté, la Ligue y a gagné financièrement. Plusieurs équipes auront la possibilité de gagner la coupe Stanley maintenant qu'un plafond salarial a été instauré.»

Les hockeyeurs âgés entre 5 et 8 ans ont pu apprendre à jouer dans le respect.

Grape Expectations
Wine Making

Faites votre vin vous-mêmes!
Pat Strome, propriétaire

SPÉCIAL 5e ANNIVERSAIRE

À l'achat d'une *batch* de vin à prix régulier, obtenez 25 $ de rabais sur la 2e.

Service en français!
Tél. : (519) 967-0505
Fax. : (519) 967-0606
2950 avenue Dougall (West Grand Square)
Windsor, Ontario

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

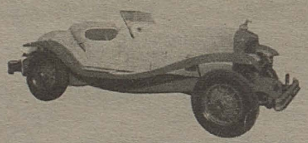
ALIBIS SPORTS BAR & MUSIC CAFE
4785 HOWARD AVENUE
WINDSOR (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **17 août 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**



Parade des belles vieilles voitures «Sois belle et montre-toi» 9 h - 14 août 2005

Club Alouette Poker Run 14 août 2005 - 10 h Inscription - 25 $

Recettes recueillies pour aider les familles en besoin au temps des fêtes

Bienvenue à tous!

Club Alouette
2418 avenue Central • Windsor, Ontario • (519) 945-1189

Madeleine Meilleur rencontre les représentants de la communauté francophone

Sébastien Parchet

La ville de Windsor a reçu, le 12 juillet dernier, la visite de Madeleine Meilleur, ministre de la Culture et ministre déléguée aux Affaires francophones.

En matinée, Mme Meilleur a dévoilé une sculpture dans le cadre de *CarTunes On Parade*. «Cette initiative d'art public est une occasion de développer la culture et la création artistique de la population de Windsor. De plus, *CarTunes On Parade* est en lien direct avec l'histoire de la ville et représente une stimulation économique pour Windsor grâce à des commanditaires tels que les trois grands constructeurs automobiles», a-t-elle précisé.

La ministre Meilleur a dévoilé une sculpture lors du *CarTunes On Parade*.

La ministre a aussi annoncé que l'art dans l'éducation prendra une place plus importante au cours des prochaines années avec un investissement pour embaucher des enseignants d'arts appliqués. Elle a ajouté que le tourisme est un élément important pour l'économie du Sud-Ouest et que la promotion d'attraits touristiques va de pair avec ceux culturels. C'est dans ce but qu'un investissement de 30 000 $ a été annoncé pour le *CarTunes On Parade*.

Madeleine Meilleur a profité de son passage à Windsor pour prendre le pouls de la communauté francophone. En effet, elle a rencontré une vingtaine de personnes à Place Concorde. Sans ordre du jour officiel, la ministre déléguée aux Affaires francophones a dressé un court bilan de la dernière année suite à la rencontre de 2004 ainsi que des projets en cours.

Pour sa cinquième visite dans la région, Mme Meilleur a félicité les organismes présents pour tous leurs efforts afin de conserver leur langue et leur culture, bien qu'il ne soit pas facile de vivre en français dans un milieu minoritaire.

Du côté de l'éducation, les investissements de son gouvernement ont été majeurs lors des dernières années pour les conseils scolaires francophones. Cet argent est nécessaire pour garder les enseignants, améliorer les bibliothèques et montrer aux élèves qu'une vie en français est tout à fait possible après l'école.

En lien avec la santé, elle a souligné que le manque de médecins est le même partout en Ontario. Étant donné que le gouvernement ne peut se passer de professionnels de la santé, plusieurs mesures telles que l'accélération de la reconnaissance des acquis des immigrants et l'augmentation de place dans les facultés de médecine avec des places réservées aux francophones ont été prises.

La ministre a annoncé une restructuration au sein de l'Office des affaires francophones dont elle est responsable. Par ce geste, Mme Meilleur veut donner un nouveau souffle au ministère afin de donner une visibilité accrue aux activités en langue française dans la province.

Les représentants d'organismes présents ont été heureux de rencontrer la ministre afin de la remercier de ce qu'elle fait pour la francophonie et de lui poser quelques questions auxquelles elle a répondu en toute franchise.

Visages ...de chez nous

Charles Desmarais : 30 ans au service des agriculteurs de la région

Sébastien Parchet

Pointe-aux-Roches ne compte pas beaucoup d'âmes, mais plusieurs d'entre elles se démarquent dans la communauté. Charles Desmarais en est un bel exemple. Natif du village, il y est resté jusqu'à l'âge de 26 ans. Enfant, il aidait déjà ses parents sur la ferme.

Son premier véritable travail, il l'a eu à la Co-opérative en 1964, où il occupait la place de commis au sein du magasin. Ensuite, la vie l'a amené ici et là à cause du travail; il a même travaillé au Québec pour *Consumer Distributing* en tant que directeur des opérations canadiennes hors Ontario.

«J'étais jeune et, avec ma femme, cela ne nous dérangeait pas de déménager et de voir du pays. De plus, dans la compagnie, nous étions seulement deux à nous s'exprimer en français et en anglais. L'autre personne ne désirait pas quitter son coin de pays, alors nous avons accepté le poste.»

C'est en 1974, qu'il est revenu dans son village natal. À cette époque, le directeur de la Co-opérative, Louis Cazabon, avait annoncé qu'il prenait sa retraite au 31 décembre. Il fallait donc lui trouver un successeur. Un comité a été formé pour cela et c'est sur le nom de Charles Desmarais qu'il s'est posé. À l'âge de 29 ans, il est devenu directeur général de la Co-opérative de Pointe-aux-Roches.

Charles Desmarais

Après 30 années à la tête de cette institution, Charles Desmarais, que tout le monde appelle «Chuck» a pu constater l'évolution au sein des installations de la co-op ainsi que dans les fermes. «Avant, une entreprise agricole contenait quelques cochons, quelques vaches et différentes sortes de légumes et grains. De nos jours, les agriculteurs se sont spécialisés soit dans l'élevage de truies, de porcs ou dans les céréales», explique-t-il.

De fait, les agriculteurs visent plus la production dans un domaine au lieu de s'éparpiller et ainsi vivoter. En prenant la fonction de directeur général, M. Desmarais avait plusieurs buts dont celui de s'assurer que les produits des récoltes soient vendus à leur juste valeur. Il semble bien qu'il ait atteint ses objectifs.

Mais, une question se pose : que connaît Chuck Desmarais en agriculture ? Au fil du temps et des discussions, il en connaît suffisamment pour rêver à sa retraite où il pourra prendre soin de ses terres et, lui aussi, devenir un fermier. M. Desmarais ne se voit pas sans travailler. En effet, vivant actuellement sur la terre que possédaient ses parents, il veut reprendre le travail de la terre dans ses vieux jours. «Je prendrai du repos lorsque j'aurai 80 ans en apprenant à jouer au golf», conclut-il avec le sourire aux lèvres.

AVIS AUX LECTEURS!

Veuillez prendre note que le journal *Le Rempart* ne sera pas publié au cours des deux prochaines semaines afin de donner aux employés des vacances bien méritées.

La direction

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention de renouveller le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers de l'établissement suivant

Brouillette Manor, Tecumseh

Avant de prendre une décision finale au sujet de l'établissement ci-haut mentionné, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, vous pouvez les faire parvenir par écrit au plus tard le **29 août, 2005** à l'adresse suivante :

Directeur en vertu de la loi sur les maisons de soins infirmiers
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario
Direction des foyers de soins de longue durée
a/s 5700, rue Yonge, 4e étage
North York, ON M2M 4K5
Tél. : 416-327-7345 Téléc. : 416-326-3142

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet nº **168-06** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

Des milliers de personnes ont assisté au festival de *blues*

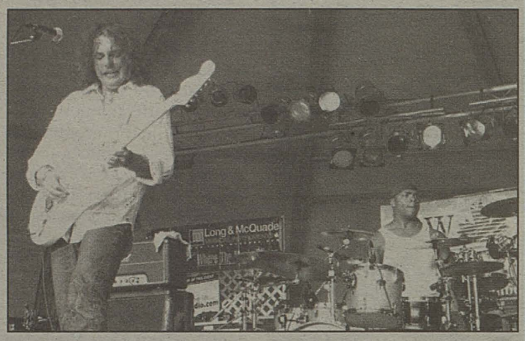
Sébastien Parchet

Pendant quatre jours, la ville de Windsor a vibré au rythme de la musique *blues* grâce au *Blues Fest International*. Au fil des années et avec l'ajout de l'édition de London en 2004, ce festival est devenu l'un des plus grands événements du genre en Ontario.

Du 14 au 17 juillet, une vingtaine de groupes ont défilé sur la grande scène du *Riverfront Plaza Festival* au bord de la rivière Detroit.

La foule répondait parfaitement aux artistes qui créaient une belle complicité avec ces fans venus en grand nombre. Les solos de guitare, de basse et de batterie interminables ont enchanté les visiteurs. Les organisateurs n'ont pas lésiné sur les moyens en faisant venir des grandes personnalités du monde du *blues*.

Deux activités étaient réservées à toute la famille comme le Kidsfest, le samedi, qui a vu plusieurs enfants venir s'amuser. Le lendemain, les plus jeunes avaient l'opportunité d'assister à un atelier de guitare et d'apprendre des astuces pour améliorer leur technique de «grattage» et ainsi propager la passion de la musique et du *blues*.



Anthony Gomes en prestation sur la grande scène

La durée d'un tel festival peut paraître une éternité et les gens pourraient s'en lasser, mais le *Blues Fest* innove chaque jour. Des artistes, ayant pour amour le *blues*, offrent des prestations époustouflantes et chacun propose une vision différente de cette musique. Certains prétendent que pour jouer du blues, il faut avoir déjà souffert. Les paroles entendues lors du festival rendent bien ces expériences douloureuses de la vie des auteurs.

Cependant, l'événement marquant du festival s'est produit le samedi soir lors du spectacle tant attendu de John Mayall d'Angleterre. Les responsables du *Blues Fest* lui ont remis un *Lifetime Achievement Award*, commémorant une vie entière à chanter et propager le *blues* au niveau international.

Un goût de vacances à la Petite Italie

(S.P.) Pour la première fois à Windsor a eu lieu le *Roman Food Festival*, sur la rue Erie, au cœur de la Petite Italie. La route était réservée aux piétons et aux restaurateurs. Ces derniers avaient d'ailleurs déplacé leurs tables dans la rue afin d'offrir une terrasse hors norme aux clients. Le festival se voulait dans le style épicurien.

En plus de la bonne bouffe, les curieux avaient la chance de découvrir un quartier sous un autre angle avec des magasins typiques tout le long de la rue. Pour agrémenter et donner de la vie à cette artère, plusieurs groupes se sont succédé sur les différentes scènes installées pour l'occasion. Musique italienne, bien entendu, mais aussi quelques titres en anglais ont été interprétés.

Les mets italiens redonnent parfaitement l'image de la saison estivale : huile d'olive, basilic, mozzarella, etc. Cette cuisine représente le soleil dans l'assiette. Se retrouver dans une pizzeria avec, devant soi, un plat de pâtes au pesto donne un goût de vacances aux gourmands qui pensent déjà à leurs prochains congés. En allant au *Roman Food Festival*, le visiteur cherchait un moyen de s'évader de sa vie quotidienne, et c'était sans aucun doute la meilleure façon de sortir du Canada par l'imagination.

Pour sa première édition, le festival a connu un succès sans pareil. La population a répondu à l'appel pour prendre part à une nouvelle activité qui est appelée à revenir l'année prochaine.

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
APF Association de la presse francophone

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La Coopérative funéraire du District de Subury, une institution de langue française qui opère trois salons funéraires et une boutique de fleurs, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e).

EXIGENCES
- licence active en services funéraires de l'Ontario;
- au moins 10 ans d'expérience récente en pratique funéraire;
- connaissance approfondie de la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires;
- connaissance et experiences dans
  - la résolution de problèmes;
  - la prise de décision;
  - la gestion des affaires.
- permis de conduire valide de l'Ontario;
- aptitudes manifestes pour l'organisation des funérailles et le souci des détails;
- capacité et volonté de travailler sous la direction d'un conseil d'administration;
- aptitudes supérieures à communiquer oralement et par écrit en français et en anglais;
- connaissance de la communauté et de la culture franco-ontarienne.

DESCRIPTION DES TÂCHES
- diriger le personnel des salons funéraires et de la boutique de fleurs;
- promouvoir la Coopérative funéraire en participant aux activités sociales et culturelles dans la communauté;
- conseiller les familles en matière de planification funéraire et de planification funéraire au préalable;
- assurer la direction des funérailles;
- agir à titre de secrétaire/trésorier(ière) au conseil d'administration;
- présenter un rapport mensuel d'activités au conseil d'administration;
- assurer une continuité dans l'entretien du parc automobile et des immeubles;
- coordonner une liaison étroite entre la Coopérative funéraire, le mouvement coopératif, le conseil des services funéraires de l'Ontario et le Collège Boréal;
- préparer un budget annuel d'opération;
- maintenir et améliorer la qualité des services;
- planifier et organiser l'assemblée générale annuelle des membres.

TRAITEMENT SALARIAL
À déterminer.

ENTRÉE EN FONCTION
Préférablement le 1er octobre 2005.

Les personnes qui répondent aux exigences requises doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, au plus tard le 19 août 2005 à :

Madame Pauline Barbeau
Présidente du comité d'embauche
Coopérative funéraire
222, boulevard Lasalle Est
Sudbury ON P3A 1W5
Courriel : cooperative.funeraire@bellnet.ca **Télécopieur :** (705) 566-1324

Des cracheurs de noyaux salivent au Festival de la cerise

Sébastien Parchet

Le village de Blenheim a vécu pendant trois jours sous le signe des cerises. En effet du 14 au 16 juillet s'y tenait le Festival de la cerise qui a envahi la rue principale en amenant avec lui son lot de festivaliers. Les amoureux des cerises y étaient et leurs papilles ont été satisfaites par les multiples mets préparés avec ce fruit rouge : crème glacée, tartes, etc.

Les deux activités phares de l'événement ont été le concours de mangeurs de tartes aux cerises et la compétition de cracheurs de noyaux. La première s'est déroulée le vendredi en fin de journée. Les participants ont pris un plaisir fou à se goinfrer en utilisant des techniques différentes qui devaient leur permettre de gagner la compétition. Le plus intéressant pour le spectateur n'était pas le résultat, mais plutôt de voir ces personnes se jeter, face la première, dans les tartes et de voir des morceaux virevolter sur la table où se tenaient les concurrents.

Les spectateurs ont eu droit à plusieurs bonnes prestations.

Le lendemain, c'était autour des cracheurs de noyaux de prendre d'assaut le festival lors du championnat canadien de *Cherry Pit-Spit*. La position du cracheur est assez typique : dos courbé, ventre gonflé et voilà que le noyau s'élance dans les airs pour atterrir à plusieurs pieds du concurrent. Les participants n'étaient pas seulement les adultes, les plus jeunes avaient aussi leur catégorie et pouvaient prendre part à ce concours hors norme. Pour le public, la distance à laquelle tombait le noyau n'était pas la plus importante. Il semblait que les curieux prenaient plus de plaisir à regarder les cracheurs faire des grimaces pour expulser le noyau de leur bouche.

Sur la scène principale du festival, plusieurs artistes se sont succédé en offrant des prestations musicales fort variées.

Le jeudi soir, il y a eu une compétition entre les groupes de la région en plus d'une prestation de l'idole de Chatham-Kent, Kesley Vermeesch. Un festival original qui prouve que toutes les raisons sont bonnes pour s'amuser cet été.

Les récoltes des fermiers ont eu chaud

(S.P.) Depuis plusieurs semaines, la chaleur est accablante sur le Sud-Ouest ontarien. Le soleil pointe ses rayons pratiquement tous les matins et lorsque des nuages passent, ils n'amènent qu'une fraîcheur toute relative et passagère. Certains soirs, il semble que ces nuages menacent et que la pluie ne saurait tarder; elle est enfin arrivée le 16 juillet.

La région d'Essex n'a pas connu de fortes précipitations entre avril et juin. Elle n'a pas vécu de telles conditions depuis des décennies et le service des incendies de Windsor a déjà pris la décision d'interdire tous feux extérieurs, étant donné la sécheresse de la végétation et les températures extrêmes des dernières semaines.

Ce manque d'eau a inquiété sérieusement les agriculteurs. La récolte de maïs aurait pu être compromise. Celle du soya est sauvée, grâce aux dernières averses. «Un orage pourrait faire du bien, mais n'aurait aucun effet sur les plantes. Ce dont nous avons réellement besoin, ce sont de bonnes précipitations prolongées sur plusieurs jours. Cela nous aiderait à sauver plusieurs récoltes», explique Charles Desmarais, directeur de la Co-opérative de Pointe-aux-Roches.

Pour le moment, ce manque d'eau n'a pas d'influence sur la nappe phréatique et le gouvernement n'a pas encore pris de mesures d'économie d'eau. Même si la météo a changé récemment, il semblerait que les agriculteurs devront tout de même trouver des solutions pour sauver leurs plantations, si une telle situation se représente.

Un secteur qui n'était pas encore touché par cette sécheresse était celui des légumes, car les paysans pouvaient arroser abondamment leur champ. Cela est peut-être appelé à changer, «les équipements d'arrosage gaspillent énormément d'eau. Si le ciel ne vient pas à notre aide, les paysans devront investir dans des installations plus économiques», précise M. Desmarais.

Les rapports météorologiques annoncent des précipitations tous les jours. Une lueur d'espoir s'est pointée le bout du nez le 16 juillet avec une bonne rasade de pluie. Il ne reste plus qu'aux agriculteurs d'espérer et de prier pour que le dieu des pluies leur apporte un peu plus de précipitations en cette saison record de chaleur.

oasis
CENTRE DES FEMMES

Oasis Centre des femmes est à la recherche d'une

Responsable de l'intervention

La Responsable de l'intervention sera responsable du bon fonctionnement de l'équipe d'intervention du Centre, ainsi que d'assurer le soutien et la formation d'une équipe de contractuelles travaillant à domicile.
Elle s'occupera de la coordination des employées et des contractuelles de la ligne de crise fonctionnant 24h/24, du respect des politiques et procédures, du développement de nouveaux programmes.
La candidate idéale aura une connaissance accrue des enjeux reliés à la violence faite aux femmes et des réalités communautaires. Elle aura de l'expérience en gestion du personnel et en développement de programmes. Elle sera dynamique, minutieuse, organisée et possèdera un excellent français ainsi qu'un anglais de niveau supérieur.

Salaires et avantages sociaux compétitifs.

Le poste est à pourvoir pour début octobre 2005.

Veuillez faire parvenir votre candidature au plus tard le vendredi 2 septembre 2005, à Marion BONAFOS, Responsable administrative, par télécopie au (416) 591-7525 ou courriel marionb@oasisfemmes.org.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mademoiselle BONAFOS, au (416) 591-6565 - poste 35.

400 ANS EN ONTARIO, ÇA SE FÊTE EN GRAND!
Festiv été
ontario place
TORONTO 2005
LES 5, 6 ET 7 AOÛT 2005
AMUSEURS PUBLICS · FILM FEST · COURSES FRANCORUN
JEUNESSE EN FÊTE · SPECTACLES SUR SCÈNE
BILLETS www.festiv-ete.ca · 1.866.580.0295
RADIO-CANADA · CBC · VIA RAIL CANADA PRÉSENTENT
GRAND SHOW
Zachary Richard
et ses invités
AYMAR
NICOLA CICCONE
LUCK MERVIL
POLLY-ESTHER
SWING
ANDRÉE WATTERS
LOUISIANE
SAMEDI 6 AOÛT À 20 H
AMPHITHÉÂTRE MOLSON
BILLETS ticketmaster.ca 416.870.8000

Horaire de télévision

Du 6 au 12 août 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · SRC · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC FLATMANIA
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 NOUVO
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

9h45
TV5 REFLETS SUD
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LES WEEKENDERS
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

10h45
TV5 STADE AFRICA

11h00
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Lens vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h10
TV5 SOCCER Championnat de France Lens vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France

12h30
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC CINÉMA *Mon ami Willy* Un orphelin de 12 ans prend en affection une baleine séparée de sa famille. Jason James Richter, Lori Petty (1993, Drame)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 D.
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
TV5 TRAFIC.MUSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

14h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

15h00
RDS GOLF *EN DIRECT* L'International PGA Site: Allées du Castle Pines Golf Club Castle Rock, Colorado
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Un indien dans le placard* Un gamin donne vie à une figurine en plastique représentant un guerrier iroquois. Hal Scardino, Litefoot (1995, Conte)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Mon martien favori* Un reporter de télévision découvre un extraterrestre et le fait passer pour son oncle. Jeff Daniels, Christopher Lloyd *Partie 1 de 2 (suite le 7 août)* (1998, Comédie)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ *EN DIRECT*
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *Une jolie femme* Un séduisant financier new-yorkais tombe amoureux d'une prostituée de Los Angeles. Julia Robert, Richard Gere (1990, Comédie)
TVA CINÉMA *Beetlejuice* Des fantômes font appel à un esprit malin pour chasser des nouveaux propriétaires. Alec Baldwin, Geena Davis (1988, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus PIMP MON CHAR (R)

18h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

19h00
TV5 CÔTÉ COUR
RDS GOLF Défi Tide-Mikes Site: Allées du club de golf de Joliette
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER
RDI JUSTICE
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDI LA 60IÈME DE LA LIBÉRATION
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA CINÉMA *La guerre des étoiles: Le retour du Jedi* Quelques rebelles luttent contre l'empereur tyrannique de la galaxie. Mark Hamill, Carrie Fisher (1983, Science fiction)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h50
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *Lise et André* Lise croit aux miracles et fait appel au Père André pour sortir son fils du coma. Isabelle Candelier, Michel Duchaussoy (2000, Drame)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI ENJEUX
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BOXE (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS (R)
TFO UNIQUE AU MONDE

23h00
TV5 OSCAR NIEMEYER
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI JUSTICE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO FRONTIÈRES (R)

23h40
TVA CINÉMA *The Game* Les jeux dangereux d'une compagnie récréative bouleversent un financier devenu client. Michael Douglas, Deborah Kara Unger (1997, Drame)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE (R)
RDS SPORTS 30
SRC JIM BOUTON
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC IZNOGOUD
TFO PAPI BONHEUR
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO PETIT POTAM

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS MOTOCYCLETTE Superbike AAM Laguna Seca, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Le couloir de la mort* Un jeune avocat tente de sauver son grand-père de la peine de mort. Chris O'Donnell, Gene Hackman (1996, Drame criminel)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R)

13h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD (R)
TVA DR. RIOUX

13h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

13h50
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

14h00
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER (R)
RDS PLANCHE À ROULETTES Red Bull Combat Site: Place d'Youville Québec, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MICHAËLLE (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)

14h30
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Brickyard 400 NASCAR Site: Indianapolis Motor Speedway Indianapolis, Indiana
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h15
TVA CINÉMA *Tobby 3: Le chien étoile* Les aventures d'un gamin et de son chien doué pour le soccer. Kevin Zegers, Brittany Paige Bouck (2000, Comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Mon martien favori* Un reporter de télévision découvre un extraterrestre et le fait passer pour son oncle. Jeff Daniels, Christopher Lloyd *Partie 2 de 2 (suite du 6 août)* (1998, Comédie)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI L'ÉPICERIE (R)
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)

18h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ *EN DIRECT* Amos, Québec
RDI VU DU LARGE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
TFO SAKADOS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 CINÉMA *L'homme qui venait d'ailleurs* Un médecin débarque dans un petit village charentais pour y prendre la succession d'un confrère. (2004)
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ *EN DIRECT* Amos, Québec
RDI LE MONDE
TVA JOURS DE PLAINES ET DE MONTAGNES
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS GOLF L'International PGA Site: Allées du Castle Pines Golf Club Castle Rock, Colorado
RDI RDI 10 ANS
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO FRONTIÈRES
Mplus LA VOÛTE

20h00
SRC HIROSHIMA
TVA EN TOURNÉE AVEC PETER MACLEOD (R)
TFO RÊVERIES (R)

20h30
TV5 30 ANS SUR UN AIR FRANCO-ONTARIEN
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Air Force One* Le président des États-Unis lutte contre des terroristes qui l'ont pris en otages. Harrison Ford, Gary Oldman (1997, Drame)
TFO CINÉMA *Hiroshima mon amour* Une Française et un Japonais évoquent un passé douloureux. Emmanuelle Riva, Eiji Okada (1958, Drame psychologique)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE Brickyard 400 NASCAR Site: Indianapolis Motor Speedway Indianapolis, Indiana (R)
SRC CAMÉRA TÉMOIN (R)
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 MARK ROTHKO: UN PEINTRE AMÉRICAIN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h25
SRC CINÉMA *La légende du pianiste sur l'océan* Né à bord d'un gigantesque paquebot, un pianiste décide de ne plus quitter ce lieu. Tim Roth, Pruitt Taylor Vince (1999, Musicale)

23h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LES FOUS DE LA RUE

23h55
TVA SOUS LES JAQUETTES (R)

Lundi

19h00
TV5 THALASSA
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN *Partie 2 de 2 (suite du 1 août)* (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 9 août)*
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS (R)
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TV5 LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM

20h45
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 KRUGER: AU COEUR DU PLUS GRAND PARC D'AFRIQUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO CINÉMA *Le déjeuner sur l'herbe* Un professeur tombe amoureux d'une jeune Provençale le jour qu'il doit annoncer ses noces. Paul Meurisse, Catherine Rouvel (1959, Comédie)
Mplus VJ NABI

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande

23h30
TV5 LES DOSSIERS D'ACTUEL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Mont Ste-Anne, Québec (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h00
RDS QUILLES La classique Buffa (R)

Mardi

19h00
TV5 ONPP VU DU BOCAL
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers ATP Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 8 août)*
SRC BEAUTES DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

20h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

21h00
TV5 AFRICA LIVE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *Pas de scandale* La vision du monde d'un capitaine change radicalement à la suite d'un emprisonnement. Fabrice Luchini, Isabelle Huppert (1999, Drame)
Mplus VJ REBECCA

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 GROS PLAN
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

22h40
TFO TFO RENCONTRE

23h00
TV5 CONTRE VENTS ET MARÉES
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Raison et sentiments* Les tribulations sentimentales de deux soeurs dans l'Angleterre du XVIIIe siècle. Emma Thompson, Kate Winslet (1995, Comédie dramatique)

Mercredi

19h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 UNE VIE VOLÉE, 57 ANS SANS REVOIR LA FRANCE
RDS TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers ATP Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Le poids du secret* Enceinte à la suite d'un viol, une femme se bat contre l'agresseur qui réclame la garde. Jere Burns, D.W. Moffett (1996, Drame psychologique)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *La Conquête de la peur* Un excellent alpiniste organise une expédition pour gravir le Cerro Torre. Vittorio Mezzogiorno, Mathilda May (1991, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h35
TFO LES INTRUS

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande

23h30
RDS MOTO X (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Pas de scandale* La vision du monde d'un capitaine change radicalement à la suite d'un emprisonnement. Fabrice Luchini, Isabelle Huppert (1999, Drame)

Jeudi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDS TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers ATP Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC PERDUS
TVA CINÉMA *Un pourri au paradis* Placé sous la protection d'un policier, un mafioso doit témoigner contre un chef de la pègre. Joan Cusack, Rick Moranis (1990, Comédie)
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Le bon et les méchants* Deux truands doivent choisir entre travailler pour les Allemands ou pour la rébellion. Marlène Jobert, Jacques Dutronc (1976, Comédie dramatique)
Mplus VJ BABU (R)

21h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00
TV5 TFO PANORAMA (R)
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA VOÛTE (R)

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande

23h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le bon et les méchants* Deux truands doivent choisir entre travailler pour les Allemands ou pour la rébellion. Marlène Jobert, Jacques Dutronc (1976, Comédie dramatique)
Mplus DANSE PLUS

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Argonauts de Toronto LCF Site: Centre Rogers Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *15 août* Max, Vincent et Raoul constatent que leurs femmes les ont laissés seuls avec les enfants. Richard Berry, Charles Berling *DÉBUT* (2001, Comédie)
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

19h30
TV5 MONDIAL D'IMPRO 2005
RDI SORTIR L'ÉTÉ
TVA BEC ET MUSEAU
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE *Partie 2 de 2*
TVA CINÉMA *Danse Lascive* Une jeune fille en vacances est attirée par un professeur de danse. Patrick Swayze, Jennifer Grey (1987, Drame)
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

20h30
TV5 TARATATA

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)

21h30
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS

22h30
RDS TENNIS Coupe Rogers ATP Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO UNIQUE AU MONDE (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h05
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA TABOU (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME Helsinki, Finlande

23h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le bon et les méchants* Deux truands doivent choisir entre travailler pour les Allemands ou pour la rébellion. Marlène Jobert, Jacques Dutronc (1976, Comédie dramatique)
Mplus DANSE PLUS

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **JOURNAL BELGE**
RDS Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **SPORTS 30** (R)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE** (R)
Mplus Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO** (R)

8h30
TV5 Lun Lun **RÊVES EN AFRIQUE** Mar Mar **FOUS DU VIN** Mer Mer **À LA UNE** Jeu Jeu **ISABELLE AUTOUR DU MONDE** Ven Ven **À COMMUNIQUER**
RDS Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **SPORTS 30** (R)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY** (R)
Mplus Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO** (R)

9h00
TV5 Lun Lun **CONVERSATION** Mar Mar **TÉLÉTOURISME** Mer Mer **PLANÈTE EN QUESTION** Jeu Jeu **PORTRAIT DE FAMILLE** Ven Ven **LA SEMAINE VERTE**
RDS Lun **PLANCHE À ROULETTES** Red Bull Combat (R) Lun Mar Mer Jeu Ven Ven **SPORTS 30** Mar **JONGLERIE** (R) Mer **COURSE AUTOMOBILE** Grand Prix de Denver CART (R) Jeu **LE MONDE DU SPORT GILLETTE** (R)
SRC Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **DES KIWIS ET DES HOMMES**
TVA Lun **CINÉMA** *Innocence violée* (1996) Lun **CINÉMA** *Où sont mes enfants?* (1994) Mar Mer **CINÉMA** *Le juge* (2001) Mar **CINÉMA** *Fatalité* (1993) Mer **CINÉMA** *Le Prix de l'abandon* (1999) Jeu **CINÉMA** *Le prix du désir* (1997) Jeu **CINÉMA** *Rencontre avec le passé* (2000) Ven **CINÉMA** *Un pitre au pensionnat* (1954) Ven **CINÉMA** *Docteur Jerry et Mister Love* (1963)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **PAPI BONHEUR** (R)
Mplus Lun Lun **ASHLEE SIMPSON SHOW** (R) Mar Mar **PIMP MON CHAR** (R) Mer Mer **COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS** (R) Jeu Jeu **LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI** Ven Ven **LES JEUNES MARIÉS** (R)

9h30
TV5 Lun Lun **CARTE POSTALE GOURMANDE** Mar Mar **LA RUÉE VERS L'AIR** (R) Jeu Jeu **STARS PARADE** Ven Ven **AUTOVISION**
RDS Lun Lun Mar Mer Jeu Ven **JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ** (R) Mar **COURSE AUTOMOBILE** Amber Alert Portal Indy 300 IRL (R) Jeu **QUILLES** La classique Buffa (R) Ven **ÉQUITATION** L'International Bromont (R)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **PETIT POTAM** (R)
Mplus Lun Lun **PRESQUE TOP5.COM** Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?**

9h45
TV5 Ven Ven **LE DESSOUS DES CARTES**
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE GRENIER DE BISOU** (R)

10h00
TV5 Lun Lun **MARK ROTHKO: UN PEINTRE AMÉRICAIN** (R) Mar Mar **BIBLIOTHECA JUNIOR** Mer **CONTRE VENTS ET MARÉES** (R) Mer **À COMMUNIQUER** (R) Jeu Jeu **TEMPS PRÉSENT** Ven Ven **PANORAMA**
RDS Lun **PLANCHE À ROULETTES** Red Bull Combat (R) Mar **MOTOCYCLETTE** Superbike AAM (R) Mer **QUILLES** La classique Buffa (R) Jeu **VÉLO DE MONTAGNE** (R) Ven **ÉQUITATION** L'International Bromont (R) Ven **GYMNASTIQUE** (R)
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu **LE JOURNAL RDI** Ven Ven **RDI EN DIRECT**
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE CHÂTEAU MAGIQUE** (R)
Mplus Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **PLUS SUR COMMANDE** (R)

10h20
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE NIDOUILLE**

10h30
TV5 Mar Mar **LES DOSSIERS D'ACTUEL** (R) Ven Ven **TERRITOIRES 21** (R)
RDS Lun **MOTO X** (R) Jeu **RDS MOTORISÉ** (R) Ven **ÉQUITATION** L'International Bromont (R)
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu **RDI EN DIRECT**
SRC Lun Lun **LES LEÇONS DE JOSH** (R) Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **DES VERTES ET DES PAS MÛRES** (R)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **KATIE ET ORBIE** (R)

11h00
TV5 Lun Lun **LES YEUX TOUT COURTS** (R) Mer Mer **S.O.D.A.** Jeu Jeu **PARDONNEZ-MOI**
RDS Mar **SPORTS 30** Mer **QUÉBEC COURSES** (R) Jeu **LUTTE IMPACT TNA** (R) Ven **LE MONDE DU GOLF ACURA** (R) Ven **MOTO X** (R)
SRC Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **RICARDO** (R)
TVA Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LES SAISONS DE CLODINE** (R)
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE BUS MAGIQUE** (R)
Mplus Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO** (R)

11h30
TV5 Lun Lun **SILENCE ÇA POUSSE** Mar Mar **LE ZOO DE ZURICH** Mer Mer **MÉDITERRANÉO** Jeu Jeu **À BON ENTENDEUR** Ven Ven **CÔTÉ JARDINS**
RDS Lun **L'AVENTURE EXTRÊME** (R) **SPORTS 30** Mer **QUÉBEC COURSES** (R)
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **RDI EN DIRECT**
SRC Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **SIMONDURIVAGE.COM**
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LES MARMITONS** (R)
Mplus Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO** (R)

12h00
TV5 Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TV5 LE JOURNAL**
RDS Jeu **JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ** *EN DIRECT* Lun Mer Ven **SPORTS 30** Mar **HOMMES FORTS** (R) Jeu **PLANCHE À ROULETTES** Red Bull Combat (R)
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI**
SRC Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI**
TVA Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE TVA MIDI**
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **VISEZ DANS LE MILLE!**
Mplus Lun Lun Ven Ven **ASHLEE SIMPSON SHOW** (R) Mar Mar **BABU À BORD** (R) Mer Mer **LA VOÛTE** (R) Jeu Jeu **MADE IN FRANCE** (R)

12h20
TFO Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Ven **CHAMPLAIN RACONTE**

12h30
TV5 Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LE JOURNAL AFRIQUE**
RDS Lun Mar Jeu **SPORTS 30** (R)
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **RDI EN DIRECT**
SRC **CINÉMA** *À communiquer* Lun **CINÉMA** *Mettons les voiles* (1990) Mar **CINÉMA** *À la recherche du passé* (1997) Mer **CINÉMA** *www.SoeurThérèse.com* (2002) Jeu **CINÉMA** *Les veuves joyeuses* (1992) Ven **CINÉMA** *Tout va bien, on s'en va* (2000)
TVA Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TVA EN DIRECT.COM**
TFO Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **PANORAMA**
Mplus Lun Lun **PIMP MON CHAR** (R) Jeu Jeu **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** (R) Ven Ven **LES JEUNES MARIÉS** (R)

12h45
TV5 Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TV5 L'INVITÉ**

13h00
TV5 Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **LA CIBLE**
RDS Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **TENNIS** *EN DIRECT* Coupe Rogers ATP
TFO Lun Lun **CHASSEURS DE GÈNES** (R) Mar Mar **STYLE ET MAISONS** (R) Mer Mer **CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE** (R) Jeu Jeu **TABLO** (R) Ven Ven **LES MARCHÉS DU MONDE** (R) Ven **FAITES LE 2...** (R)
Mplus Lun Lun **EXPOSÉ** (R) Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **M.NET** (R)

13h20
TFO Jeu **INTERPROGRAMME**

13h30
TV5 Lun **CINÉMA** *L'homme qui venait d'ailleurs* (2004) Lun **CINÉMA** *À communiquer* Mar Mar **THALASSA** Mer Mer **ONPP VU DU BOCAL** (R) Jeu Jeu **MATIÈRE GRISE** Ven Ven **L'ESPRIT DES LIEUX**
TVA Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **DR. RIOUX**
TFO Lun Lun **À COMMUNIQUER** (R) Mar Mar **C'EST MATHÉMATIQUE** (R) Mer Mer **L'ART D'ÊTRE PARENT** (R) Jeu Jeu **UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES** (R) Jeu **SALUT, JEAN-PAUL!** (R) Ven **TAMBOURS BATTANTS** (R) Ven **LES MUSIQUES SACRÉES** (R)
Mplus Mar Mar **PRESQUE TOP5.COM** (R) Mer Mer **1-2-3 PUNK!** Jeu Jeu **COOL, LA SOIF** (R) Ven Ven **FLAMBANT N'OEUF** (R)

13h45
TVA Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **BOUTIQUE TVA**

14h00
TV5 Jeu Jeu **UNE VIE VOLÉE, 57 ANS SANS REVOIR LA FRANCE** (R) Ven Ven **PASSE-MOI LES JUMELLES**
RDI Lun Lun Mar Mar Mer Mer Jeu Jeu Ven Ven **RDI EN DIRECT**

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Horaire de télévision

Du 13 au 20 août 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · CANAL+

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC FLATMANIA
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 NOUVO
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

9h45
TV5 REFLETS SUD
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LES WEEKENDERS
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

10h45
TV5 STADE AFRICA

11h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER

11h30
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI 109 (R)
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h10
TV5 SOCCER

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR L'ÉTÉ (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

13h00
RDS ÉQUITATION L'International Bromont Bromont, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO JARDINS SECRETS (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 D.
RDS ÉQUITATION L'International Bromont Bromont, Québec
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus BABU À BORD

13h50
TFO INTERPROGRAMME

14h00
TV5 TRAFIC.MUSIQUE
RDS ÉQUITATION L'International Bromont Bromont, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

14h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

15h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat de la PGA PGA Site: Allées du Baltusrol Golf Club Springfield, New Jersey
RDI LE JOURNAL RDI
SRC À COMMUNIQUER
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Une seconde chance* Un pilote se réveille après plus de 50 ans et essaie de retrouver celle qu'il aimait. Mel Gibson, Elijah Wood (1992, Drame)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LE GRAND GALOP
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA CINÉMA *L'aventure intérieure* Pour échapper à des espions, un sous-marin et son pilote ont été miniaturisés. Martin Short, Dennis Quaid (1987, Comédie fantaisiste)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

18h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

19h00
TV5 CÔTÉ COUR
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER
RDS HOMMES FORTS
RDI JUSTICE
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDS JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ *EN DIRECT* Amos, Québec
RDI LA 60IÈME DE LA LIBÉRATION
TFO SALUT, JEAN-PAUL! (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h50
TFO INTERPROGRAMME

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA CINÉMA *La vengeance des fantômes* D'étranges phénomènes surnaturels se font sentir dans une maison de banlieue. JoBeth Williams, Beatrice Straight (1882, Comédie fantaisiste)
TFO CINÉMA *La cité des enfants perdus* Un professeur tente de voler les rêves des enfants qu'il a kidnappés. Ron Perlman, Daniel Emilfork (1995, Comédie fantaisiste)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI ENJEUX
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS

22h50
TFO TFO RENCONTRE

23h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDS HOMMES FORTS (R)
RDI JUSTICE
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRONTIÈRES

23h50
TV5 COURT-MÉTRAGE

23h55
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA CINÉMA *L'avocat du diable* Un jeune avocat ambitieux découvre que son patron est nul autre que le diable en personne. Al Pacino, Keanu Reeves (1997, Comédie fantaisiste)

0h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC JIM BOUTON
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC IZNOGOUD
TFO PAPI BONHEUR
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE VIOLON
RDS HOMMES FORTS (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO PETIT POTAM

9h45
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
RDS MOTOCYCLETTE Série Superbike AAM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Grace: La musique du coeur* Une jeune femme s'établit à New York dans l'espoir de percer dans le monde de la chanson. Illeana Douglas, Matt Dillon (1996, Drame)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 ESCAPADES GOURMANDES
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLANCHE À ROULETTES Red Bull Combat Site: Place d'Youville Québec, Québec
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus AVRIL LAVIGNE: TRY TO SHUT ME UP TOUR (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS ÉQUITATION Classique Internationale de Blainville Blainville, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO SALUT JEAN-PAUL (R)

13h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD (R)
TVA DR. RIOUX

13h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

13h50
TFO INTERPROGRAMME

14h00
TV5 LE GROS HOMME ET LA MER (R)
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat de la PGA PGA Site: Allées du Baltusrol Golf Club Springfield, New Jersey
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MICHAËLLE (R)
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE

14h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC À COMMUNIQUER
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)

16h15
TVA CINÉMA *Le petit monde des emprunteurs* Des êtres miniatures veulent empêcher la destruction de la maison où ils vivent en secret. Jim Broadbent, John Goodman (1997, Comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI L'ÉPICERIE
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)

18h00
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
RDI VU DU LARGE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
TFO SAKADOS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

19h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA SPORTS EXTRÊMES LES PLUS DANGEREUX
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Amber Alert Portal Indy 300 IRL Site: Kentucky Speedway Sparta, Kentucky
RDI RDI 10 ANS
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO FRONTIÈRES
Mplus LA VOÛTE

20h00
SRC À COMMUNIQUER
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO LES MUSIQUES SACRÉES (R)

20h30
TV5 À COMMUNIQUER
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le monde perdu de Jurassic Park* Deux expéditions rivales se rendent sur une île peuplée de dinosaures. Jeff Goldblum, Julianne Moore (1997, Aventure)
TFO CINÉMA *Le cave se rebiffe* Un faux monnayeur retiré reprend du service et dupe des complices qui voulaient le rouler. Bernard Blier, Martine Carol (1961, Histoire policière)
Mplus PIMP MON CHAR

21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART Denver, Colorado
SRC CAMÉRA TÉMOIN
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h35
TFO UNIQUE AU MONDE

23h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LA VOÛTE

23h25
SRC CINÉMA *À communiquer*

23h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LES FOUS DE LA RUE

23h55
TVA SOUS LES JAQUETTES (R)

0h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *La cité des enfants perdus* Un professeur tente de voler les rêves des enfants qu'il a kidnappés. Ron Perlman, Daniel Emilfork (1995, Comédie fantaisiste)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h25
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

0h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI ENTRÉE DES ARTISTES

0h55
TVA INFOPUBLICITÉ

Lundi

19h00
TV5 THALASSA
RDS TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS (R)
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LES PLUS BELLES BAIES DU MONDE
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM

20h45
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO CINÉMA *Le bon et les méchants* Deux truands doivent choisir entre travailler pour les Allemands ou pour la rébellion. Marlène Jobert, Jacques Dutronc (1976, Comédie dramatique)
Mplus VJ NABI

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRE SALÉ (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC À COMMUNIQUER

23h30
TV5 LES DOSSIERS D'ACTUEL
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Fenêtre sur Pacifique* Un jeune couple de propriétaires engage une guerre de nerfs avec un locataire bizarre. Michael Keaton, Melanie Griffith (1990, Drame psychologique)

Mardi

19h00
TV5 ONPP VU DU BOCAL
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS TENNIS *EN DIRECT*
Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME *Partie 1 de 2 (suite le 23 août)* (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

20h50
TFO CHAMPLAIN RACONTE

21h00
TV5 AFRICA LIVE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *Agent trouble*
Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine Deneuve, Richard Bohringer (1987, Histoire policière)
Mplus VJ REBECCA

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 GROS PLAN
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 CONTRE VENTS ET MARÉES
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA TABOU (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
TV5 S.O.D.A.
RDS ÉQUITATION
L'International Bromont Bromont, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Enquête sur moeurs* Un avocat met sa famille en danger pour aider une serveuse harcelée par son père. Kenneth Branagh, Embeth Davidtz (1997, Histoire policière)
TFO CINÉMA *Le bon et les méchants* Deux truands doivent choisir entre travailler pour les Allemands ou pour la rébellion. Marlène Jobert, Jacques Dutronc (1976, Comédie

Mercredi

19h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDS TENNIS *EN DIRECT*
Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Le mauvais numéro* Une préposée à l'assistance annuaire rend la vie dure à un homme qui l'a insulté. Michael Laurence, Jacqueline Kim (1999, Comédie)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Vent de Galerne* En 1793, les paysans se rebellent contre méthodes de conscription d'une jeune république. Jean-François Casabonne, Charlotte Laurier (1988, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h45
TFO TFO RENCONTRE

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC À COMMUNIQUER

23h30
RDS COURSE AUTOMOBILE
Grand Prix de Denver CART Denver, Colorado (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Agent trouble*
Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine

Jeudi

19h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDS TENNIS *EN DIRECT*
Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Le mauvais numéro* Une préposée à l'assistance annuaire rend la vie dure à un homme qui l'a insulté. Michael Laurence, Jacqueline Kim (1999, Comédie)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Vent de Galerne* En 1793, les paysans se rebellent contre méthodes de conscription d'une jeune république. Jean-François Casabonne, Charlotte Laurier (1988, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h45
TFO TFO RENCONTRE

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC À COMMUNIQUER

23h30
RDS COURSE AUTOMOBILE
Grand Prix de Denver CART Denver, Colorado (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Agent trouble*
Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine

Vendredi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS FOOTBALL *EN DIRECT*
Stampeders de Calgary vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS
TVA CINÉMA *Billy Madison* Un grand dadais doit retourner sur les bancs de l'école primaire. Adam Sandler, Bridgette Wilson (1995, Comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Les uns et les autres* Trois générations de danseurs et musiciens à travers la Russie, d'Allemagne et de France. Robert Hossein, Nicole Garcia (1981, Drame documentaire)

21h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M

23h00
TV5 PANORAMA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA VOÛTE

23h05
TVA TABOU (R)

23h15
SRC À COMMUNIQUER

23h30
TV5 TERRITOIRES 21

23h55
TFO PANORAMA (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h05
TVA CINÉMA *Ne me quitte pas* Un procureur, marié et père de famille, en vient à assassiner sa jeune maîtresse. Mark Harmon, Rachel Ward *Partie 2 de 2 (suite du 17 août)* (2001, Histoire policière)

0h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

Journée en semaine

19h00
TV5 D.
RDS TENNIS *EN DIRECT*
Coupe Rogers ATP Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDI SORTIR L'ÉTÉ
TVA BEC ET MUSEAU
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
TVA CINÉMA *Seulement toi* Une jeune femme se croit prédestinée à épouser un inconnu et s'envole pour le retrouver. Marisa Tomei, Robert Downey Jr. (1994, Comédie)
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

20h30
TV5 TARATATA

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Coeurs croisés* Au suicide de sa soeur, Altenberg découvre qu'elle voulait démasquer la mort de leur père. Robert Atzorn, Martina Gedeck (2000, Drame)

21h30
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS

22h30
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
TFO UNIQUE AU MONDE (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00
RDS MOTO X (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h05
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA TABOU (R)

23h15
SRC À COMMUNIQUER

23h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus BANZAI (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Les uns et les autres* Trois générations de danseurs et musiciens à travers la Russie, d'Allemagne et de France. Robert Hossein, Nicole Garcia (1981, Drame documentaire)
Mplus DANSE PLUS

0h05
TVA CINÉMA *Chômage oblige* Un chômeur s'achète une camionnette délabrée pour la transformer en snack-bar ambulant. Colm Meaney, Donal O'Kelly (1996, Comédie)

0h15
TV5 COURT-MÉTRAGE
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

0h30
TV5 D.

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer À LA UNE Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven À COMMUNIQUER
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar TÉLÉTOURISME Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu PORTRAIT DE FAMILLE Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun PLANCHE À ROULETTES Red Bull Combat (R) Mar Jeu Ven SPORTS 30 Mer COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Innocence violée* (1996) Mar CINÉMA *Fatalité* (1993) Mer CINÉMA *Le Prix de l'abandon* (1999) Jeu CINÉMA *Le prix du désir* (1997) Ven CINÉMA *Docteur Jerry et Mister Love* (1963)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h30
TV5 Lun CARTE POSTALE GOURMANDE Mar LA RUÉE VERS L'AIR (R) Jeu STARS PARADE Ven AUTOVISION
RDS Lun JEUX DU QUÉBEC D'ÉTÉ (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Amber Alert Portal Indy 300 IRL (R) Jeu QUILLES La classique Buffa (R) Ven ÉQUITATION L'International Bromont (R)
TFO PETIT POTAM (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
TV5 Ven LE DESSOUS DES CARTES
TFO LE GRENIER DE BISOU (R)

10h00
TV5 Lun MARK ROTHKO: UN PEINTRE AMÉRICAIN (R) Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer À COMMUNIQUER (R) Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Ven ÉQUITATION L'International Bromont (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu LE JOURNAL RDI Ven RDI EN DIRECT
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h20
TFO LE NIDOUILLE

10h30
TV5 Mar LES DOSSIERS D'ACTUEL (R) Ven TERRITOIRES 21 (R)
RDS Ven ÉQUITATION L'International Bromont (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT
SRC Lun LES LEÇONS DE JOSH (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO KATIE ET ORBIE (R)

11h00
TV5 Lun LES YEUX TOUT COURTS (R) Mer S.O.D.A. Jeu PARDONNEZ-MOI
RDS Jeu LUTTE IMPACT TNA (R) Ven MOTO X (R)
SRC RICARDO (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SILENCE ÇA POUSSE Mar LE ZOO DE ZURICH Mer MÉDITERRANÉO Jeu À BON ENTENDEUR Ven CÔTÉ JARDINS
RDS Lun L'AVENTURE EXTRÊME (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun Mer Ven SPORTS 30 Mar HOMMES FORTS (R) Jeu PLANCHE À ROULETTES Red Bull Combat (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO VISEZ DANS LE MILLE!
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À BORD (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h20
TFO Lun Mar Mer Jeu CHAMPLAIN RACONTE

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS Lun Mar Jeu SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO PANORAMA
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS TENNIS *EN DIRECT*
Coupe Rogers ATP
TFO Lun CHASSEURS DE GÈNES (R) Mar STYLE ET MAISONS (R) Mer CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R) Jeu TABLO (R) Ven LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h20
TFO Jeu INTERPROGRAMME

13h30
TV5 Lun CINÉMA *À communiquer* Mar THALASSA Mer ONPP VU DU BOCAL (R) Jeu MATIÈRE GRISE Ven L'ESPRIT DES LIEUX
TVA DR. RIOUX
TFO Lun À COMMUNIQUER (R) Mar C'EST MATHÉMATIQUE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R) Ven TAMBOURS BATTANTS (R)
Mplus Mar PRESQUE TOP5.COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Jeu UNE VIE VOLÉE, 57 ANS SANS REVOIR LA FRANCE (R) Ven PASSE-MOI LES JUMELLES
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE

Le Rempart souhaite
un bel été à tous ses lecteurs!

Les restaurants *East Side Mario's*, comptant plus de 100 emplacements canadiens, offrent des plats italiens et américains là où «manger et célébrer se rencontrent». La statue de la Liberté accueille les invités dans un environnement new-yorkais qui recrée le Lower East Side incluant même l'intersection des rues Mulberry et Canal et le magasin des frères Scalero. D'un bout à l'autre du pays, les invités d'*East Side Mario's* raffolent de ses classiques comme les linguine au poulet Tettrazini et les pâtes papillon aux crevettes explosives.

Encore plus pour vous plaire aux restaurants *East Side Mario's*! Tous les plats principaux incluent un choix de soupe ou de salade à volonté et le pain maison à l'ail. La terrasse couverte et chaleureuse est conçue spécialement pour vous faire voyager par les odeurs savoureuses et les couleurs méditerranéennes. L'atmosphère y est toute spéciale. *East Side Mario's*, l'endroit idéal où se rencontrent les passionnés de la vie et de la bonne bouffe! Venez nous voir au Tecumseh Mall, 7780 chemin Tecumseh Est à Windsor, ou téléphonez-nous au 945-1800. Il nous fera plaisir de vous servir avec le sourire.

Vous voulez l'apporter dehors ?

EAST SIDE MARIO'S

Venez chez East Side Mario's Tecumseh Mall
7780 chemin Tecumseh est
519.945.1800

East Side Mario's is a registered trade-mark of PRC Trademarks Inc. Used under license.
©2005 Prime Restaurants of Canada Inc.

La Cuisine
Restaurant français
417 rue Pelissier
Windsor (Ontario)
Tél. : (519) 253-6432 • Fax. : (519) 253-6892
Courriel : marlou@la-cuisine.ca
Harvey et Marlou Cross

PAT & HANK'S FISH 'N' CHIPS
Depuis 1955
50e anniversaire
Tous les mardis, 1 $ de rabais sur les dîner Fish & Chip pour apporter seulement
Windsor Est
3163 chemin Tecumseh Tél. : 948-0111
Ville de Tecumseh
12213 chemin Tecumseh Est Tél. : 739-0638
Riverside (pour apporter seulement)
5622 rue Wyandotte Est Tél. : 945-4221
www.patandhanks.com

Riverside Tavern
488 ch. Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi : grande pizza, grand pichet : 22,95 $ (taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi : 30 ailes de poulets, frites ou légumes, grand pichet : 22,95 $ (taxe comprise)
Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ
Heures d'ouverture : lundi au jeudi : 8 h à 1h 30 du matin
Vendredi et samedi : 8 h à 2 h du matin ; dimanche : 8 h 30 à 23 h

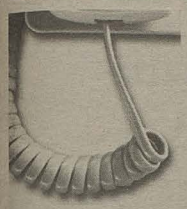
TORINO
Torino's
Restaurant & Pizzeria
Fier d'être au service de la communauté depuis 1971
• pizza•pâtes•poulet•côtelettes• poisson et plusieurs autres choix
- Service de pourvoyeur
- Salle de banquet pouvant accomoder 400 convives
- Menu personnalisé sur demande
- Service de livraison
12049 ch. Tecumseh
735-2522

MONTANA'S COOKHOUSE
Nouveau propriétaire : Jon Cole
• Rabais de 20 % pour les gens de l'âge d'or
• Côtelettes à volonté tous les mercredis
• Super salade gratuite à l'achat d'un repas principal
• Menu français disponible sur demande
7470 chemin Tecumseh Est
Windsor
974-3636

46 rue Chatham Ouest 256-0222

Ye Olde Steak House

Les lundis sont des soirées Jazz!
Ristorante Brigantino
Invite tous les amis francophones
Chez Brigantino's
- Rabais automatique de 10 % si vous mentionnez cette annonce!
Venez vous détendre au son de notre piano!
Nos soirées-cabaret le jeudi et le meilleur de l'Italie les vendredi et samedi!
Ouvert 7 jours sur 7
11 h à 23 h
Lundi au samedi
Dimanche de 14 h à 22 h
Le chemin rapide vers l'Italie...
1063, rue Erie Est - 254-7041



Index des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor **(519) 973-3663 ou (519) 258-0958**

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Nicole Krapac,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme, 11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **(519) 253-0280**
Holistic Wellness Centre
Michelle Ethier, **Living Well Shiatsu,**
1350, rue Provincial, Windsor
(519) 995-6623

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet,
Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229 *ou* **1-877-679 2229**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol
Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

Des compétitions afin de recueillir des fonds pour le cancer du sein

Sébastien Parchet

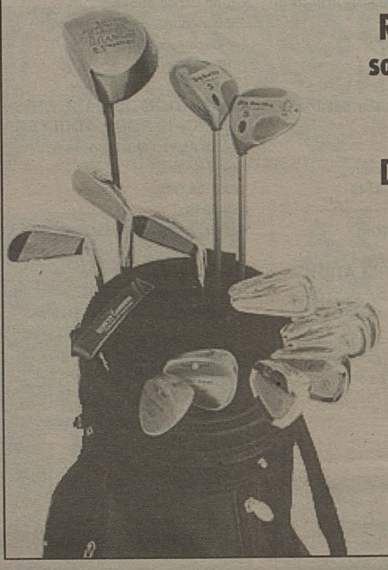
De drôles d'embarcations voguaient à l'embouchure du lac St. Clair la fin de semaine du 15 juillet. Avec, à leur bord une vingtaine de rameuses, ces bateaux prenaient part au *International Dragon Boat for the Cure*. Ce festival se balade durant l'été à travers le pays et met en compétition différentes équipes composées de femmes qui ont survécu au cancer du sein. C'est aussi l'occasion de ramasser des fonds pour la recherche sur cette maladie. Au cours des deux dernières années, le festival a accumulé quelque 138 000 $ en dons. Pour la troisième édition à Windsor, les organisateurs espéraient recueillir plus que les années précédentes et, à voir le nombre de personnes à la plage *Sandpoint*, les perspectives de dons semblaient bonnes.

Pour faire naviguer ce genre de bateau, l'équipage doit bien se connaître et travailler ensemble pour le faire avancer le plus rapidement possible. Ce type d'activité permet aux participantes de comprendre que seules, elles peuvent difficilement arriver à quelque chose. C'est grâce au soutien des autres que l'embarcation avance.

Les courses étaient le clou du festival. À voir ces femmes pagayer avec une telle vigueur, le spectateur reste impressionné un moment. Ce rassemblement se voulait d'ailleurs plus bon enfant que compétitif. Les participantes avaient du plaisir et les rires ne cessaient de fuser sur la plage.

Le samedi, c'était le tour des survivantes du cancer du sein de se jeter à l'eau. Dès 8 h, les premières embarcations étaient en compétition pour le grand plaisir des nombreux spectateurs agglutinés au bord du rivage. Le lendemain, des entreprises avaient formé des équipes pour prendre part aux courses et ainsi accumuler des fonds qui contribueront à la recherche sur le cancer du sein.

Tournoi annuel de Golf Club Alouette
11 septembre 2005
Rochester Place Golf Course



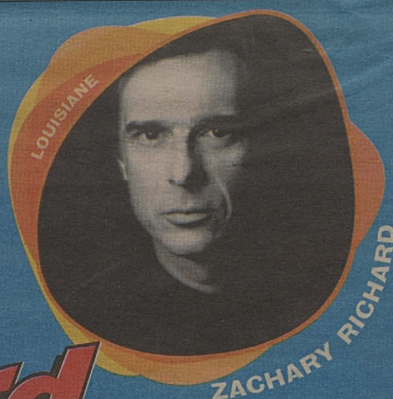
Inscription - 75 $ comprend :
Ronde de golf 18 trous, voiture, souper au steak au Club Alouette (prix de 25 $)

Date limite d'inscription et payé
le 20 août 2005
au bar s.v.p.

Prix spécial pour «Trou en 1»
10 000 $

Premier prix de 150 $
Longue distance 50 $
Plus près du trou 50 $

GRAND SHOW
Festiv été
TORONTO 2005
ontario place



Zachary Richard et ses invités
AYMAR · Nicola Ciccone · Luck Mervil · Swing · Andrée Watters
LE SAMEDI 6 AOÛT À L'AMPHITHÉÂTRE MOLSON À 20 H
BILLETS : ENTRE 52$ ET 25$. DISPONIBLES CHEZ ticketmaster.ca
RENSEIGNEMENTS : www.festiv-ete.ca · 866.580.0295

Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario · OCAF · VIA Rail Canada · 860 AM Première Chaîne Radio-Canada · Radio-Canada Télévision · Espace Musique 90,3 FM · Ontario Tant à dire · RDÉE Ontario · Collège Boréal www.borealc.on.ca · CPF Canadian Parents for French (Ontario) · ACFO Toronto · CinéFranco